

# **Dreame T3 Professional Barber Trimmer**

User Manual



<b>EN</b>	User Manual.....	001
<b>DE</b>	Benutzerhandbuch .....	013
<b>FR</b>	Manuel d'instructions .....	025
<b>IT</b>	Manuale dell'utente .....	037
<b>ES</b>	Manual de usuario .....	049
<b>NL</b>	Gebruikershandleiding.....	061
<b>NO</b>	Brukerveiledning.....	073
<b>SV</b>	Användarhandbok.....	085
<b>FI</b>	Käyttöohje .....	097
<b>DK</b>	Brugervejledning .....	109
<b>PL</b>	Instrukcja obsługi.....	121
<b>RU</b>	Руководство пользователя.....	133
<b>UA</b>	Посібник користувача .....	145
<b>GE</b>	მომხმარებლის სახელმძღვანელო.....	157
<b>PT</b>	Manual do utilizador .....	169
<b>GR</b>	Εγχειρίδιο χρήστη.....	181
<b>AR</b>	دليل المستخدم .....	193

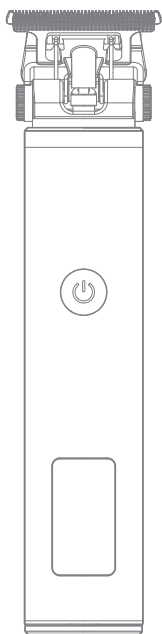
## Notes

- To avoid electric shock, fire, or other accidents caused by improper use, please read the user manual carefully before use and keep it properly for future reference.
- This product is only suitable for trimming natural hair, not for trimming artificial hair or for other purposes. The company shall not be liable for injuries or product failures resulting from improper use.

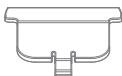
## Safety Precautions

- Be extremely careful when using the device for the first time. Move the device slowly and gently.
- Do not use this product if your skin has abnormal conditions such as cuts, infections, or swelling, to avoid secondary injuries.
- When using this device, please keep it away from water containers and chemicals.
- Keep the USB charging cable and the device dry. Do not rinse with water.
- If the product is accidentally dropped into water or other chemicals during use, immediately unplug the power adapter and disconnect the power supply. Ensure the product is turned off before cleaning the housing.
- If you do not use this product for an extended period, be sure to turn it off, unplug the power adapter, and clean the product before storing it.
- If the power cord is damaged, stop using it immediately and replace it with an original accessory as soon as possible.
- Before cleaning this product, always unplug the power adapter and detach the blade head, and then clean it with the cleaning brush.
- Do not disassemble this product yourself. Do not use accessories or power adapters not produced by the original manufacturer.
- Do not twist, remove, or puncture the built-in rechargeable battery, as it may cause a short circuit or damage the device. If the battery is damaged, do not operate the device.
- Do not detach the blade head or sharpen the blades yourself.
- Do not place this product at a temperature below  $-10^{\circ}\text{C}$  or above  $40^{\circ}\text{C}$ ; otherwise the battery may be damaged.
- Individuals with physical disabilities, mental disorders, or lack of relevant experience and knowledge (including children) should use this product under the supervision and guidance of a guardian.

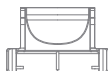
# Package Contents



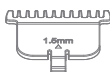
T3 Professional  
Barber Trimmer



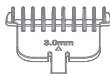
Blade Head Guard



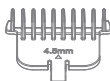
Protective Cover



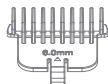
1.5mm Guide Comb



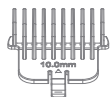
3.0mm Guide Comb



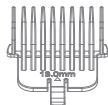
4.5mm Guide Comb



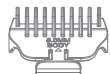
6.0mm Guide Comb



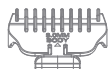
10mm Guide Comb



13mm Guide Comb



5.0mm Body Comb



3.0mm Body Comb



Lubricating Oil



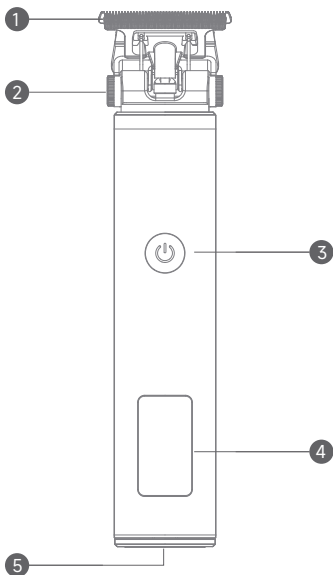
Charging Cable



Cleaning Brush

Note: Illustrations of the product, accessories, and user interface in the manual are for reference only. Due to product updating and upgrading, the actual product may differ slightly from the schematic diagram. Please refer to the actual product.

## EN Product Overview



1 Stainless Steel Blade

2 Rotating Shaft

3 Power Button

4 LED Display

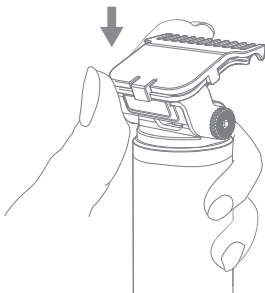
5 Charging Port

# Getting Started

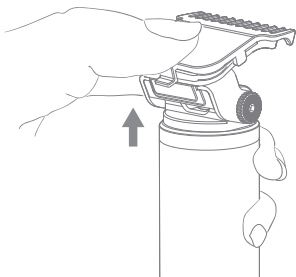
## Attaching and Detaching the Guide Comb

- **Note:** Before use, be sure to disconnect the power supply and turn off the device to ensure it is powered off. After attaching the guide comb, check carefully to ensure it is secure and not loose before use.

**Attaching:** Hang the guide comb onto the blade head from top to bottom, and then press the comb down with your fingers to ensure it snaps into place.



**Detaching:** Lift the tail of the guide comb upward to remove it.



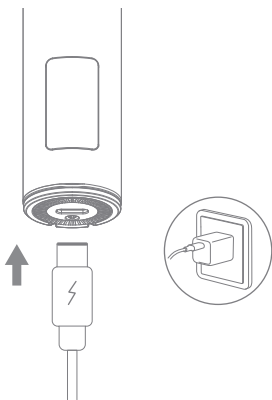
## Charging Instructions

Before charging, ensure that the device is turned off.

Charge at 5V/1A for approximately 2 hours.

Insert the charger into the charging port at the bottom of the device and connect it to a power supply.

Plug-and-Play: When the battery is depleted, plug in the power adapter to use the product immediately.



## Power Button Operation Instructions

Operation	Device Status
Short Press	Low Speed, High Speed, Power Off

## Travel Lock Instructions

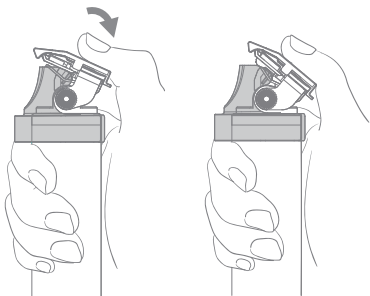
Locking: Press and hold the power button for 5 seconds. The travel lock indicator will flash for 3 seconds and then turn off, indicating the travel lock is activated.

Unlocking: Press and hold the power button for 5 seconds. The travel lock indicator light will flash for 3 seconds and then turn off, indicating the travel lock is deactivated.

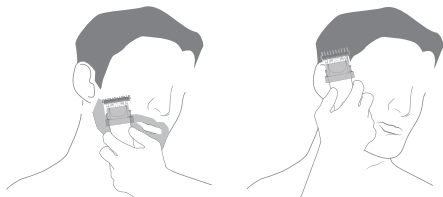
When in the "locked" status, a short press on the power button will cause the travel lock indicator light to flash, but the motor will not start.

# Adjusting Blade Head Angle

Press the comb to adjust the blade angle for different grooming scenarios.



**Select combs of different sizes based on your actual needs:**



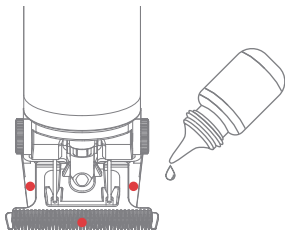
# Maintenance and Care

## Notes:

- Please read the "Blade Head Maintenance Instructions" carefully and follow the instructions strictly when detaching and attaching the blade head to avoid personal injury or equipment damage.
- Before operation, be sure to unplug the power adapter and turn off the device to ensure the device is completely powered off.
- When maintaining the blade head, do not attempt to sharpen the blade or adjust the corresponding structural parts yourself to avoid poor cutting performance or injury.

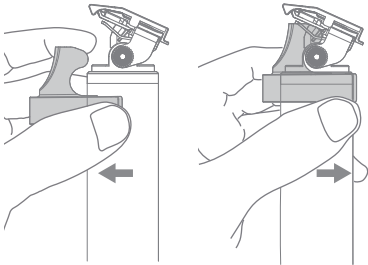
## Blade Head Maintenance Instructions

To keep the device in optimal condition, it is recommended to apply 1-2 drops of lubricating oil to the areas shown in the diagram before and during use, and keep the blade facing downward.



## Daily Cleaning

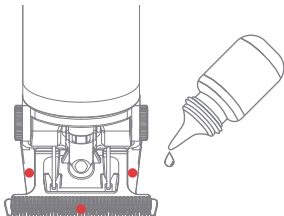
1. Remove the protective cover.
2. Use the cleaning brush to clean off hair clippings from the blade head and the device body.
3. Reattach the protective cover and store the device properly.



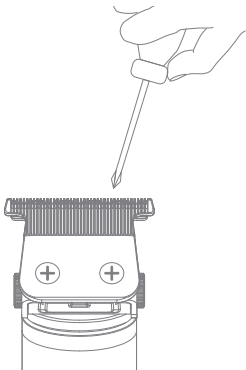
## Blade Head Alignment Method

This device has been carefully inspected before leaving the factory to ensure that the blades are pre-lubricated and precisely aligned. When reattaching the blades after removal for clean-up, make sure the teeth of both upper and lower blades are facing upwards and precisely aligned point to point. Follow the steps below:

1. Apply 1-2 drops of lubricating oil at the indicated positions on the blade respectively.



2. Turn on the device and run it for about 10 seconds; then slightly loosen the top screw, align the blades, and tighten the screw again.



## Environmental Protection and Battery Removal

**Electromagnetic Fields (EMF) Statement:** This product complies with all applicable EMF standards and regulations. According to current scientific research, this product is safe when used properly in accordance with the user manual.

### Environmental Protection

The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment. When the battery reaches the end of its service life, it must be properly disposed of in accordance with the laws and regulations of your country or region. It is recommended to remove the battery before discarding the device and deliver the battery to an officially designated recycling station for disposal. You can also send the discarded device to the company's designated maintenance service center for battery disassembly and recycling.

### Battery Removal

Disconnect the power supply and let the device run until the battery is fully depleted. Use a screwdriver to remove all screws from the device, disassemble the device, and then take out the battery.

**Note:** The battery can only be removed when the device is discarded.

# Product Specifications

Product Name	Dreame Electric Shaver
Model	AG01B
Battery Capacity	1300mAh
Rated Input	5V $\overline{\text{---}}$ 1A
Rated Input Power	5W
Charging Time	Approx. 2 hours
Battery Runtime	Approx. 180 minutes
Motor Type	High-performance motor

# Troubleshooting

Fault Description	Fault Analysis	Solution
LED display not lighting up	LED display damaged	Return for repair
	Low battery (long-term non-use)	Continue charging, and it will function properly in about 5 minutes
	Charging circuit failure	Return for repair
Charging time too long	Original USB power cord not used	Use the USB power cord included in the package for charging
	Battery end of life	Return for repair
	Charging circuit failure	
No response when turned on	Insufficient battery power	Connect the USB power cord for charging, or use the corded working mode
	Power button failure	Return for repair
	Circuit failure	
Uneven hair trimming or hair pulling	Low battery, resulting in reduced blade rotation speed	Connect the USB power cord for charging, or use the corded working mode
	Insufficient lubrication of blade head	Apply lubricating oil to the blade head as instructed in the user manual
	Motor or battery failure	Return for repair
Loud noise	Insufficient lubrication of blade head	Apply lubricating oil to the blade head
	Foreign object entangled in the blade head	Clean foreign objects from the blade head
Unable to charge	USB power cord damaged	Return for repair
	Ambient temperature too low or too high	Charge in an environment where the temperature is between 5°C and 35°C

# EU Declaration of Conformity

---



We, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., here by, declare that this equipment is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
<https://global.dreametech.com>

## WEEE Disposal and Recycling Information

---



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

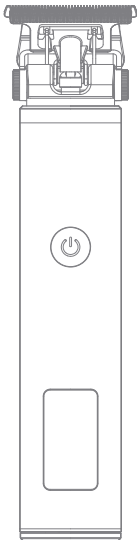
## Hinweise

- Um Stromschläge, Brände oder andere Unfälle durch unsachgemäßen Gebrauch zu vermeiden, lesen Sie sich bitte das Benutzerhandbuch vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen an einem geeigneten Ort auf.
- Dieses Produkt eignet sich nur zum Trimmen von natürlichem Haar, nicht zum Trimmen von künstlichem Haar oder für andere Zwecke. Das Unternehmen haftet nicht für Verletzungen oder Produktfehler, die durch unsachgemäße Verwendung entstehen.

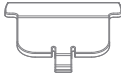
## Sicherheitsvorkehrungen

- Gehen Sie beim erstmaligen Gebrauch des Geräts mit äußerster Vorsicht vor. Bewegen Sie das Gerät langsam und sanft.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn Ihre Haut Schnitte, Infektionen, Schwellungen oder andere Krankheitssymptome aufweist, um Folgeschäden zu vermeiden.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasserbehältern oder Chemikalien.
- Halten Sie das USB-Ladekabel und das Gerät trocken. Spülen Sie es nicht mit Wasser aus.
- Falls das Produkt während des Gebrauchs versehentlich in Wasser oder andere Chemikalien fällt, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose und unterbrechen Sie die Stromversorgung. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie das Gehäuse reinigen.
- Wenn Sie dieses Produkt längere Zeit nicht verwenden, schalten Sie es vor dem Einlagern aus, ziehen Sie den Netzstecker und reinigen Sie das Produkt.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, hören Sie sofort auf, es zu verwenden und ersetzen Sie es so bald wie möglich durch ein Originalzubehörteil.
- Vor dem Reinigen dieses Produkts müssen Sie immer zuerst den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, den Schneidkopf abnehmen und ihn dann mit der Reinigungsbürste reinigen.
- Bauen Sie das Produkt nicht selbst auseinander. Verwenden Sie ausschließlich Zubehörteile oder Netzadapter vom Originalhersteller.
- Sie dürfen den integrierten Akku nicht verdrehen, entfernen oder durchstechen, denn dadurch kann es zu einem Kurzschluss oder einer Beschädigung des Geräts kommen. Wenn der Akku beschädigt ist, darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.
- Nehmen Sie den Schneidkopf nicht ab und schärfen Sie die Klingen nicht selbst.
- Setzen Sie dieses Produkt nicht Temperaturen von unter  $-10\text{ °C}$  oder über  $40\text{ °C}$  aus, weil dadurch der Akku beschädigt werden kann.
- Personen mit körperlichen Behinderungen, psychischen Störungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis (einschließlich Kindern) ist die Verwendung dieses Produktes nur unter Aufsicht und Anleitung eines Erziehungsberechtigten gestattet.

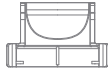
# Verpackungsinhalt



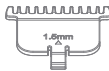
T3 Professioneller  
Bartrimmer



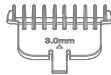
Schneidkopfschutz



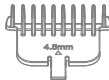
Schneidkopfschutz



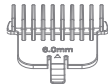
1,5-mm-Führungskamm



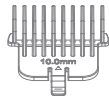
3-mm-Führungskamm



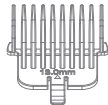
4,5-mm-Führungskamm



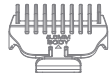
6,0-mm-Führungskamm



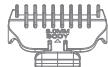
10,0-mm-Führungskamm



13,0-mm-Führungskamm



5,0mm Führungskamm



3,0mm Führungskamm



Schmieröl



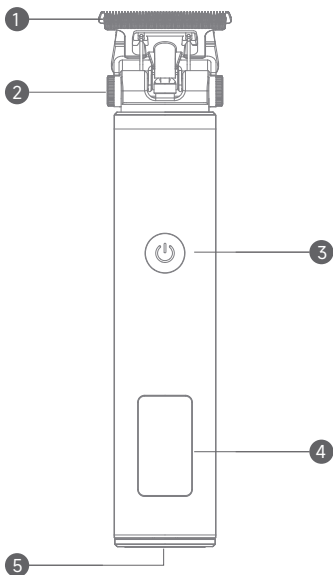
Ladekabel



Reinigungsbürste

Hinweis: Die Abbildungen des Produkts, des Zubehörs und der Bedienoberfläche im Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung. Aufgrund von Produktaktualisierungen und -neuerungen kann das tatsächliche Produkt von den schematischen Darstellungen leicht abweichen. Bitte orientieren Sie sich am tatsächlichen Produkt.

# DE Produktübersicht



1 Edelstahlklinge

2 Rotierende Welle

3 Einschalttaste

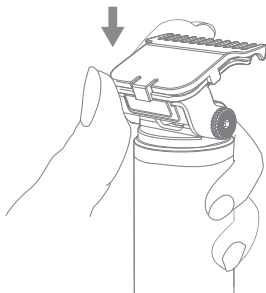
4 LED-Display

5 Ladeanschluss

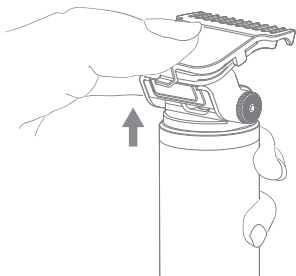
## Anbringen und Abnehmen des Führungskamms

- **Hinweis:** Unterbrechen Sie vor dem Gebrauch die Stromversorgung und schalten Sie das Gerät aus, um sicherzustellen, dass es deaktiviert ist. Überprüfen Sie nach dem Anbringen des Führungskamms sorgfältig, ob er sicher sitzt und nicht locker ist, bevor Sie das Gerät verwenden.

**Befestigung:** Hängen Sie den Führungskamm von oben nach unten auf den Schneidkopf und drücken Sie ihn dann mit den Fingern nach unten, sodass er einrastet.



**Abnehmen:** Heben Sie das Ende des Führungskamms nach oben, um ihn zu entfernen.



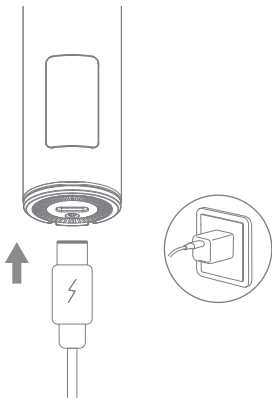
## DE Anleitung zum Aufladen

Vergewissern Sie sich vor dem Laden, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

Laden Sie es ca. 2 Stunden lang mit 5 V/1 A auf.

Stecken Sie das Ladegerät in den Ladeanschluss an der Unterseite des Geräts und schließen Sie es an die Stromversorgung an.

Sofort einsatzbereit: Wenn der Akku leer ist, können Sie einfach das Netzteil anschließen und das Gerät sofort verwenden.



## Bedienungsanleitung für die Einschalttaste

Steuerung	Gerätestatus
Kurz drücken	Niedrige Geschwindigkeit, Hohe Geschwindigkeit, Ausschalten

## Anleitung für die Transportsicherung

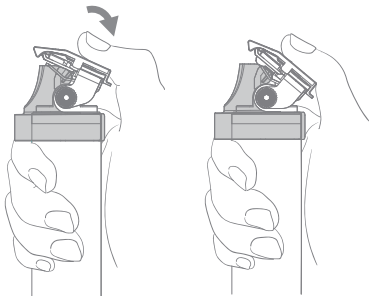
Verriegelung: Halten Sie die Einschalttaste 5 Sekunden lang gedrückt. Die Transportsicherungsleuchte blinkt 3 Sekunden lang und erlischt dann, um anzuzeigen, dass die Transportsicherung aktiviert ist.

Entriegelung: Halten Sie die Einschalttaste 5 Sekunden lang gedrückt. Die Transportsicherungsleuchte blinkt 3 Sekunden lang und erlischt dann, um anzuzeigen, dass die Transportsicherung deaktiviert ist.

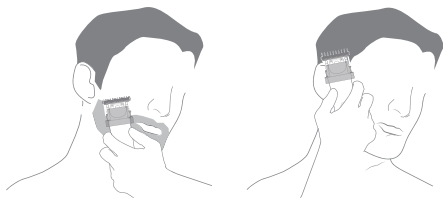
Im „verriegelten“ Zustand blinkt bei kurzem Drücken der Einschalttaste die Transportsicherungsleuchte, aber der Motor startet nicht.

# Einstellung des Schneidkopfwinkels

Durch Drücken auf den Kamm können Sie den Winkel der Klinge je nach Bartwachstum einstellen.



**Sie können nach Bedarf zwischen Kämmen unterschiedlicher Größe auswählen:**

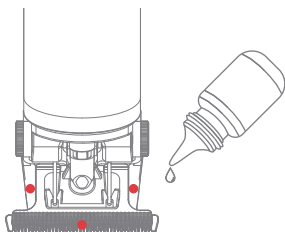


## **Hinweise:**

- Lesen Sie die „Wartungsanleitung für den Schneidkopf“ sorgfältig durch und befolgen Sie sie beim Abnehmen und Anbringen des Schneidkopfes genau, um Verletzungen oder Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Achten Sie vor der Inbetriebnahme darauf, den Netzadapter abzuziehen und das Gerät auszuschalten, um das Gerät vollständig zu deaktivieren.
- Versuchen Sie bei der Wartung des Schneidkopfes nicht, die Klinge zu schärfen oder die entsprechenden Geräteteile selbst einzustellen, da sonst die Schnittleistung beeinträchtigt würde oder Verletzungsgefahr bestünde.

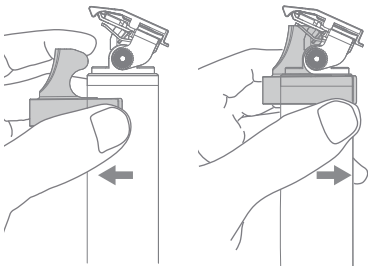
## **Wartungsanleitung für den Schneidkopf**

Um das Gerät in optimalem Zustand zu halten, sollten Sie vor und während des Gebrauchs 1-2 Tropfen Schmieröl auf die in der Abbildung gezeigten Bereiche auftragen. Die Klinge muss dabei nach unten zeigen.



## Tägliche Reinigung

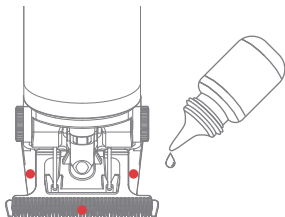
1. Entfernen Sie die Schutzabdeckung.
2. Entfernen Sie mit der Reinigungsbürste Haarreste vom Schneidkopf und dem Gehäuse.
3. Bringen Sie die Schutzabdeckung wieder an und bewahren Sie das Gerät an einem geeigneten Ort auf.



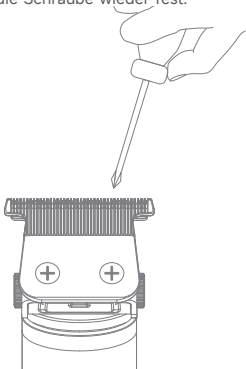
## Methode zur Ausrichtung des Schneidkopfs

Dieses Gerät wurde vor dem Verlassen des Werks sorgfältig überprüft. Dies betrifft auch die Schmierung und die präzise Ausrichtung der Klingen. Wenn Sie die Klingen zu Reinigungszwecken ausbauen, achten Sie beim anschließenden Wiedereinbau darauf, dass die Zähne der oberen und unteren Klingen nach oben zeigen und von Punkt zu Punkt genau ausgerichtet sind. Gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Tragen Sie an den angegebenen Punkten jeweils 1–2 Tropfen Schmieröl auf die Klinge auf.



2. Schalten Sie das Gerät ein und lassen Sie es etwa 10 Sekunden lang laufen. Lockern Sie dann die obere Schraube leicht, richten Sie die Klingen aus und ziehen Sie die Schraube wieder fest.



## Umweltschutz und Entfernen des Akkus

Hinweis zu elektromagnetischen Feldern (EMF): Dieses Produkt erfüllt alle geltenden Normen und Vorschriften für EMF. Aktuelle wissenschaftlichen Untersuchungen zufolge ist dieses Produkt bei ordnungsgemäßer Verwendung gemäß Benutzerhandbuch sicher.

### Umweltschutz

Der integrierte Akku enthält Substanzen, die die Umwelt verschmutzen können. Wenn der Akku das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, muss er ordnungsgemäß entsprechend der Gesetze und Vorschriften in Ihrem Land bzw. Ihrer Region entsorgt werden. Bevor Sie das Gerät entsorgen, wird daher empfohlen, den Akku herauszunehmen und zur Entsorgung zu einer offiziellen Recyclingstation zu bringen. Sie können das nicht mehr benötigte Gerät auch an das vom Unternehmen angegebene Wartungszentrum senden, damit der Akku dort herausgenommen und entsorgt wird.

### Entfernen des Akkus

Unterbrechen Sie die Stromversorgung und lassen Sie das Gerät laufen, bis der Akku vollständig entladen ist. Entfernen Sie mit einem Schraubendreher alle Schrauben vom Gerät, demontieren Sie das Gerät und nehmen Sie den Akku heraus.

Hinweis: Der Akku darf nur entnommen werden, wenn das Gerät entsorgt wird.

# Produktspezifikationen

Produktname	Dreame Elektrorasierer
Modell	AG01B
Akkukapazität	1300 mAh
Eingangsleistung	5 V $\cdot$ 1 A
Nenneingangsleistung	5 W
Ladezeit	ca. 2 Stunden
Akkulaufzeit	ca. 180 Minuten
Motortyp	Hochleistungsmotor

# DE Fehlerbehebung

Fehlerbeschreibung	Fehleranalyse	Lösung
LED-Display leuchtet nicht	LED-Display beschädigt	Zur Reparatur einsenden
	Niedriger Akkuladestand (lange Nichtverwendung)	Weiterladen, in etwa 5 Minuten funktioniert es ordnungsgemäß
	Fehler im Ladestromkreis	Zur Reparatur einsenden
Ladezeit zu lang	Kein Original-USB-Netzkabel verwendet	Zum Aufladen das im Lieferumfang enthaltene USB-Netzkabel verwenden
	Akku hat Ende seiner Lebensdauer erreicht	Zur Reparatur einsenden
	Fehler im Ladestromkreis	
Keine Reaktion beim Einschalten	Unzureichende Akkuleistung	USB-Netzkabel anschließen, um das Gerät aufzuladen oder mit Kabel zu verwenden
	Einschalttaste defekt	Zur Reparatur einsenden
	Stromkreisfehler	
Ungleichmäßiges Schneiden von Haaren oder Haarentfernung	Niedriger Akkuladestand und dadurch verringerte Rotationsgeschwindigkeit der Klinge	USB-Netzkabel anschließen, um das Gerät aufzuladen oder mit Kabel zu verwenden
	Unzureichende Schmierung des Schneidkopfes	Schmieröl auf den Schneidkopf auftragen, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben
	Motor- oder Akkufehler	Zur Reparatur einsenden
Gerät ist zu laut	Unzureichende Schmierung des Schneidkopfes	Schmieröl auf Schneidkopf auftragen
	Fremdkörper im Schneidkopf verfangen	Fremdkörper aus Schneidkopf entfernen
Laden nicht möglich	USB-Netzkabel beschädigt	Zur Reparatur einsenden
	Umgebungstemperatur zu niedrig oder zu hoch	In einer Umgebung aufladen, in der die Temperatur zwischen 5 °C und 35°C liegt

**CE** Wir, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., erklären hiermit, dass dieses Gerät die geltenden Richtlinien und europäischen Normen sowie deren Änderungen erfüllt. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter der folgenden Internetadresse:  
<https://global.dreametech.com>

## WEEE-Informationen zu Entsorgung und Recycling

---



Bei allen Produkten mit diesem Symbol handelt es sich um Elektro- und Elektronikaltgeräte (gemäß WEEE-Richtlinie 2012/19/EU), die nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Bringen Sie Ihre Altgeräte stattdessen zu einer entsprechenden Recyclingstelle für Elektro- und Elektronikaltgeräte, um die Gesundheit und die Umwelt zu schützen. Diese Sammelstellen sind von der Regierung oder den örtlichen Behörden ausgewiesen. Mit einer ordnungsgemäßen Entsorgung und Wiederverwertung können mögliche negative Folgen für Umwelt und Gesundheit vermieden werden. Für weitere Informationen zu den Standorten oder den Abgabebedingungen der Sammelstellen wenden Sie sich bitte an den Betreiber oder die örtlichen Behörden.

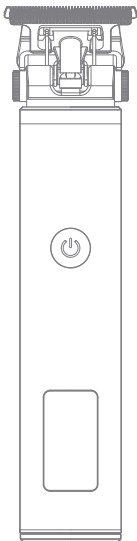
## Remarques

- Afin d'éviter tout choc électrique, incendie ou autre accident causé par une mauvaise utilisation, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant usage et le conserver soigneusement pour référence ultérieure.
- Ce produit convient uniquement à la coupe de poils naturels, pas à la coupe de poils artificiels ou à d'autres fins. L'entreprise ne saurait être tenue responsable des blessures ou des pannes de produits résultant d'une utilisation inappropriée.

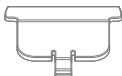
## Consignes de sécurité

- Soyez extrêmement prudent lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois. Déplacez l'appareil lentement et délicatement.
- N'utilisez pas ce produit si votre peau présente des conditions anormales telles que des coupures, des infections ou un gonflement, afin d'éviter des blessures supplémentaires.
- Lorsque vous utilisez cet appareil, tenez-le éloigné des récipients d'eau et des produits chimiques.
- Maintenez le câble de chargement USB et l'appareil au sec. Ne les rincez pas à l'eau.
- Si le produit tombe accidentellement dans l'eau ou d'autres produits chimiques pendant l'utilisation, débranchez immédiatement l'adaptateur secteur et débranchez l'alimentation. Assurez-vous que le produit est éteint avant de nettoyer le boîtier.
- Si vous n'utilisez pas ce produit pendant une période prolongée, assurez-vous de l'éteindre, de débrancher l'adaptateur secteur et de nettoyer le produit avant de le ranger.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, cessez immédiatement de l'utiliser et remplacez-le par un accessoire d'origine dès que possible.
- Avant de nettoyer ce produit, débranchez toujours l'adaptateur secteur et retirez la tête porte-lame, puis nettoyez-la à l'aide de la brosse de nettoyage.
- Ne démontez pas ce produit vous-même. N'utilisez pas d'accessoires ou d'adaptateurs d'alimentation non produits par le fabricant d'origine.
- Ne tordez pas, ne retirez pas et ne percez pas la batterie rechargeable intégrée, car cela pourrait provoquer un court-circuit ou endommager l'appareil. Si la batterie est endommagée, ne faites pas fonctionner l'appareil.
- Ne détachez pas la tête porte-lame et n'affûtez pas les lames vous-même.
- Ne soumettez pas ce produit à une température inférieure à -10 °C ou supérieure à 40 °C, sous peine d'endommager la batterie.
- Les personnes souffrant de handicaps physiques, de troubles mentaux ou manquant d'expérience et de connaissances (y compris les enfants) doivent utiliser ce produit sous la supervision et les conseils d'un tuteur.

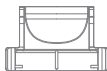
# Contenu de la boîte



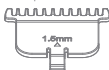
Tondeuse à barbe professionnelle T3



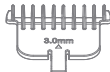
Protection de tête porte-lame



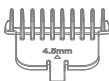
Couvercle de protection



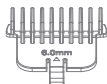
Sabot de 1,5 mm



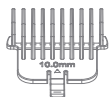
Sabot de 3 mm



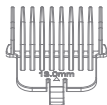
Sabot de 4,5 mm



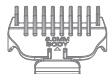
Sabot de 6.0 mm



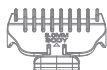
Sabot de 10.0 mm



Sabot de 13.0 mm



5.0mm Guide peigne



5.0mm Guide peigne



Huile lubrifiante



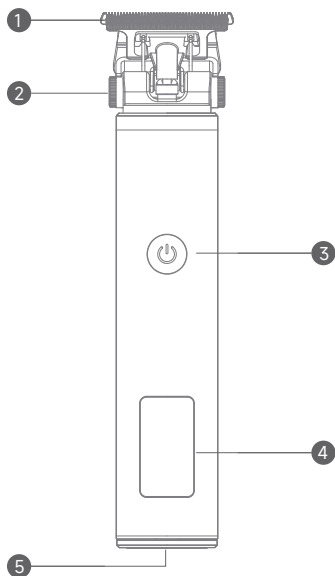
Câble de charge



Brosse de nettoyage

Remarque : les illustrations du produit, des accessoires et de l'interface utilisateur figurant dans le manuel ne sont fournies qu'à titre indicatif. En raison des mises à jour et améliorations des produits, le produit actuel peut sensiblement varier par rapport aux illustrations. Veuillez vous reporter au produit réel.

## FR Présentation du produit

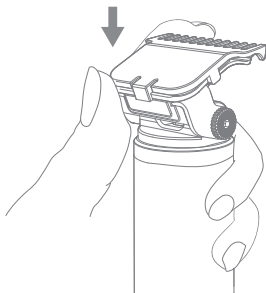


- 1 lame en acier inoxydable
- 2 Axe rotatif
- 3 Bouton d'alimentation
- 4 Affichage LED
- 5 Port de charge

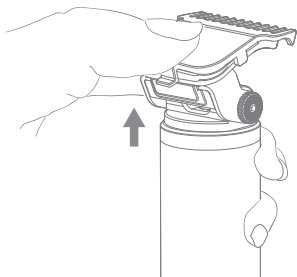
## Fixation et retrait du sabot

- **Remarque** : avant utilisation, veillez à débrancher l'alimentation et à éteindre l'appareil pour vous assurer qu'il est hors tension. Après avoir fixé le sabot, vérifiez attentivement qu'il est bien fixé et qu'il n'est pas desserré avant toute utilisation.

Fixation des accessoires : accrochez le sabot sur la tête porte-lame du haut vers le bas, puis appuyez sur le sabot avec vos doigts pour vous assurer qu'il est bien en place.



Retrait des accessoires : soulevez l'extrémité du sabot pour le retirer.



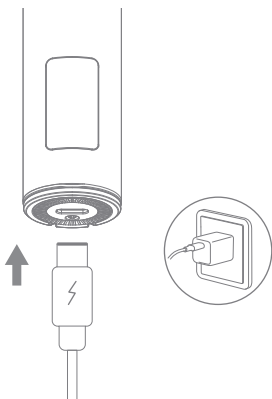
## Instructions de chargement

Avant de charger l'appareil, assurez-vous qu'il est éteint.

Chargez-le à 5 V/1 A pendant environ 2 heures.

Insérez le chargeur dans le port de charge situé au bas de l'appareil et branchez-le à une source d'alimentation.

Fonction « Prête à l'emploi » : lorsque la batterie est déchargée, branchez l'adaptateur secteur pour utiliser le produit immédiatement.



## Instructions d'utilisation du bouton d'alimentation

Action	État de l'appareil
Appui court	Basse vitesse, Haute vitesse, Hors tension

## Instructions de verrouillage pour les déplacements

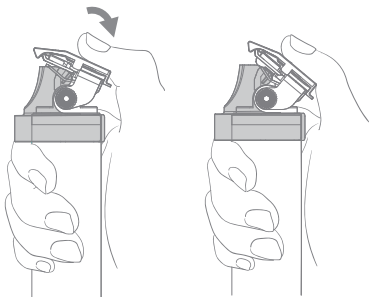
Verrouillage : appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes. Le témoin de verrouillage pour les déplacements clignote pendant 3 secondes, puis s'éteint, indiquant que le verrouillage est activé.

Déverrouillage : appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes. Le témoin de verrouillage pour les déplacements clignote pendant 3 secondes, puis s'éteint, indiquant que le verrouillage est désactivé.

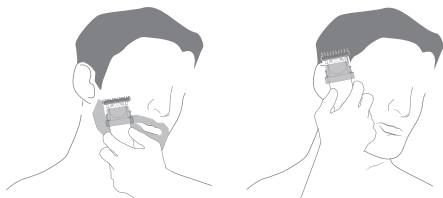
Lorsque l'appareil est « verrouillé », une brève pression sur le bouton d'alimentation entraîne le clignotement du témoin de verrouillage, mais le moteur ne démarre pas.

# Réglage de l'angle de la tête porte-lame

Appuyez sur le sabot pour régler l'angle de la lame en fonction des différents modes de coupe.



**Sélectionnez des sabots de différentes tailles en fonction de vos besoins spécifiques :**



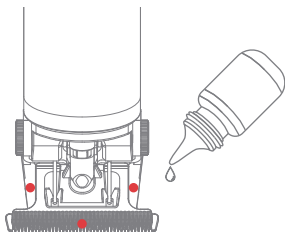
# Maintenance et entretien

## Remarques :

- Veuillez lire attentivement les « Instructions d'entretien de la tête porte-lame » et suivre scrupuleusement les instructions lors du retrait et de la fixation de la tête porte-lame pour éviter toute blessure ou tout dommage matériel.
- Avant toute utilisation, assurez-vous de débrancher l'adaptateur secteur et d'éteindre l'appareil pour vous assurer qu'il est complètement hors tension.
- Lors de l'entretien de la tête porte-lame, n'essayez pas d'affûter la lame ou de régler les pièces structurales correspondantes vous-même afin d'éviter des performances de coupe médiocres ou des blessures.

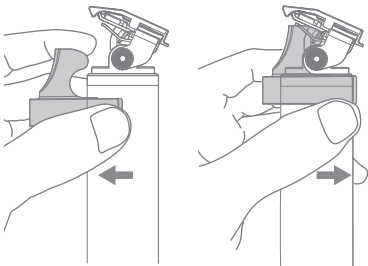
## Instructions d'entretien de la tête porte-lame

Pour maintenir le dispositif dans un état optimal, il est recommandé d'appliquer 1 à 2 gouttes d'huile lubrifiante sur les zones indiquées sur le schéma avant et pendant l'utilisation, et de maintenir la lame orientée vers le bas.



## Nettoyage quotidien

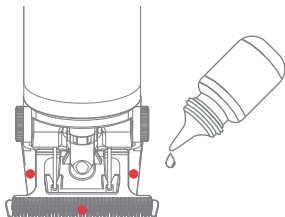
1. Retirez le couvercle de protection.
2. Utilisez la brosse de nettoyage pour éliminer les résidus de poils de la tête porte-lame et du corps de l'appareil.
3. Remettez le couvercle de protection en place et rangez correctement l'appareil.



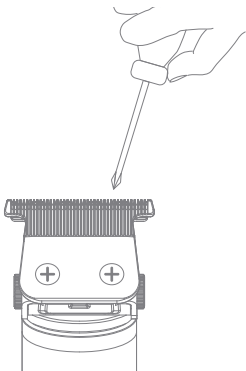
## Méthode d'alignement de la tête porte-lame

Cet appareil a été soigneusement inspecté avant de quitter l'usine pour s'assurer que les lames étaient prélubrifiées et alignées avec précision. Lors de la remise en place des lames après leur retrait pour nettoyage, assurez-vous que les dents des lames supérieure et inférieure sont orientées vers le haut et alignées avec précision, pointe sur pointe. Suivez les étapes ci-dessous :

1. Appliquer 1 à 2 gouttes d'huile lubrifiante aux emplacements indiqués sur la lame, comme suit.



2. Allumez l'appareil et faites-le fonctionner pendant environ 10 secondes, puis desserrez légèrement la vis supérieure, alignez les lames et resserrez la vis.



## Protection de l'environnement et retrait de la batterie

Déclaration relative aux champs électromagnétiques (CEM) : ce produit est conforme à toutes les normes et réglementations CEM applicables. Selon les recherches scientifiques en cours, ce produit est sûr s'il est utilisé conformément au manuel d'utilisation.

### Préservation de l'environnement

La batterie rechargeable intégrée contient des substances qui peuvent polluer l'environnement. Lorsque la batterie atteint la fin de sa durée de vie, elle doit être mise au rebut conformément aux lois et réglementations de votre pays ou région. Il est recommandé de retirer la batterie avant de mettre l'appareil au rebut et de la déposer dans une station de recyclage officielle pour la mise au rebut. Vous pouvez également envoyer l'appareil mis au rebut au centre de maintenance désigné par l'entreprise pour le démontage et le recyclage de la batterie.

### Retrait de la batterie

Débranchez l'alimentation et laissez l'appareil fonctionner jusqu'à ce que la batterie soit complètement déchargée. Utilisez un tournevis pour retirer toutes les vis de l'appareil, démontez l'appareil, puis retirez la batterie.

Remarque : la batterie ne peut être retirée que lorsque l'appareil est mis au rebut.

# Caractéristiques du produit

Nom du produit	Rasoir électrique Dreame
Modèle	AG01B
Capacité de la batterie	1 300 mAh
Entrée nominale	5 V $\overleftrightarrow{\text{---}}$ 1 A
Puissance d'entrée nominale	5 W
Temps de recharge	Environ 2 heures
Autonomie de la batterie	Environ 180 minutes
Type de moteur	Moteur hautes performances

Description de la panne	Analyse de la défaillance	Solution
L'affichage LED ne s'allume pas	Affichage LED endommagé	Retournez l'appareil pour réparation
	Batterie faible (appareil non utilisé pendant une longue période)	Poursuivez la charge et l'appareil fonctionnera correctement en 5 minutes environ
	Défaillance du circuit de charge	Retournez l'appareil pour réparation
Temps de recharge trop long	Cordon d'alimentation USB d'origine non utilisé	Utilisez le cordon d'alimentation USB inclus dans l'emballage pour le chargement
	Batterie en fin de vie	Retournez l'appareil pour réparation
	Défaillance du circuit de charge	
Aucune réponse lors de la mise sous tension	Batterie insuffisante	Branchez le cordon d'alimentation USB pour le chargement ou utilisez le mode de fonctionnement sur secteur
	Défaillance du bouton d'alimentation	Retournez l'appareil pour réparation
	Défaillance du circuit	
Coupe inégale des poils ou poils qui tirent	Batterie faible, ce qui réduit la vitesse de rotation de la lame	Branchez le cordon d'alimentation USB pour le chargement ou utilisez le mode de fonctionnement sur secteur
	Lubrification insuffisante de la tête porte-lame	Appliquez de l'huile lubrifiante sur la tête porte-lame comme indiqué dans le manuel d'utilisation
	Défaillance du moteur ou de la batterie	Retournez l'appareil pour réparation
Bruit fort	Lubrification insuffisante de la tête porte-lame	Appliquez de l'huile lubrifiante sur la tête porte-lame
	Un corps étranger s'est emmêlé dans la tête porte-lame	Éliminez les corps étrangers de la tête porte-lame
Impossible de charger	Cordon d'alimentation USB endommagé	Retournez l'appareil pour réparation
	Température ambiante trop basse ou trop élevée	Chargez-le dans un environnement où la température est comprise entre 5 °C et 35 °C

**CE** Nous, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., déclarons par la présente que cet équipement est conforme aux directives et normes européennes en vigueur, ainsi qu'à leurs amendements. L'intégralité de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse suivante: <https://global.dreame-tech.com>

## Informations relatives à la mise au rebut et au recyclage des DEEE



Tous les produits portant ce symbole sont des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE selon la directive 2012/19/UE) qui ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers non triés. Il est préférable de veiller à la protection de la santé humaine et de l'environnement en déposant vos équipements usagés dans un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, agréé par l'État ou les autorités locales. La conformité de la mise au rebut et du recyclage permet d'éviter les effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé humaine. Pour obtenir de plus amples informations sur la localisation de ces points de collecte, ainsi que sur leurs conditions d'utilisation, contactez l'installateur ou les autorités locales.

## Note

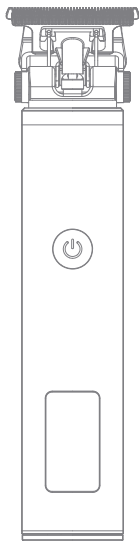
- Per evitare scosse elettriche, incendi o altri incidenti causati da un uso improprio, leggere attentamente il manuale dell'utente prima dell'uso e conservarlo in modo adeguato per riferimento futuro.
- Questo prodotto è adatto solo per tagliare peli naturali, non per tagliare peli artificiali o per altri scopi. L'azienda non sarà responsabile per lesioni o guasti del prodotto derivanti da un uso improprio.

## Precauzioni di sicurezza

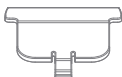
- Prestare la massima attenzione quando si utilizza il dispositivo per la prima volta. Muovere il dispositivo lentamente e con delicatezza.
- Non utilizzare questo prodotto se la pelle presenta condizioni anomale quali tagli, infezioni o gonfiore, al fine di evitare lesioni secondarie.
- Durante l'utilizzo del dispositivo, tenerlo lontano da contenitori d'acqua e sostanze chimiche.
- Tenere il cavo di ricarica USB e il dispositivo asciutti. Non risciacquare con acqua.
- Se il prodotto cade accidentalmente in acqua o altre sostanze chimiche durante l'uso, scollegare immediatamente l'adattatore di alimentazione e interrompere l'alimentazione. Assicurarsi che il prodotto sia spento prima di pulire la custodia.
- Se non si utilizza il prodotto per un periodo prolungato, spegnerlo, scollegare l'adattatore di alimentazione e pulirlo prima di riporlo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, interromperne immediatamente l'utilizzo e sostituirlo con un accessorio originale il prima possibile.
- Prima di pulire il prodotto, scollegare sempre l'adattatore di alimentazione e staccare la testina della lama, quindi pulirlo con la spazzola per la pulizia.
- Non smontare il prodotto da soli. Utilizzare esclusivamente accessori o adattatori di alimentazione del produttore originale.
- Non ruotare, rimuovere o forare la batteria ricaricabile integrata, poiché ciò potrebbe causare un cortocircuito o danneggiare il dispositivo. Se la batteria è danneggiata, non utilizzare il dispositivo.
- Non staccare la testina della lama né affilare le lame da soli.
- Non esporre il prodotto a temperature inferiori a  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  o superiori a  $40\text{ }^{\circ}\text{C}$ ; altrimenti la batteria potrebbe danneggiarsi.
- I soggetti con disabilità fisiche, disturbi mentali o mancanza di esperienza e conoscenze pertinenti (compresi i bambini) devono utilizzare questo prodotto sotto la supervisione e la guida di un tutore.

# Contenuto della confezione

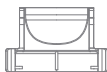
IT



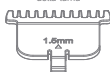
Regolarbarba  
professionale T3



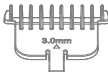
Protezione per la testina  
della lama



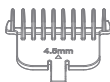
Copertura protettiva



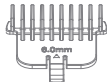
Pettine guida da 1,5 mm



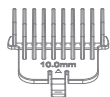
Pettine guida da 3 mm



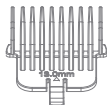
Pettine guida da 4,5 mm



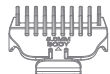
Pettine guida da 6.0 mm



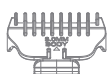
Pettine guida da 10.0 mm



Pettine guida da 13.0 mm



Peigne de corps 5.0mm



Peigne de corps 3.0mm



Olio lubrificante



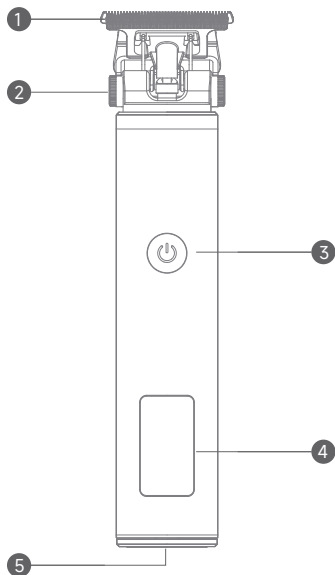
Cavo di ricarica



Spazzola per la pulizia

Nota: le illustrazioni del prodotto, degli accessori e dell'interfaccia utente presenti nel manuale sono fornite solo a scopo di riferimento. A causa degli aggiornamenti e dei miglioramenti apportati, il prodotto effettivo potrebbe differire leggermente dalle immagini riportate. Fare riferimento al prodotto effettivo.

## IT Panoramica del prodotto



1 Lama in acciaio inox

2 Albero rotante

3 Pulsante di accensione

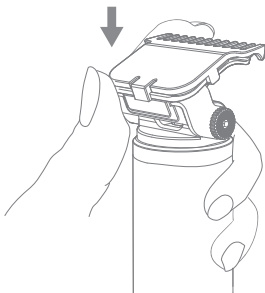
4 Display LED

5 Porta di ricarica

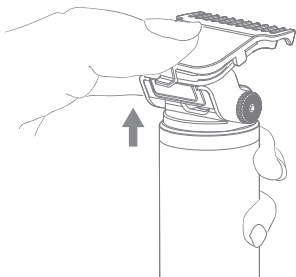
## Montaggio e smontaggio del pettine guida

- **Nota:** prima dell'uso, scollegare l'alimentazione e spegnere il dispositivo per assicurarsi che l'alimentazione sia interrotta. Dopo aver montato il pettine guida, controllare attentamente che sia fissato bene e non allentato prima dell'uso.

Montaggio: appendere il pettine guida sulla testina della lama dall'alto verso il basso, quindi premere il pettine con le dita per assicurarsi che scatti in posizione.



Smontaggio: sollevare la parte posteriore del pettine guida verso l'alto per rimuoverlo.



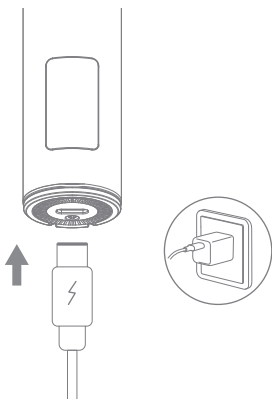
## IT Istruzioni per la ricarica

Prima della ricarica, assicurarsi che il dispositivo sia spento.

Caricare a 5 V/1 A per circa 2 ore.

Inserire il caricabatterie nella porta di ricarica nella parte inferiore del dispositivo e collegarlo all'alimentazione.

Plug-and-play: quando la batteria è scarica, collegare l'adattatore di alimentazione per utilizzare immediatamente il prodotto.



## Istruzioni per l'utilizzo del pulsante di accensione

Azione	Stato del dispositivo
Pressione breve	Bassa velocità, alta velocità, spegnimento

## Istruzioni per il blocco da viaggio

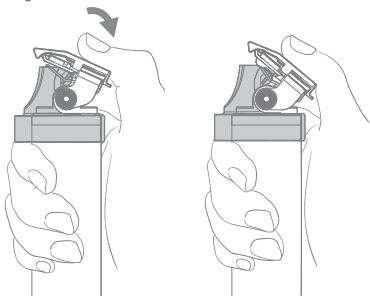
Blocco: tenere premuto il pulsante di accensione per 5 secondi. La spia luminosa del blocco da viaggio lampeggia per 3 secondi e poi si spegne, per indicare che il blocco da viaggio è attivato.

Sblocco: tenere premuto il pulsante di accensione per 5 secondi. La spia luminosa del blocco da viaggio lampeggia per 3 secondi e poi si spegne, per indicare che il blocco da viaggio è disattivato.

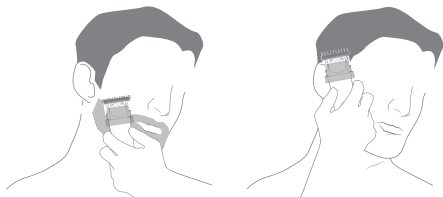
Quando il dispositivo è "bloccato", una breve pressione sul pulsante di accensione fa lampeggiare la spia luminosa del blocco da viaggio, ma il motore non si avvia.

## Regolazione dell'angolazione della testina della lama

Premere il pettine per regolare l'angolazione della lama in base alle diverse esigenze di rasatura.



**Selezionare i pettini di varie dimensioni in base alle esigenze:**



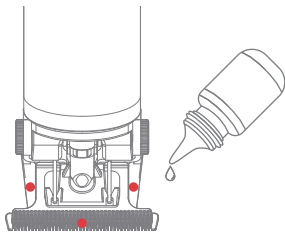
## IT **Manutenzione e cura**

### **Note:**

- Leggere attentamente le "Istruzioni per la manutenzione della testina della lama" e seguirle scrupolosamente durante il montaggio e smontaggio della testina della lama per evitare lesioni personali o danni all'apparecchiatura.
- Prima dell'uso, scollegare l'adattatore di alimentazione e spegnere il dispositivo per assicurarsi che l'alimentazione sia completamente interrotta.
- Durante la manutenzione della testina della lama, non tentare di affilare la lama o regolare autonomamente le parti strutturali corrispondenti per evitare prestazioni di taglio scadenti o lesioni.

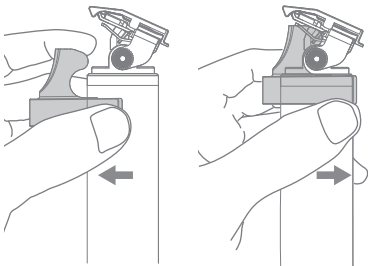
### **Istruzioni per la manutenzione della testina della lama**

Per mantenere il dispositivo in condizioni ottimali, si consiglia di applicare 1-2 gocce di olio lubrificante nelle aree indicate nell'immagine, prima e durante l'uso, e di tenere la lama rivolta verso il basso.



## Pulizia giornaliera

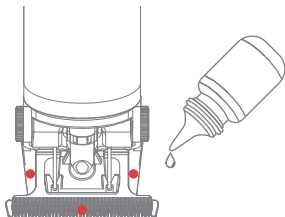
1. Rimuovere la copertura protettiva.
2. Utilizzare la spazzola per la pulizia per rimuovere i residui di peli dalla testina e dal corpo del dispositivo.
3. Reinscrivere la copertura protettiva e riporre il dispositivo in modo adeguato.



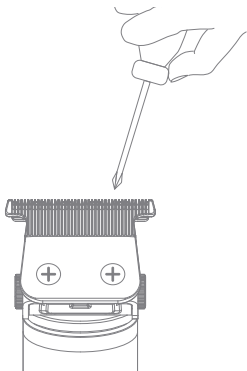
## Allineamento della testina della lama

Questo dispositivo è stato ispezionato attentamente prima di lasciare la fabbrica per garantire che le lame siano pre-lubrificate e allineate con precisione. Quando si rimontano le lame dopo la rimozione per la pulizia, assicurarsi che i denti di entrambe le lame, superiore e inferiore, siano rivolti verso l'alto e allineati con precisione punto per punto. Seguire i passaggi riportati di seguito:

1. Applicare 1-2 gocce di olio lubrificante nei punti indicati sulla lama.



2. Accendere il dispositivo e farlo funzionare per circa 10 secondi, quindi allentare leggermente la vite superiore, allineare le lame e serrare nuovamente la vite.



## Protezione ambientale e rimozione della batteria

Dichiarazione sui campi elettromagnetici (EMF): questo prodotto è conforme a tutti gli standard e alle normative EMF applicabili. In base alle attuali ricerche scientifiche, questo prodotto è sicuro se utilizzato in modo appropriato in conformità con il manuale dell'utente.

### Protezione ambientale

La batteria ricaricabile integrata contiene sostanze che possono inquinare l'ambiente. Quando la batteria raggiunge la fine della sua vita utile, deve essere smaltita correttamente in conformità con le leggi e le normative del Paese o della regione di residenza. Si consiglia di rimuovere la batteria prima di smaltire il dispositivo e di consegnarla a un centro di raccolta ufficiale designato per lo smaltimento. È inoltre possibile inviare il dispositivo da smaltire al centro di manutenzione designato dall'azienda per lo smontaggio e il riciclo delle batterie.

### Rimozione della batteria

Scollegare l'alimentazione e lasciare il dispositivo in funzione fino a quando la batteria non è completamente scarica. Utilizzare un cacciavite per rimuovere tutte le viti dal dispositivo, smontarlo, quindi estrarre la batteria.

Nota: la batteria può essere rimossa solo quando il dispositivo viene smaltito.

# Specifiche del prodotto

Nome del prodotto	Rasoio elettrico Dreame
Modello	AG01B
Capacità della batteria	1300 mAh
Ingresso nominale	5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A
Potenza nominale d'ingresso	5 W
Tempo di ricarica	Circa 2 ore
Autonomia della batteria	Circa 180 minuti
Tipo di motore	Motore ad alte prestazioni

# Risoluzione dei problemi

Problema	Analisi	Soluzione
Il display LED non si accende	Display LED danneggiato	Restituire per la riparazione
	Batteria scarica (inutilizzo prolungato)	Continuare a caricare e il dispositivo funzionerà correttamente in circa 5 minuti
	Guasto al circuito di ricarica	Restituire per la riparazione
Tempo di ricarica troppo lungo	Non viene utilizzato il cavo di alimentazione USB originale	Utilizzare il cavo di alimentazione USB incluso nella confezione per la ricarica
	Batteria esaurita	Restituire per la riparazione
	Guasto al circuito di ricarica	
Nessuna risposta all'accensione	Batteria scarica	Collegare il cavo di alimentazione USB per la ricarica oppure utilizzare la modalità di funzionamento con filo
	Guasto del pulsante di accensione	Restituire per la riparazione
	Guasto al circuito	
Rifinitura non uniforme o strappo dei peli	Batteria scarica, con conseguente riduzione della velocità di rotazione della lama	Collegare il cavo di alimentazione USB per la ricarica oppure utilizzare la modalità di funzionamento con filo
	Lubrificazione insufficiente della testina della lama	Applicare l'olio lubrificante sulla testina della lama come indicato nel manuale dell'utente
	Guasto del motore o della batteria	Restituire per la riparazione
Rumore forte	Lubrificazione insufficiente della testina della lama	Applicare l'olio lubrificante sulla testina della lama
	Corpo estraneo incastrato nella testina della lama	Rimuovere eventuali corpi estranei dalla testina della lama
Impossibile ricaricare	Cavo di alimentazione USB danneggiato	Restituire per la riparazione
	Temperatura ambiente troppo bassa o troppo alta	Caricare in un ambiente con temperatura compresa tra 5 °C e 35 °C

**CE** Noi, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., qui da, dichiariamo che questo dispositivo è conforme alle direttive applicabili e alle norme europee e successive modifiche. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:  
<https://global.dreametech.com>

## Informazioni sullo smaltimento e il riciclaggio RAEE



Tutti i prodotti che riportano questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE come indicato nella direttiva 2012/19/UE) che non devono essere mescolati con i rifiuti domestici non differenziati. Devi invece proteggere la salute umana e l'ambiente portando le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, designato dal governo o dalle autorità locali. Lo smaltimento e il riciclaggio corretti contribuiscono a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute. Contatta l'installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni sulla posizione e su terminiecondizioni di tali punti di raccolta.

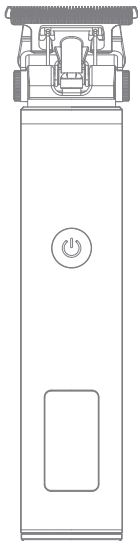
## Notas

- Para evitar descargas eléctricas, incendios u otros accidentes provocados por un uso inadecuado, antes de usar el dispositivo, lea detenidamente el manual de usuario y consérvelo para futura referencia.
- Este producto solo es adecuado para recortar pelo natural, no para recortar pelo artificial ni para otros fines. La empresa no será responsable de las lesiones ni los fallos del producto derivados de un uso inadecuado.

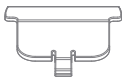
## Precauciones de seguridad

- Tenga mucho cuidado al utilizar el dispositivo por primera vez. Mueva el dispositivo lentamente y con suavidad.
- No use este producto si tiene condiciones anormales en la piel, como cortes, infecciones o hinchazón, para evitar lesiones secundarias.
- Cuando utilice este dispositivo, manténgalo alejado de recipientes de agua y productos químicos.
- Mantenga secos el cable de carga USB y el dispositivo. No los enjuague con agua.
- Si el producto se cae accidentalmente al agua u otros productos químicos durante su uso, desenchufe inmediatamente el adaptador de corriente y desconecte la fuente de alimentación. Asegúrese de que el producto está apagado antes de limpiar la carcasa.
- Si no utiliza este producto durante un periodo de tiempo prolongado, asegúrese de apagarlo, desenchufar el adaptador de corriente y limpiar el producto antes de guardarlo.
- Si el cable de alimentación está dañado, deje de utilizarlo inmediatamente y sustitúyalo por un accesorio original lo antes posible.
- Antes de limpiar este producto, desenchufe siempre el adaptador de corriente, quite el cabezal de cuchillas y, a continuación, límpielo con el cepillo de limpieza.
- No desmonte el producto por su cuenta. No utilice accesorios ni adaptadores de corriente que no hayan sido producidos por el fabricante original.
- No retuerza, quite ni perforo la batería recargable integrada, ya que podría provocar un cortocircuito o dañar el dispositivo. Si la batería está dañada, no utilice el dispositivo.
- No desconecte el cabezal de cuchillas ni afile las cuchillas usted mismo.
- No coloque este producto en un lugar a una temperatura inferior a -10 °C o superior a 40 °C; de lo contrario, la batería podría dañarse.
- Las personas con discapacidades físicas, trastornos mentales o falta de experiencia y conocimientos relevantes (incluidos los niños) deben utilizar este producto con la supervisión y orientación de un tutor.

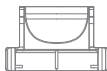
# Contenido del paquete



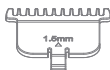
Barbero profesional  
T3



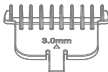
Protezione per la testina  
della lama



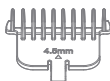
Copertura protettiva



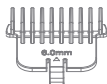
Peine-guia de 1,5 mm



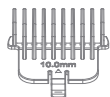
Peine-guia de 3 mm



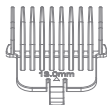
Peine-guia de 4,5 mm



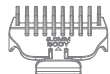
Peine-guia de 6.0 mm



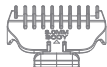
Peine-guia de 10.0 mm



Peine-guia de 13.0 mm



Guia de peine de 5.0mm



Guia de peine de 3.0mm



Aceite lubricante



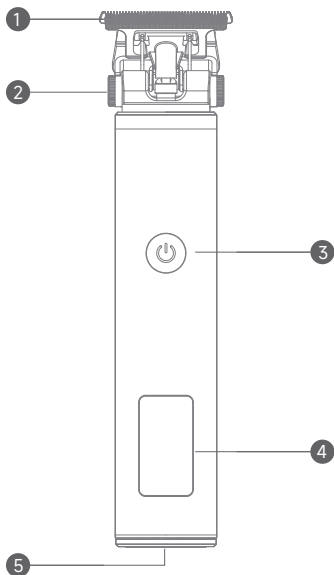
Cable de carga



Cepillo de limpieza

Nota: Las ilustraciones del producto, los accesorios y la interfaz de usuario del manual se incluyen únicamente a modo de referencia. Debido a la actualización y mejora del producto, el producto real puede diferir ligeramente del diagrama esquemático. Consulte el producto real.

## Descripción general del producto



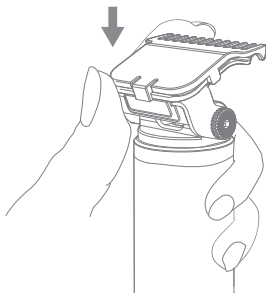
- 1 Cuchilla de acero inoxidable
- 2 Eje giratorio
- 3 Botón de encendido
- 4 Pantalla LED
- 5 Puerto de carga

# Primeros pasos

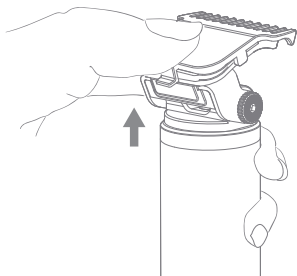
## Colocación y extracción del peine-guía

- **Nota:** Antes de utilizarlo, asegúrese de desconectar la fuente de alimentación y apagar el dispositivo para asegurarse de que está apagado. Después de colocar el peine-guía, compruebe con atención que está bien fijado y no está suelto antes de su uso.

Colocación: coloque el peine-guía en el cabezal de cuchillas de arriba abajo y, a continuación, presione el peine-guía hacia abajo con los dedos para asegurarse de que encaje en su lugar.

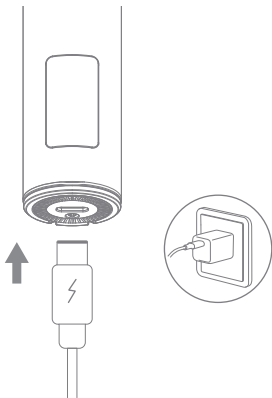


Extracción: levante el extremo del peine-guía para extraerlo.



## ES Instrucciones de carga

Antes de la carga, asegúrese de que el dispositivo está apagado. Cargue el dispositivo a 5 V/1 A durante aproximadamente 2 horas. Inserte el cargador en el puerto de carga de la parte inferior del dispositivo y conéctelo a una fuente de alimentación. Enchufar y listo: cuando la batería esté agotada, enchufe el adaptador de corriente para utilizar el producto de inmediato.



## Instrucciones de funcionamiento del botón de encendido

Funcionamiento	Estado del dispositivo
Pulsación breve	Baja velocidad, alta velocidad, apagado

## Instrucciones de bloqueo para viajes

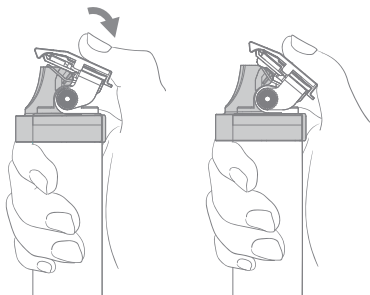
**Bloqueo:** mantenga pulsado el botón de encendido durante 5 segundos. El indicador de bloqueo para viajes parpadeará durante 3 segundos y, a continuación, se apagará, lo que indica que el bloqueo para viajes está activado.

**Desbloqueo:** mantenga pulsado el botón de encendido durante 5 segundos. El indicador luminoso de bloqueo para viajes parpadeará durante 3 segundos y, a continuación, se apagará, lo que indica que el bloqueo para viajes está desactivado.

Cuando se encuentra en el estado de bloqueo, una pulsación breve del botón de encendido hará que el indicador luminoso de bloqueo para viajes parpadee, pero el motor no arrancará.

# Ajuste del ángulo del cabezal de cuchillas ES

Presione el peine-guía para ajustar el ángulo de la cuchilla para diferentes situaciones de corte.



**Seleccione peines-guía de diferentes tamaños en función de sus necesidades reales:**



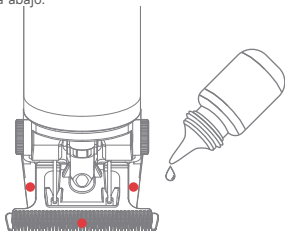
# Mantenimiento y cuidado

## Notas:

- Lea detenidamente la sección "Instrucciones de mantenimiento del cabezal de cuchillas" y siga estrictamente las instrucciones al extraer y colocar el cabezal de cuchillas para evitar lesiones personales o daños en el equipo.
- Antes de su uso, asegúrese de desenchufar el adaptador de corriente y apagar el dispositivo para asegurarse de que está completamente apagado.
- Al realizar el mantenimiento del cabezal de cuchillas, no intente afilar la cuchilla ni ajustar las piezas estructurales correspondientes para evitar un rendimiento de corte deficiente o lesiones.

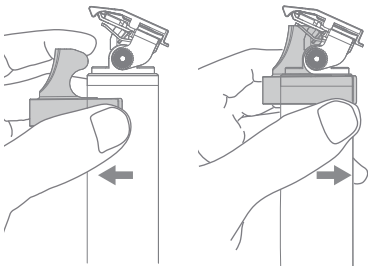
## Instrucciones de mantenimiento del cabezal de cuchillas

Para mantener el dispositivo en condiciones óptimas, se recomienda aplicar 1-2 gotas de aceite lubricante en las zonas que se muestran en el diagrama antes y durante el uso, y mantener la cuchilla orientada hacia abajo.



## Limpeza diaria

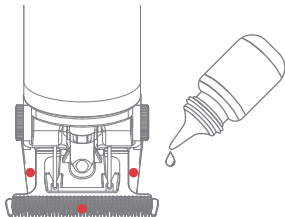
1. Retire la cubierta protectora.
2. Utilice el cepillo de limpieza para limpiar los restos de pelo del cabezal de cuchillas y del cuerpo del dispositivo.
3. Vuelva a colocar la cubierta protectora y guarde el dispositivo correctamente.



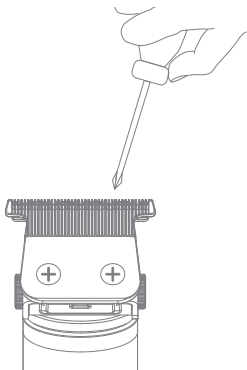
## Método de alineación del cabezal de cuchillas

Este dispositivo se ha inspeccionado cuidadosamente antes de salir de fábrica para garantizar que las cuchillas estén lubricadas previamente y alineadas con precisión. Cuando vuelva a colocar las cuchillas después de retirarlas para limpiarlas, asegúrese de que los dientes superiores e inferiores de las cuchillas estén orientados hacia arriba y alineados de forma precisa de un punto a otro. Siga los pasos que se indican a continuación:

1. Aplique 1-2 gotas de aceite lubricante en las posiciones indicadas de la cuchilla, respectivamente.



2. Encienda el dispositivo y déjelo funcionar durante unos 10 segundos. A continuación, afloje ligeramente el tornillo superior, alinee las cuchillas y vuelva a apretar el tornillo.



## Protección del medioambiente y extracción de la batería

Declaración sobre campos electromagnéticos (CEM): este producto cumple todos los estándares y normativas aplicables sobre CEM. Según las investigaciones científicas actuales, este producto es seguro si se utiliza correctamente de acuerdo con el manual de usuario.

### Protección del medioambiente

La batería recargable integrada contiene sustancias que pueden contaminar el medioambiente. Cuando la batería alcance el final de su vida útil, debe desecharse correctamente de acuerdo con las leyes y normativas de su país o región. Se recomienda extraer la batería antes de desechar el dispositivo y entregarla a un centro de reciclaje designado oficialmente para su eliminación. También puede enviar el dispositivo desechado al centro de servicio de mantenimiento designado por la empresa para el desmontaje y el reciclaje de la batería.

### Extracción de la batería

Desconecte la fuente de alimentación y deje que el dispositivo funcione hasta que la batería se agote por completo. Utilice un destornillador para quitar todos los tornillos del dispositivo, desmonte el dispositivo y, a continuación, extraiga la batería.

Nota: La batería solo se puede extraer cuando se deseché el dispositivo.

# Especificaciones del producto

ES

Nombre del producto	Afeitadora eléctrica Dreame
Modelo	AG01B
Capacidad de la batería	1300 mAh
Potencia de entrada nominal	5 V $\overline{---}$ 1 A
Potencia de entrada nominal	5 W
Tiempo de carga	Aprox. 2 horas
Tiempo de funcionamiento de la batería	Aprox. 180 minutos
Tipo de motor	Motor de alto rendimiento

# Resolución de problemas

Descripción del fallo	Análisis de fallos	Solución
La pantalla LED no se enciende	Pantalla LED dañada	Envíelo a reparación
	Batería baja (no se utiliza durante mucho tiempo)	Continúe con la carga y funcionará correctamente en unos 5 minutos
	Fallo del circuito de carga	Envíelo a reparación
Tiempo de carga demasiado largo	No se ha utilizado el cable de alimentación USB original	Utilice el cable de alimentación USB incluido en el paquete para la carga
	Fin de la vida útil de la batería	Envíelo a reparación
	Fallo del circuito de carga	
No hay respuesta cuando está encendido	Energía insuficiente de la batería	Conecte el cable de alimentación USB para cargar el dispositivo o utilice el modo de funcionamiento con cable
	Fallo del botón de encendido	Envíelo a reparación
	Fallo del circuito	
Recorte irregular del pelo o tirones	Batería baja, lo que reduce la velocidad de rotación de la cuchilla	Conecte el cable de alimentación USB para cargar el dispositivo o utilice el modo de funcionamiento con cable
	Lubricación insuficiente del cabezal de cuchillas	Aplique aceite lubricante al cabezal de cuchillas como se indica en el manual de usuario
	Fallo del motor o de la batería	Envíelo a reparación
Ruido intenso	Lubricación insuficiente del cabezal de cuchillas	Aplique aceite lubricante al cabezal de cuchillas
	Objeto extraño enredado en el cabezal de cuchillas	Limpie los objetos extraños del cabezal de cuchillas
No se puede cargar	Cable de alimentación USB dañado	Envíelo a reparación
	Temperatura ambiente demasiado baja o demasiado alta	Cargue la batería en un entorno con una temperatura de entre 5 °C y 35 °C

**CE** Nosotros, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., declaramos por la presente que este aparato cumple con las directivas y normas europeas aplicables, así como sus enmiendas. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente página web: <https://global.dreametech.com>

## Información sobre la eliminación y el reciclaje de RAEE



Todos los productos que llevan este símbolo generan residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos no seleccionados. En su lugar, será responsabilidad del usuario proteger la salud humana y el medio ambiente y llevar los residuos a un punto de recogida para el reciclaje de residuos eléctricos y electrónicos designado por el gobierno o las autoridades locales. Una correcta eliminación y reciclaje ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Ponte en contacto con el instalador o las autoridades locales para obtener más información sobre la ubicación, así como los términos y condiciones de dichos puntos de recogida.

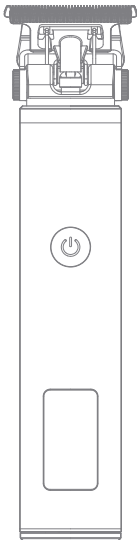
## Opmerkingen

- Om elektrische schokken, brand of andere ongelukken als gevolg van onjuist gebruik te voorkomen, dient u vóór gebruik de gebruikershandleiding zorgvuldig door te lezen en goed te bewaren om deze indien nodig te kunnen raadplegen.
- Dit product is alleen geschikt voor het trimmen van natuurlijk haar, niet voor het trimmen van kunsthaar of voor andere doeleinden. Het bedrijf is niet aansprakelijk voor letsel of productdefecten als gevolg van onjuist gebruik.

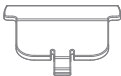
## Veiligheidsmaatregelen

- Wees uiterst voorzichtig wanneer u het apparaat voor de eerste keer gebruikt. Beweeg het apparaat langzaam en voorzichtig.
- Gebruik dit product niet als uw huid afwijkingen zoals sneetjes, infecties of zwelling vertoont om secundair letsel te voorkomen.
- Houd het apparaat bij gebruik uit de buurt van watercontainers en chemicaliën.
- Houd de USB-oplaadkabel en het apparaat droog. Spoel niet af met water.
- Als het product per ongeluk in water of andere chemicaliën valt tijdens gebruik, trek dan onmiddellijk de netadapter eruit en koppel de voeding los. Schakel het product uit voordat u de behuizing reinigt.
- Als u dit product langere tijd niet gebruikt, schakel het dan uit, haal de netadapter uit het stopcontact en maak het product schoon voordat u het opbergt.
- Als het netsnoer beschadigd is, stop het gebruik dan onmiddellijk en vervang het zo snel mogelijk door een origineel accessoire.
- Haal voordat u dit product schoonmaakt altijd de netadapter uit het stopcontact, verwijder de meskop en maak deze vervolgens schoon met de schoonmaakborstel.
- Haal dit product niet zelf uit elkaar. Gebruik geen accessoires of netadapters die niet door de oorspronkelijke fabrikant zijn geproduceerd.
- Draai, verwijder of doorboor de ingebouwde oplaadbare accu niet, omdat dit kortsluiting of beschadiging van het apparaat kan veroorzaken. Gebruik het apparaat niet als de accu is beschadigd.
- Verwijder de meskop niet en slijp de messen niet zelf.
- Berg dit product niet op bij een temperatuur lager dan -10 °C of hoger dan 40 °C, anders kan de accu beschadigd raken.
- Individuen met fysieke beperkingen, psychische stoornissen of een gebrek aan relevante ervaring en kennis (inclusief kinderen) mogen dit product alleen gebruiken onder toezicht en begeleiding van een voogd.

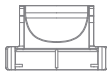
# Inhoud van de verpakking



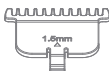
T3 professionele trimmer voor kappers



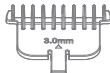
Meskopbescherming



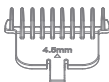
Beschermkap



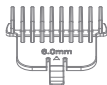
Geleidekam 1.5 mm



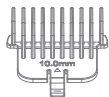
Geleidekam de 3 mm



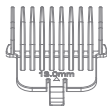
Geleidekam 4,5 mm



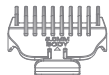
Geleidekam 6.0 mm



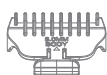
Geleidekam 10.0 mm



Geleidekam 13.0 mm



Gidskam 5.0mm



Gidskam 3.0mm



Smeerolie



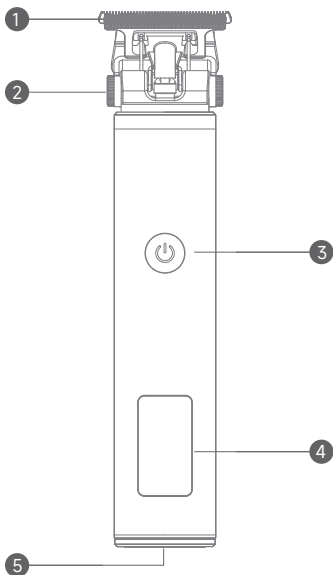
Opladkabel



Schoonmaakborstel

Opmerking: Afbeeldingen van het product, accessoires en de gebruikersinterface in de gebruikershandleiding zijn enkel bedoeld ter referentie. Als gevolg van productupdates en upgrades kan het werkelijke product iets afwijken van het schematische diagram. Raadpleeg het werkelijke product.

# NL Productoverzicht



1 Roestvrijstalen mes

2 Roterende as

3 Aan/uit-knop

4 LED-display

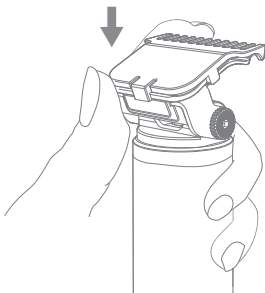
5 Oplaadpoort

# Aan de slag

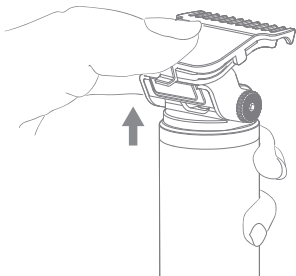
## De geleidekam bevestigen en verwijderen

- **Opmerking:** Zorg er vóór gebruik voor dat u de voeding loskoppelt en het apparaat uitschakelt. Controleer na het bevestigen van de geleidekam of deze goed vastzit.

**Bevestigen:** Hang de geleidekam van boven naar beneden op de meskop en druk de kam vervolgens met uw vingers omlaag om ervoor te zorgen dat deze vastklikt.



**Verwijderen:** Til het uiteinde van de geleidekam omhoog om deze te verwijderen.



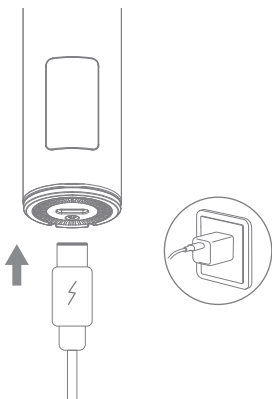
## Oplaad instructies

Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u het gaat opladen.

Laad gedurende ongeveer 2 uur op met 5 V/1 A.

Steek de oplader in de oplaadpoort aan de onderkant van het apparaat en sluit deze aan op een stopcontact.

Plug-and-play: Wanneer de accu leeg is, sluit u de netadapter aan om het product onmiddellijk te gebruiken.



## Instructies voor het bedienen van de aan/uit-knop

Bediening	Apparaatstatus
Kort indrukken	Lage snelheid, hoge snelheid, uitschakelen

## Instructies voor reisvergrendeling

Vergrendelen: Houd de knop 5 seconden ingedrukt. Het indicatielampje van de reisvergrendeling knippert 3 seconden en gaat vervolgens uit om aan te geven dat de reisvergrendeling is geactiveerd.

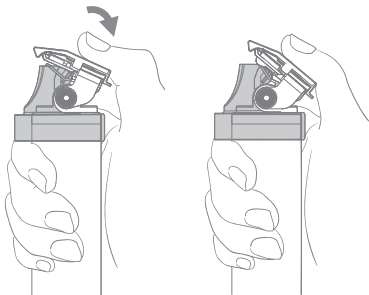
Ontgrendelen: Houd de knop 5 seconden ingedrukt. Het indicatielampje van de reisvergrendeling knippert 3 seconden en gaat vervolgens uit om aan te geven dat de reisvergrendeling is gedeactiveerd.

In de vergrendelde status zorgt een korte druk op de aan/uit-knop ervoor dat het indicatielampje van de reisvergrendeling gaat knipperen, maar de motor start niet.

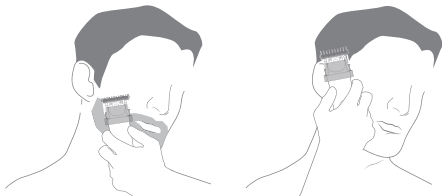
## De hoek van de meskop aanpassen

NL

Druk op de kam om de hoek van het mes aan te passen voor verschillende verzorgingsscenario's.



**Kies kammen van verschillende groottes op basis van uw werkelijke behoeften:**



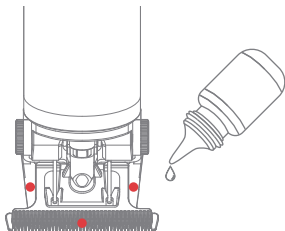
# Onderhoud en verzorging

## Opmerkingen:

- Lees de "Onderhoudsinstructies voor de meskop" zorgvuldig door en volg deze strikt op bij het verwijderen en bevestigen van de meskop om persoonlijk letsel of schade aan het apparaat te voorkomen.
- Haal vóór gebruik de netadapter uit het stopcontact en schakel het apparaat uit om er zeker van te zijn dat het apparaat volledig is uitgeschakeld.
- Probeer bij het onderhoud van de meskop het mes niet te slijpen of de bijbehorende structurele onderdelen niet zelf af te stellen om slechte trimprestaties of letsel te voorkomen.

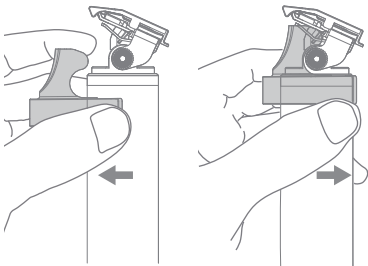
## Onderhoudsinstructies voor de meskop

Om het apparaat in optimale conditie te houden, is het raadzaam 1-2 druppels smeeroilie aan te brengen op de in het diagram aangegeven plekken vóór en tijdens gebruik, en het mes naar beneden gericht te houden.



## Dagelijkse reiniging

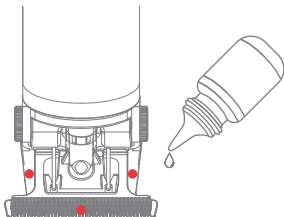
1. Verwijder de beschermkap.
2. Gebruik de schoonmaakborstel om haarresten van de meskop en de behuizing van het apparaat te verwijderen.
3. Plaats de beschermkap terug en berg het apparaat op de juiste wijze op.



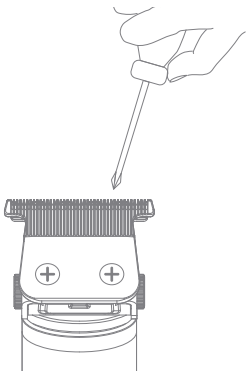
## Methode voor het uitlijnen van de meskop

Dit apparaat is zorgvuldig geïnspecteerd voordat het de fabriek verliet om er zeker van te zijn dat de messen zijn voorgesmeerd en nauwkeurig zijn uitgelijnd. Wanneer u de messen na het verwijderen voor reiniging weer bevestigt, moet u ervoor zorgen dat de tanden van zowel de bovenste als de onderste messen naar boven gericht zijn en precies van punt tot punt zijn uitgelijnd. Volg de onderstaande stappen:

1. Breng 1-2 druppels smeerolie aan op de aangegeven plekken op het mes.



- Schakel het apparaat ongeveer 10 seconden in; draai vervolgens de bovenste schroef iets los, lijn de messen uit en draai de schroef weer vast.



## Milieubescherming en verwijdering van accu's

Verklaring inzake elektromagnetische velden (EMV): Dit product voldoet aan alle van toepassing zijnde EMV-normen en -voorschriften. Volgens huidig wetenschappelijk onderzoek is dit product veilig wanneer het op de juiste wijze wordt gebruikt in overeenstemming met de gebruikershandleiding.

### Milieubescherming

De ingebouwde oplaadbare accu bevat stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu. Wanneer de accu het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet deze op de juiste wijze worden afgevoerd in overeenstemming met de wetten en voorschriften van uw land of regio. Het wordt aanbevolen om de accu te verwijderen voordat u het apparaat weggooit en de accu af te leveren bij een officieel aangewezen inzamelpunt voor recycling. U kunt het afgedankte apparaat ook naar het door het bedrijf aangewezen onderhoudscentrum sturen voor het demonteren en recyclen van de accu.

### Accu verwijderen

Koppel de voeding los en schakel het apparaat in totdat de accu volledig leeg is. Gebruik een schroevendraaier om alle schroeven uit het apparaat te verwijderen, demonteer het apparaat en verwijder vervolgens de accu. Opmerking: De accu kan alleen worden verwijderd wanneer het apparaat wordt weggegooid.

# Productspecificaties

Productnaam	Dreame Elektrisch Scheerapparaat
Model	AG01B
Accucapaciteit	1300 mAh
Nominaal ingangsvermogen	5 V $\bar{=}$ 1 A
Nominaal ingangsvermogen	5 W
Oplaadtijd	Ca. 2 uur
Gebruiksduur accu	Ca. 180 minuten
Motortype	Krachtige motor

# NL Problemen oplossen

Beschrijving van de fout	Storingsanalyse	Oplossing
LED-display licht niet op	LED-display beschadigd	Retourneren voor reparatie
	Laag accuniveau (langdurig niet-gebruik)	Als u doorgaat met opladen, werkt het apparaat na ongeveer 5 minuten goed
	Storing in het laadcircuit	Retourneren voor reparatie
Oplaadtijd te lang	Origineel USB-netsnoer niet gebruikt	Gebruik voor het opladen het meegeleverde USB-netsnoer
	Einde levensduur accu	Retourneren voor reparatie
	Storing in het laadcircuit	
Geen reactie bij inschakeling	Onvoldoende accuvermogen	Sluit het USB-netsnoer aan om op te laden of gebruik de gebruiksmodus met snoer
	Storing aan/uit-knop	Retourneren voor reparatie
	Circuitstoring	
Ongelijkmatig trimmen of trekken aan haar	De accu is bijna leeg, waardoor de mesrotatiesnelheid afneemt	Sluit het USB-netsnoer aan om op te laden of gebruik de gebruiksmodus met snoer
	Onvoldoende smering van de meskop	Breng smeeroilie aan op de meskop volgens de instructies in de gebruikershandleiding
	Motor- of accustoring	Retourneren voor reparatie
Hard geluid	Onvoldoende smering van de meskop	Breng smeeroilie aan op de meskop
	Vreemd voorwerp verstrikt in de meskop	Verwijder vreemde voorwerpen van de meskop
Kan niet opladen	USB-netsnoer beschadigd	Retourneren voor reparatie
	Omgevingstemperatuur te laag of te hoog	Laad op in een omgeving met een temperatuur tussen 5 °C en 35 °C



Wij, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., verklaren hierbij dat dit apparaat in overeenstemming is met de toepasselijke richtlijnen en Europese normen en amendementen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende website:  
<https://global.dreametech.com>

## Informatie over afvoer en recycling van AEEA



Alle producten met dit symbool zijn afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA zoals in richtlijn 2012/19/EU) die niet mag worden gemengd met ongesorteerd huishoudelijk afval. Om de menselijke gezondheid en het milieu te beschermen moet u uw afgedankte apparatuur aanbieden bij een erkend inzamelpunt voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, aangewezen door de overheid of lokale autoriteiten. Door de batterijen op de juiste manier te verwijderen en te recyclen, voorkomt u schade voor het milieu en de volksgezondheid. Neem contact op met de installateur of de plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over de locatie en de voorwaarden van dergelijke inzamelpunten

## Merknader

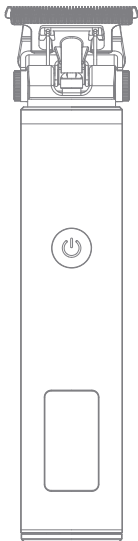
- For å unngå elektrisk støt, brann eller andre ulykker på grunn av feil bruk må du lese brukerhåndboken nøye før bruk og ta vare på den for fremtidig referanse.
- Dette produktet egner seg kun til trimming av naturlig hår, ikke til trimming av kunstig hår eller til andre formål. Selskapet skal ikke holdes ansvarlig for personskader eller produktfeil som skyldes feil bruk.

## Sikkerhetsregler

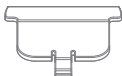
- Vær svært forsiktig når du bruker enheten for første gang. Flytt enheten sakte og forsiktig.
- Ikke bruk dette produktet hvis huden din har unormale tilstander som kutt, infeksjoner eller hevelse, for å unngå sekundære skader.
- Når du bruker denne enheten, må du holde den unna vannbeholdere og kjemikalier.
- Hold USB-ladekabelen og enheten tørr. Ikke skyll den med vann.
- Hvis produktet ved et uhell faller i vann eller andre kjemikalier under bruk, må du umiddelbart dra ut strømadapteren og koble fra strømforsyningen. Pass på at produktet er slått av før du rengjør huset.
- Hvis du ikke bruker dette produktet i en lengre periode, må du slå det av, dra ut strømadapteren og rengjøre produktet før du setter det bort.
- Hvis strømledningen er skadet, må du slutte å bruke den umiddelbart og erstatte den med originaltilbehør så snart som mulig.
- Før du rengjør dette produktet, må du alltid dra ut strømadapteren og ta av bladhodet, og deretter rengjøre det med rengjøringsbørsten.
- Ikke demonter dette produktet selv. Ikke bruk tilbehør eller strømadaptere som ikke er produsert av originalprodusenten.
- Ikke vri, fjern eller stikk hull på det innebygde oppladbare batteriet, da dette kan føre til kortslutning eller skade på enheten. Hvis batteriet er skadet, må du ikke bruke enheten.
- Ikke ta av bladhodet eller slip bladene selv.
- Ikke plasser dette produktet ved temperaturer på under  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  eller over  $40\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Hvis du gjør det, kan batteriet bli skadet.
- Personer med fysisk funksjonshemming, psykiske lidelser eller mangel på relevant erfaring og kunnskap (inkludert barn) bør bruke dette produktet under tilsyn og veiledning av en verge.

# Innhold i pakken

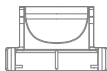
NO



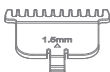
T3 trimmer for profesjonelle barberere



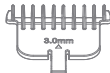
Bladhodebeskyttelse



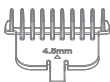
Beskyttelsesdeksel



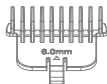
1,5 mm styrekam



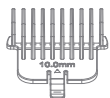
3 mm styrekam



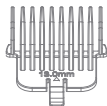
4,5 mm styrekam



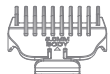
6,0 mm styrekam



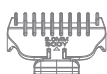
10,0 mm styrekam



13,0 mm styrekam



5,0mm styrekam



3,0mm styrekam



Smøreolje



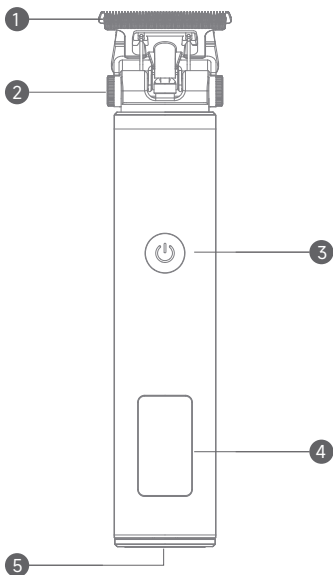
Ladekabel



Rengjøringsbørste

Merk: Illustrasjoner av produktet, tilbehøret og brukergrensesnittet i brukerhåndboken er kun til referanse. På grunn av oppdatering og oppgradering av produktet kan det faktiske produktet variere litt fra det skjematiske diagrammet. Se det faktiske produktet.

# NO Produktoversikt



1 Blad i rustfritt stål

2 Roterende skaft

3 Strømknapp

4 LED-skjerm

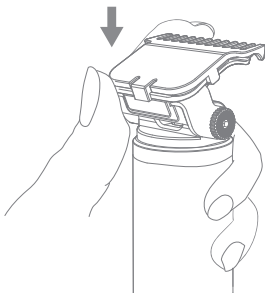
5 Ladeport

# Komme i gang

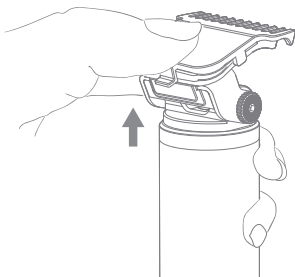
## Feste og løsne styrekammen

- **Merk:** Før bruk må du passe på å koble fra strømforsyningen og slå av enheten for å sikre at den er slått av. Etter at du har festet styrekammen, må du kontrollere nøye at den er godt festet og ikke sitter løst før bruk.

**Feste:** Heng kammen på bladhodet fra topp til bunn, og trykk deretter kammen ned med fingrene for å sørge for at den klikker på plass.



**Løsne:** Løft bakre del av kammen oppover for å fjerne den.



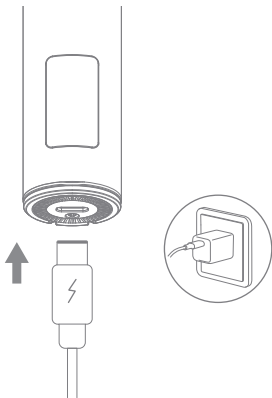
## NO Ladeinstruksjoner

Før lading må du passe på at enheten er slått av.

Lad ved 5 V / 1 A i ca. 2 timer.

Sett laderen inn i ladeporten nederst på enheten, og koble den til en strømforsyning.

Plug-and-Play: Når batteriet er tomt, plugges du inn strømadapteren for å bruke produktet umiddelbart.



## Bruksanvisning for strømknapp

Betjening	Enhetsstatus
Kort trykk	Lav hastighet, høy hastighet, strøm av

## Instruksjoner for transportlås

Låse: Trykk på og hold inne strømknappen i 5 sekunder. Indikatoren for transportlås blinker i 3 sekunder og slås deretter av for å vise at transportlåsen er aktivert.

Låse opp: Trykk på og hold inne strømknappen i 5 sekunder.

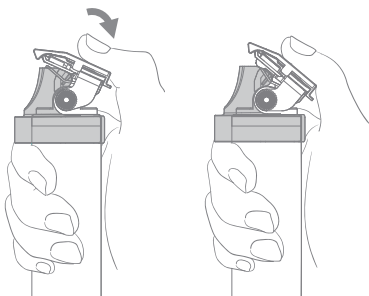
Indikatorlampen for transportlås blinker i 3 sekunder og slås deretter av for å vise at transportlåsen er deaktivert.

Når den er i «låst» tilstand, får et kort trykk på av/på-knappen indikatorlampen for transportlås til å blinke, men motoren starter ikke.

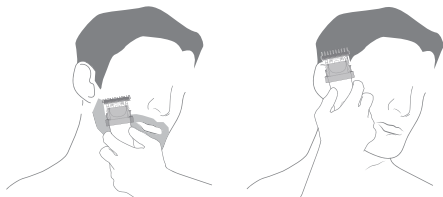
# Justering av bladhodevinkelen

NO

Trykk på kammen for å justere bladvinkelen for ulike trimmescenarier.



**Velg kammer i forskjellige størrelser basert på dine faktiske behov:**



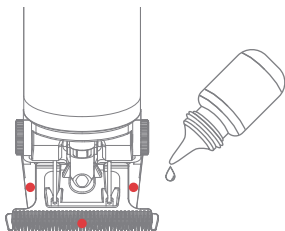
# NO Vedlikehold og stell

## Merknader:

- Les «Vedlikeholdsinstruksjoner for bladhode» nøye, og følg instruksjonene strengt når du løsner og fester bladhodet, for å unngå personskade eller skade på utstyr.
- Før betjening må du passe på å dra ut strømadapteren og slå av enheten for å sikre at enheten er slått helt av.
- Når du vedlikeholder bladhodet, må du ikke prøve å slippe bladet eller justere de korresponderende strukturelle delene selv for å unngå dårlig klippeytelse eller personskade.

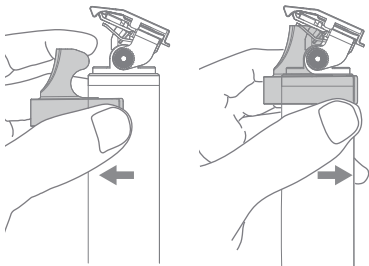
## Vedlikeholdsinstruksjoner for bladhode

For å holde enheten i optimal stand anbefales det å påføre 1-2 dråper smørelje på områdene som er vist i diagrammet, før og under bruk, og holde bladet vendt nedover.



## Daglig rengjøring

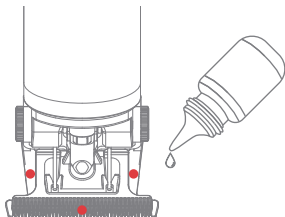
1. Ta av beskyttelsesdekslet.
2. Bruk rengjøringsbørsten til å fjerne avklippet hår fra bladhodet og apparathuset.
3. Sett på beskyttelsesdekslet igjen, og oppbevar enheten riktig.



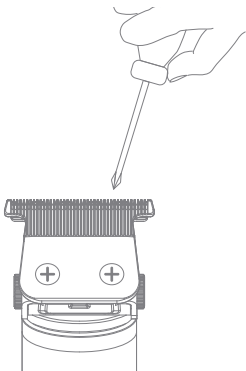
## Metode for innretting av bladhode

Denne enheten har blitt nøye kontrollert før den forlot fabrikkene, for å sikre at bladene er forhåndssmurte og nøyaktig innrettet. Når du fester knivene igjen etter at du har tatt dem av for rengjøring, må du passe på at tennene på både øvre og nedre blader vender oppover og er nøyaktig rettet inn punkt mot punkt. Følg trinnene nedenfor:

1. Påfør 1–2 dråper smørelje på hvert av de angitte stedene på kniven.



2. Slå på enheten og kjør den i ca. 10 sekunder. Løsne deretter toppskruen litt, rett inn bladene og trekk til skruen igjen.



## Miljøvern og batterifjerning

Erklæring om elektromagnetiske felt (EMF): Dette produktet er i samsvar med alle gjeldende EMF-standarder og -forskrifter. I henhold til gjeldende vitenskapelig forskning er dette produktet trygt når det brukes riktig i henhold til brukerhåndboken.

### Miljøvern

Det innebygde oppladbare batteriet inneholder stoffer som kan forurense miljøet. Når batteriet når slutten av levetiden, må det kasseres på riktig måte i henhold til lover og forskrifter i ditt land eller din region. Det anbefales å fjerne batteriet før du kasserer enheten og levere batteriet til en offentlig gjenvinningsstasjon for avhending. Du kan også sende den kasserte enheten til selskapets oppgitte vedlikeholdsservicesenter for demontering og gjenvinning av batteriet.

### Batterifjerning

Koble fra strømforsyningen, og la enheten gå til batteriet er helt utladet. Bruk en skrutrekker til å fjerne alle skruene fra enheten, demonter enheten, og ta deretter ut batteriet.

Merk: Batteriet kan bare tas ut når enheten kasseres.

# Produktspesifikasjoner

NO

Produktnavn	Dreame elektrisk barbermaskin
Modell	AG01B
Batterikapasitet	1300 mAh
Nominell inngang	5V $\overline{=}$ 1A
Nominell inngangseffekt	5 W
Ladetid	Ca. 2 timer
Batterikjøretid	Ca. 180 minutter
Motortype	Motor med høy ytelse

Feilbeskrivelse	Feilanalyse	Løsning
LED-skjerm tennes ikke	LED-skjerm skadet	Returner for reparasjon
	Lavt batterinivå (lenge ute av bruk)	Fortsett ladingen, og den fungerer som den skal om ca. 5 minutter
	Feil på ladekretsen	Returner for reparasjon
Ladetid for lang	Original USB-strømledning ikke brukt	Bruk USB-strømledningen som følger med i pakken, til lading
	Slutt på batteriets levetid	Returner for reparasjon
	Feil på ladekretsen	
Ingen respons når produktet slås på	Ikke nok batteristrøm	Koble til USB-strømledningen for lading, eller bruk arbeidsmodusen med ledning
	Feil med strømknappen	Returner for reparasjon
	Kretsfeil	
Ujevn hårtrimming eller lugging	Lavt batterinivå, noe som fører til redusert rotasjonshastighet for bladet	Koble til USB-strømledningen for lading, eller bruk arbeidsmodusen med ledning
	Utilstrekkelig smøring av bladhodet	Påfør smøreolje på bladhodet i henhold til instruksjonene i brukerhåndboken
	Motor- eller batterisvikt	Returner for reparasjon
Sterk støy	Utilstrekkelig smøring av bladhodet	Påfør smøreolje på knivhodet
	Fremmedlegeme viklet inn i bladhodet	Fjern fremmedlegemer fra bladhodet
Kan ikke lade	USB-strømledning skadet	Returner for reparasjon
	Omgivelsestemperatur for lav eller for høy	Lad opp i omgivelser der temperaturen er på mellom 5 og 35 °C

**CE** Vi, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., erklærer med dette at dette utstyret er i samsvar med gjeldende direktiver og europeiske normer samt tillegg. Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende nett-adresse: <https://global.dreametech.com>

## Informasjon om avfallshåndtering og resirkulering av EE-avfall



Alle produkter med dette symbolet er elektrisk og elektronisk avfall (WEEE i direktiv 2012/19/EU) som ikke skal kastes sammen med usortert husholdningsavfall. For å verne om helse og miljø må du levere utstyret som skal kastes, til et egnet innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall i henhold til retningslinjer fra nasjonale og lokale myndigheter. Når du resirkulerer og kvitter deg med produktene på riktig måte, bidrar du til å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljø og helse. Kontakt en elektriker eller lokale myndigheter for å få mer informasjon om innsamlingsstedet og de tilknyttede vilkårene.

## Obs!

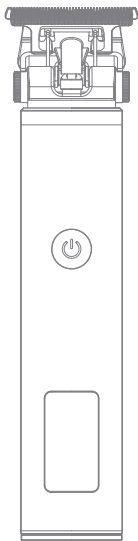
- Läs användarhandboken noggrant innan användning för att undvika elektriska stötar, brand eller andra olyckor orsakade av felaktig användning och förvara den på ett säkert ställe för framtida referens.
- Den här produkten är endast lämplig för trimning av naturligt hår, inte konstgjort hår eller för andra ändamål. Företaget ansvarar inte för skador eller produktfel som orsakats av felaktig användning.

## Säkerhetsföreskrifter

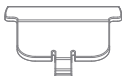
- Var mycket försiktig när du använder enheten för första gången. Flytta enheten försiktigt och långsamt.
- Använd inte den här produkten vid onormala hudtillstånd som skärskador, infektioner eller svullnad för att undvika ytterligare skada.
- Håll enheten borta från vattenbehållare och kemikalier vid användning.
- Se till att USB-laddningskabeln och enheten förblir torra. Skölj inte med vatten.
- Om produkten av misstag hamnar i vatten eller andra kemikalier under användning måste du omedelbart koppla från strömadaptern och strömförsörjningen. Se till att produkten är avstängd innan du rengör höljet.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska du stänga av den, dra ur strömadaptern och rengöra produkten innan förvaring.
- Sluta använda strömsladden omedelbart om den är skadad och byt ut den mot ett originaltillbehör så snart som möjligt.
- Du ska alltid koppla bort strömadaptern och ta bort knivhuvudet inför rengöring av produkten. Rengör sedan med rengöringsborsten.
- Du får inte demontera produkten. Använd inte tillbehör eller strömadapterar som inte kommer från tillverkaren.
- Du får inte vrida, ta bort eller punktera det inbyggda uppladdningsbara batteriet då detta kan orsaka kortslutning eller skador på enheten. Använd inte enheten om batteriet är skadat.
- Ta inte loss knivhuvudet och vässa inte knivarna själv.
- Placera inte produkten i temperaturer under  $-10^{\circ}\text{C}$  eller över  $40^{\circ}\text{C}$ , då batteriet kan skadas.
- Personer med fysiska funktionshinder, psykiska störningar eller som saknar relevant erfarenhet och kunskap (inklusive barn) måste använda den här produkten under uppsikt och med vägledning av en vårdnadshavare.

# Förpackningens innehåll

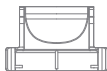
SV



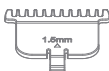
T3 Professionell trimmer för barbering



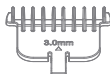
Skydd för knivhuvud



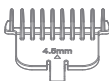
Skyddshölje



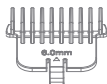
Styrkam på 1,5 mm



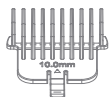
Styrkam på 3 mm



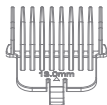
Styrkam på 4.5 mm



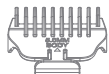
Styrkam på 6.0 mm



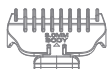
Styrkam på 10.0 mm



Styrkam på 13.0 mm



5.0mm Guide Kamm



3.0mm Guide Kamm



Smörjolja



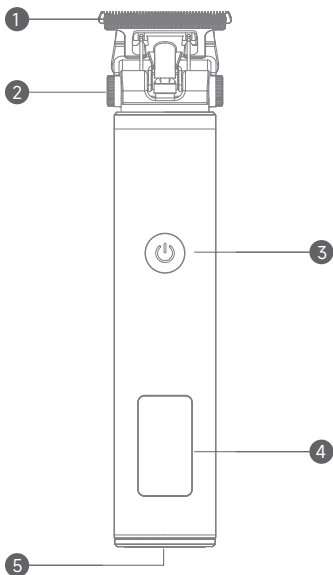
Laddningskabel



Rengöringsborste

Obs! Illustrationer av produkten, tillbehör och användargränssnittet i användarhandboken är endast avsedda som referens. På grund av produktuppdateringar och uppgraderingar kan den faktiska produkten skilja sig något från det schematiska diagrammet. Se den faktiska produkten.

## SV Produktöversikt



1 Kniv av rostfritt stål

2 Svängbart skaft

3 Strömknapp

4 LED-skärm

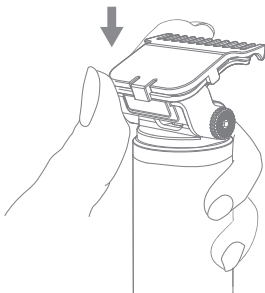
5 Laddningsport

# Komma igång

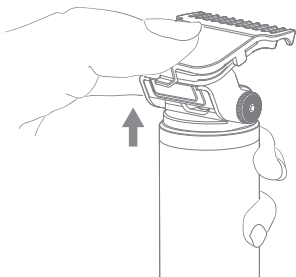
## Montera och ta bort styrkammen

- **Obs! Koppla bort strömförsörjningen och stäng av enheten för att säkerställa att den är avstängd innan användning. Kontrollera att styrkammen sitter fast ordentligt på plats och inte löst före användning.**

Montera: Häng styrkammen uppifrån och ned på knivhuvudet och tryck sedan ned kammen med fingrarna tills den klickar på plats.



Ta bort: Lyft upp styrkammens svans för att ta bort den.



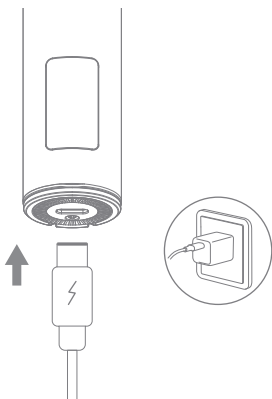
## SV Laddningsanvisningar

Kontrollera att enheten är avstängd innan du laddar den.

Ladda vid 5 V/1 A under ca 2 timmar.

Sätt i laddaren i laddningsporten längst ned på enheten och anslut den till en strömkälla.

Plug-and-play: Anslut strömadaptorn omedelbart när batteriet är urladdat för att kunna använda produkten.



## Användaranvisningar för strömknappen

Användning	Enhetsstatus
Tryck kort	Låg hastighet, hög hastighet, ström av

## Instruktioner för reselås

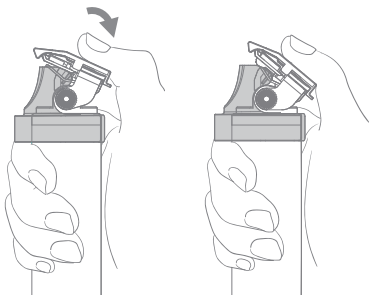
Låsa: Håll strömknappen intryckt i 5 sekunder. Indikatorn för reselåset blinkar i 3 sekunder och slocknar sedan, vilket indikerar att reselåset är aktiverat.

Låsa upp: Håll strömknappen intryckt i 5 sekunder. Indikatorn för reselåset blinkar i 3 sekunder och slocknar sedan, vilket indikerar att reselåset är avaktiverat.

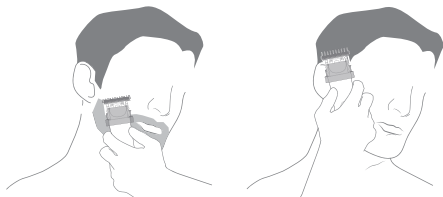
Vid låst status börjar indikatorn för rörelselåset att blinka när du trycker på strömknappen, men motorn startar inte.

# Justera knivhuvudsvinkeln

Tryck på kammen för att justera knivvinkeln för olika trimningstillämpningar.



**Välj kammar av olika storlekar baserat på dina faktiska behov:**



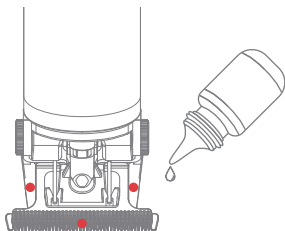
# Underhåll och skötsel

## Obs!

- Läs underhållsanvisningarna för knivhuvudet noggrant och följ dem noga när du tar bort och sätter fast knivhuvudet för att undvika personskador eller skador på utrustningen.
- Koppla från strömadaptern och stäng av enheten för att säkerställa att den är avstängd innan användning.
- Vässa inte kniven eller justera motsvarande strukturella delar på egen hand vid underhåll av knivhuvudet för att förhindra dålig klippkapacitet eller skada.

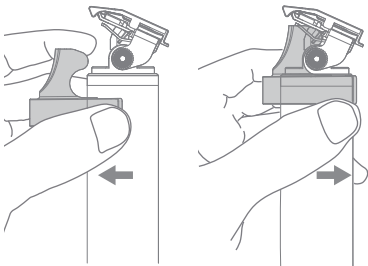
## Underhållsanvisningar för knivhuvud

Vi rekommenderar att du applicerar 1–2 droppar smörjolja på de områden som visas i diagrammet före och under användning, och har kniven riktad nedåt, för att hålla enheten i optimalt skick.



## Daglig rengöring

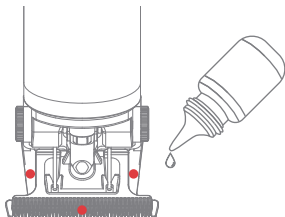
1. Ta bort skyddshöljet.
2. Använd rengöringsborsten för att ta bort klipprester från knivhuvudet och enheten.
3. Sätt tillbaka skyddshöljet och förvara enheten på rätt sätt.



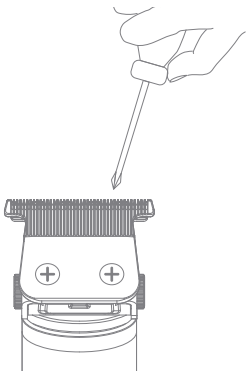
## Inriktningsmetod för knivhuvud

Den här enheten har inspekterats noggrant innan den lämnade fabriken för att säkerställa att knivarna är försmorda och inriktade på rätt sätt. När du sätter tillbaka knivarna efter rengöring ska du se till att tänderna på både de övre och nedre knivarna är vända uppåt och går i linje med punkterna. Följ stegen nedan:

1. Applicera 1-2 droppar smörjolja på de angivna positionerna på respektive kniv.



2. Slå på enheten och kör den i ca 10 sekunder. Lossa sedan den övre skruven något, rikta in knivarna och dra åt skruven igen.



## Miljöskydd och borttagning av batteri

Meddelande om elektromagnetiska fält (EMF): Den här produkten uppfyller alla tillämpliga EMF-standarder och -bestämmelser. Enligt aktuell vetenskaplig forskning är den här produkten säker när den används korrekt i enlighet med användarhandboken.

### Miljöskydd

Det inbyggda uppladdningsbara batteriet innehåller ämnen som kan förorena miljön. När batteriet är uttjänt måste det kasseras på lämpligt sätt i enlighet med de lagar och bestämmelser som gäller i ditt land eller din region. Vi rekommenderar att du tar ut batteriet innan enheten kasseras och lämnar in det på en återvinningsstation som är officiellt avsedd för kassering. Du kan också skicka den kasserade enheten till företagets anvisade serviceverkstad för demontering och återvinning av batterier.

### Batteriborttagning

Koppla bort strömförsörjningen och kör enheten tills batteriet är helt urladdat. Använd en skruvmejsel för att ta bort alla skruvar från enheten, ta isär enheten och ta sedan ut batteriet. Obs! Batteriet får endast tas bort när enheten ska kasseras.

# Produktspecifikationer

SV

Produktnamn	Dreame elektrisk rakapparat
Modell	AG01B
Batterikapacitet	1 300 mAh
Märkström	5 V --- 1 A
Nominell märkeffekt	5 W
Laddningstid	Cirka 2 timmar
Batteriets drifttid	Ca 180 minuter
Motortyp	Högprestandamotor

Beskrivning av felet	Felanalys	Lösning
LED-skärmen tänds inte	LED-skärmen är skadad	Lämna in för reparation
	Låg batterinivå (ej använd under lång tid)	Fortsätt ladda så fungerar den korrekt om ca 5 minuter
	Laddningskretsfel	Lämna in för reparation
För lång laddningstid	Den ursprungliga USB-strömsladden används inte	Använd den USB-strömsladd för laddning som medföljer i förpackningen
	Batteriet har uppnått sin livslängd	Lämna in för reparation
	Laddningskretsfel	
Inget svar vid påslagen enhet	Otillräcklig batterinivå	Anslut USB-strömsladden för laddning eller använd det sladdanslutna arbetsläget
	Fel på strömknappen	Lämna in för reparation
	Kretsfel	
Ojämn hårtrimning eller-dragning	Låg batterinivå, vilket leder till lägre knivrotationshastighet	Anslut USB-strömsladden för laddning eller använd det sladdanslutna arbetsläget
	Otillräcklig smörjning av knivhuvudet	Applicera smörjolja på knivhuvudet enligt anvisningarna i användarhandboken
	Motor- eller batterifel	Lämna in för reparation
Höga ljud	Otillräcklig smörjning av knivhuvudet	Applicera smörjolja på knivhuvudet
	Främmande föremål har trasslat in sig i knivhuvudet	Ta bort främmande föremål från knivhuvudet
Det går ej att ladda	USB-strömsladden är skadad	Lämna in för reparation
	För låg eller hög omgivningstemperatur	Ladda i en miljö med en temperatur mellan 5 °C och 35 °C

**CE** Vi, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., försäkrar härmed att denna utrustning överensstämmer med gällande direktiv och europeiska standarder och tillägg. Den fullständiga texten för EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress:  
<https://global.dreametech.com>

## WEEE-information om kassering och återvinning



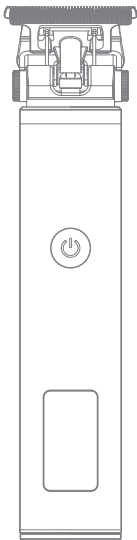
Alla produkter med denna symbol är avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE enligt direktiv 2012/19/EU) och får inte slängas med osorterat hushållsavfall. I stället bör du skydda människors hälsa och miljön genom att lämna den uttjänta utrustningen på en uppsamlingsplats som är avsedd för återvinning av uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning, som utsetts av statliga eller lokala myndigheter. Korrekt kassering och återvinning bidrar till att förhindra potentiella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa. Kontakta installatören eller lokala myndigheter om du vill ha mer information om platsen samt villkoren för sådana uppsamlingsplatser.

- Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöä, jotta vältät sähköiskun, tulipalon tai muut onnettomuudet, jotka johtuvat vääränlaisesta käytöstä. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.
- Tämä tuote sopii ainoastaan ihmisen hiusten ja karvojen siistimiseen. Se ei sovellu keinoitekoisten hiusten tai karvojen siistimiseen tai muihin tarkoituksiin. Yritys ei ole vastuussa laitteen virheellisestä käytöstä aiheutuvista vammoista tai tuotevioista.

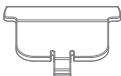
## Varotoimet

- Ole erittäin varovainen, kun käytät laitetta ensimmäistä kertaa. Liikuta laitetta hitaasti ja varovasti.
- Älä käytä tätä tuotetta, jos ihosi ei ole täysin terve, eli jos siinä on haavoja tai turvotusta tai jos se on tulehtunut. Näin vältät toissijaiset vammat.
- Kun käytät tätä laitetta, pidä se kaukana vesisäiliöistä ja kemikaaleista.
- Pidä USB-latauskaapeli ja laite kuivina. Älä huuhtelee sitä vedellä.
- Jos laite putoaa vahingossa veteen tai muihin kemikaaleihin käytön aikana, irrota virtasovitin välittömästi ja irrota virtajohto. Varmista, että laitteen virta on katkaistu, ennen kuin puhdistat laitteen kotelon.
- Jos et käytä laitetta pitkään aikaan, katkaise siitä virta, irrota virtasovitin ja puhdista laite ennen sen asettamista säilytykseen.
- Jos laitteen virtajohto on vahingoittunut, lopeta sen käyttö välittömästi ja vaihda se mahdollisimman pian alkuperäiseen lisävarusteeseen.
- Irrota virtasovitin ja teräpää aina ennen laitteen puhdistamista ja puhdista sitten teräpää puhdistusharjalla.
- Älä pura tätä laitetta itse. Älä käytä muita kuin alkuperäisen valmistajan valmistamia lisävarusteita tai virtasovittimia.
- Älä kierrä, irrota tai puhkaise laitteen sisäistä ladattavaa akkua, sillä se voi aiheuttaa oikosulun tai vahingoittaa laitetta. Jos akku on vaurioitunut, älä käytä laitetta.
- Älä irrota teräpäätä tai teroita teriä itse.
- Älä aseta tuotetta alle  $-10\text{ °C}$ :een tai yli  $40\text{ °C}$ :een lämpötilaan, sillä se voi vaurioittaa akkua.
- Henkilöt, joilla on fyysisiä rajoitteita, mielenterveyshäiriöitä tai joilla ei ole asianmukaista kokemusta tai tietoa (lapset mukaan lukien), voivat käyttää tätä laitetta vain huoltajan valvoessa ja opastaessa heitä.

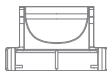
# Pakkauksen sisältö



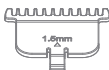
Ammattikäyttöön suunniteltu T3-trimmeri karvoille ja hiuksille



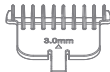
Teräpään suojus



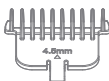
Suojakansi



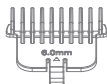
1.5 mm:n ohjauskampa



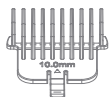
3 mm:n ohjauskampa



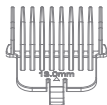
4.5 mm:n ohjauskampa



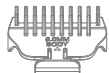
6.0 mm:n ohjauskampa



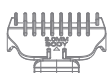
10.0 mm:n ohjauskampa



13.0 mm:n ohjauskampa



5.0 mm:n opas kamma



3.0 mm:n opas kamma



Voiteluöljy



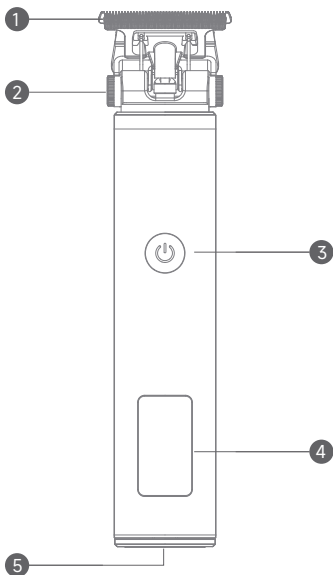
Latauskaapeli



Puhdistusharja

Huomautus: Käyttöoppaassa olevat kuvat tuotteesta, lisävarusteista ja käyttöliittymästä on tarkoitettu vain viitteeksi. Tuotteen päivityksistä ja parannuksista johtuen todellinen tuote voi hieman poiketa kaavioista. Katso lisätietoja tuotteesta.

## FI Tuotteen yleiskuvaus



1 Terä (ruostumaton teräs)

2 Pyörivä akseli

3 Virtapainike

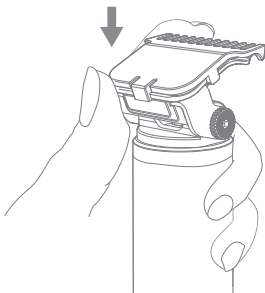
4 LED-näyttö

5 Latausportti

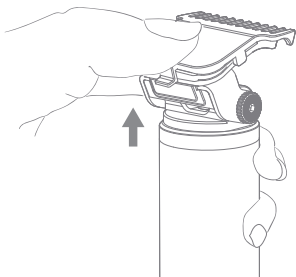
## Ohjaukammen kiinnittäminen ja irrottaminen

- **Huomautus:** Katkaise laitteen virta ennen käyttöä katkaisemalla virta virtalähteestä ja varmistamalla, että laite on sammutettu. Kun olet kiinnittänyt ohjaukammen, tarkista huolellisesti ennen käyttöä, että se on tukevasti kiinni ja että se ei ole löysällä.

Kiinnittäminen: Ripusta ohjaukampa terään ylhäältä alaspäin ja paina sitten kampa alaspäin sormin, jotta se napsahtaa paikalleen.



Irrottaminen: Irrota ohjaukampa nostamalla sen takaosaa ylöspäin.

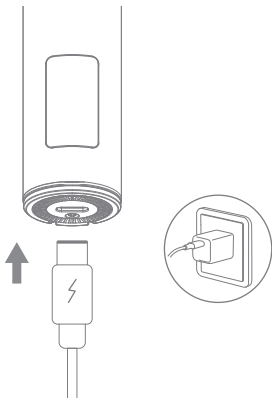


Varmista ennen lataamista, että laitteen virta on katkaistu.

Lataa 5 V:n / 1 A:n jännitteellä noin kahden tunnin ajan.

Aseta laturi laitteen pohjassa olevaan latausporttiin ja kytke se virtalähteeseen.

Plug-and-Play-käyttö: Kun akun varaus on vähissä, voit käyttää laitetta heti liittämällä virtasovittimen.



## Virtapainikkeen käyttöohjeet

Hallinta	Laitteen tila
Lyhyt painallus	Alhainen nopeus, suuri nopeus, virta katkaistu

## Ohjeet matkalukitukseen

Lukitseminen: Pidä painiketta painettuna viiden sekunnin ajan.

Matkalukituksen merkkivalo vilkkuu kolmen sekunnin ajan ja sammuu sitten osoituksena siitä, että matkalukitus on käytössä.

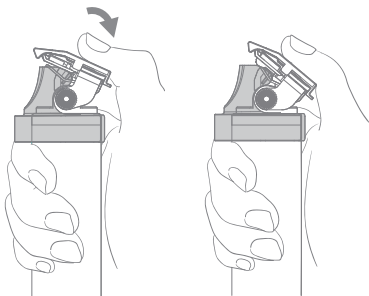
Lukituksen avaaminen: Pidä painiketta painettuna viiden sekunnin ajan.

Matkalukituksen merkkivalo vilkkuu kolmen sekunnin ajan ja sammuu sitten osoituksena siitä, että matkalukitus on poistettu käytöstä.

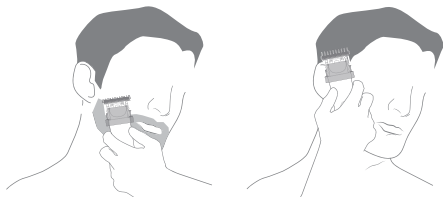
Kun laite on lukittuna ja virtapainiketta painetaan lyhyesti, matkalukituksen merkkivalo vilkkuu, mutta moottori ei käynnisty.

# Teräpään kulman säätäminen

Voit säätää terän kulmaa painamalla kampaa eri trimmausskenaarioissa.



**Valitse erikokoiset kammat tarpeidesi mukaan:**



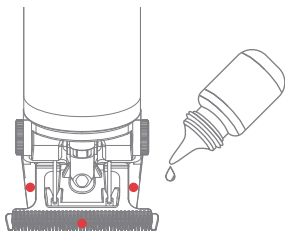
# Kunnossapito ja huolto

## Huomautukset:

- Lue teräpään huolto-ohjeosio huolellisesti ja noudata ohjeita tarkasti, kun irrotat ja kiinnität terän. Näin vältät henkilövahingot ja laitevauriot.
- Katkaise laitteen virta ennen käyttöä katkaisemalla virta virtalähteestä ja varmistamalla, että laite on täysin sammutettu.
- Älä yritä teroittaa terää tai säätää vastaavia rakenneosia itse terän huollon yhteydessä, jotta laitteen leikkausteho ei kärsi ja jotta tästä ei aiheudu vammoja.

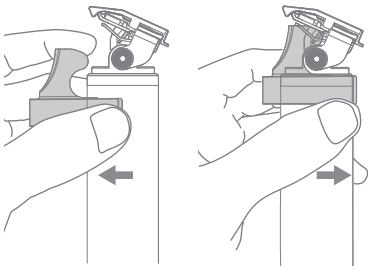
## Teräpään huolto-ohjeet

Jotta laite pysyy parhaassa mahdollisessa kunnossa, on suositeltavaa levittää 1-2 pisaraa voiteluöljyä kuvassa esitettyihin kohtiin ennen käyttöä ja käytön aikana ja pitää terä alaspäin.



## Päivittäinen puhdistus

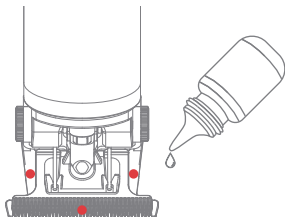
1. Irrota suojakansi.
2. Puhdista karvojen ja hiusten leikkausjäämät teräpästä ja laitteen rungosta puhdistusharjalla.
3. Kiinnitä suojakansi takaisin paikalleen ja säilytä laitetta oikein.



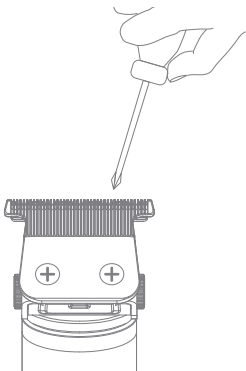
## Teräpään kohdistusmenetelmä

Laite on tarkastettu huolellisesti ennen tehtaalta lähtöä, jotta voidaan varmistaa, että terät on esivoideltu ja kohdistettu tarkasti. Kun kiinnität terät takaisin paikoilleen puhdistuksen jälkeen, varmista, että sekä ylä- että alaterä osoittaa ylöspäin ja että ne on kohdistettu tarkasti oikeaan kohtaan. Toimi seuraavasti:

1. Lisää terään 1–2 pisaraa voiteluöljyä kuvassa osoitettuihin kohtiin.



2. Käynnistä laite ja käytä sitä noin 10 sekunnin ajan. Löysää sitten yläruuvia hieman, kohdistat terät ja kiristä ruuvi uudelleen.



## Ympäristönsuojelu ja akun poisto

Sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskeva ilmoitus: Tämä tuote vastaa kaikkia sovellettavia EMF-standardeja ja -säädöksiä. Nykyisten tieteellisten tutkimusten mukaan tämä tuote on turvallinen, kun sitä käytetään oikein käyttöoppaan mukaisesti.

### Ympäristönsuojelu

Sisäinen ladattava akku sisältää aineita, jotka saattavat olla ympäristölle haitallisia. Kun akun käyttöikä on päättynyt, akku on hävitettävä paikallisten tai alueellisten lakien ja säädösten mukaisesti. On suositeltavaa, että akku poistetaan laitteesta ennen laitteen hävittämistä, ja akku toimitetaan virallisesti asianmukaiseen keräyspisteeseen hävittämistä varten. Hävitetty laite voidaan myös lähettää yrityksen määrittämään huoltokeskukseen akun purkamista ja kierrätystä varten.

### Akun poistaminen

Irrota virtalähde ja anna laitteen käydä, kunnes akku on täysin tyhjä. Irrota kaikki laitteen ruuvit ruuvitaltalla, pura laite ja poista akku. Huomautus: Akun voi poistaa vain, kun laite on hävitetty.

# Tuotetiedot

Tuotteen nimi	Dreame-sähköparranajokone
Malli	AG01B
Akun kapasiteetti	1 300 mAh
Nimellistulo	5 V $\approx$ 1 A
Nimellistuloteho	5 W
Latausaika	Noin 2 tuntia
Akun käyttöaika	Noin 180 minuuttia
Moottorin tyyppi	Tehokas moottori

# FI Vianmääritys

Vian kuvaus	Vika-analyysi	Ratkaisu
LED-näyttöön ei syty valo	LED-näyttö on vaurioitunut	Palauta korjattavaksi
	Akun varaus on vähissä (laite on ollut pitkään käyttämättömänä)	Jatka lataamista, niin se toimii oikein noin 5 minuutin kuluttua
	Latauspiirin vika	Palauta korjattavaksi
Latausaika on liian pitkä	Alkuperäistä USB-virtajohtoa ei ole käytetty	Käytä lataukseen laitteen mukana toimitettua USB-virtajohtoa
	Akun käyttöikä on lopussa	Palauta korjattavaksi
	Latauspiirin vika	
Ei vastausta käynnistettäessä	Akun varaus ei riitä	Kytke USB-virtajohto latausta varten tai käytä johdollista toimintatilaa
	Virtapainikkeen vika	Palauta korjattavaksi
	Piirin vika	
Epätasainen siistimistulos tai ihokarvoja vedetään	Akun varaus on alhainen, mikä vähentää terän pyörimisnopeutta	Kytke USB-virtajohto latausta varten tai käytä johdollista toimintatilaa
	Teräpään riittämätön voitelu	Levitä voiteluöljyä teräpäähän käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti
	Moottori- tai akkuvika	Palauta korjattavaksi
Kova ääni	Teräpään riittämätön voitelu	Voitele teräpää voiteluöljyllä
	Teräpäähän on tarttunut vieras esine	Puhdista teräpää vieraista esineistä
Ei voi ladata	USB-virtajohto on vaurioitunut	Palauta korjattavaksi
	Ympäristön lämpötila on liian matala tai liian korkea	Lataa ympäristössä, jossa lämpötila on 5–35 °C

## vaatimustenmukaisuusvakuutus

---



Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd. vakuuttaa täten, että tämä laite on sovellettavien direktiivien ja eurooppalaisten normien sekä niihin tehtyjen muutosten mukainen. EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus on luettavissa kokonaisuudessaan osoitteessa: <https://global.dreametech.com>

## WEEE-hävitys- ja kierrätystiedot

---



Kaikki tuotteet, joissa on tämä symboli, ovat sähkö- ja elektroniikkalaiteromua (WEEE, kuten direktiivissä 2012/19/EU), jota ei saa hävittää lajittelemattoman talousjätteen mukana. Suojaa ihmisten terveyttä ja ympäristöä viemällä laiteromu valtion tai paikallisten viranomaisten määrittämään nimenomaisesti sähkö- ja elektroniikkalaiteromun kierrätykseen tarkoitettuun paikkaan. Oikeanlainen hävittäminen ja kierrätys estää mahdollisia negatiivisia seurauksia ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Kysy asentajalta tai paikallisilta viranomaisilta lisätietoja kyseisten paikkojen sijainnista ja käyttöehdoista.

## Bemærk

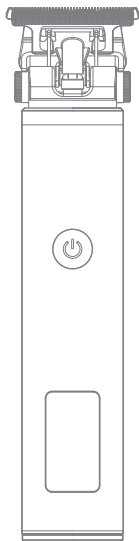
- For at undgå elektrisk stød, brand eller andre ulykker på grund af forkert brug, skal du læse brugervejledningen grundigt inden brug og gemme den til senere brug.
- Dette produkt er kun egnet til trimning af naturligt hår, ikke til trimning af kunstigt hår eller til andre formål. Virksomheden er ikke ansvarlig for skader eller produktfejl som følge af forkert brug.

## Sikkerhedsforanstaltninger

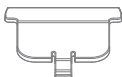
- Vær ekstremt forsigtig, når du bruger enheden for første gang. Flyt enheden langsomt og forsigtigt.
- Brug ikke dette produkt, hvis din hud har unormale tilstande såsom sår, infektioner eller hævelse, for at undgå sekundære skader.
- Når du bruger denne enhed, skal du holde den væk fra vandbeholdere og kemikalier.
- Hold USB-opladningskablet og enheden tørre. Skyl ikke under vand.
- Hvis produktet ved et uheld falder i vand eller andre kemikalier under brug, skal du straks frakoble strømadapteren og strømforsyningen. Sørg for, at produktet er slukket, før kabinettet rengøres.
- Hvis du ikke bruger dette produkt i længere tid, skal du sørge for at slukke det, frakoble strømadapteren og rengøre produktet, før du opbevarer det.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal du stoppe med at bruge den med det samme og udskifte den med et originalt tilbehør så hurtigt som muligt.
- Før du rengør dette produkt, skal du altid frakoble strømadapteren og tage knivhovedet af og derefter rengøre det med rengøringsbørsten.
- Forsøg ikke selv at adskille dette produkt. Brug ikke tilbehør eller strømadaptere, der ikke er produceret af den oprindelige producent.
- Undlad at dreje, fjerne eller punktere det indbyggede genopladelige batteri, da det kan forårsage kortslutning eller beskadige enheden. Hvis batteriet er beskadiget, må du ikke betjene enheden.
- Adskil ikke knivhovedet, og slib ikke selv knivene.
- Undgå at udsætte dette produkt for en temperatur under  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  eller over  $40\text{ }^{\circ}\text{C}$ , da det kan beskadige batteriet.
- Personer med fysiske handicap, psykiske lidelser eller mangel på relevant erfaring og viden (herunder børn) bør bruge dette produkt under tilsyn og vejledning af en værge.

# Pakkens indhold

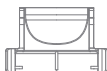
DK



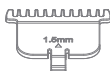
T3 professionel  
barbertrimmer



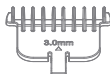
Knivhovedbeskytter



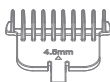
Beskyttelsesdæksel



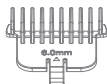
Styrekam 1.5 mm



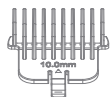
Styrekam 3 mm



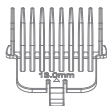
Styrekam 4.5 mm



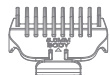
Styrekam 6.0 mm



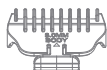
Styrekam 10.0 mm



Styrekam 13.0 mm



5.0mm kropsskam



3.0mm kropsskam



Smøreolie



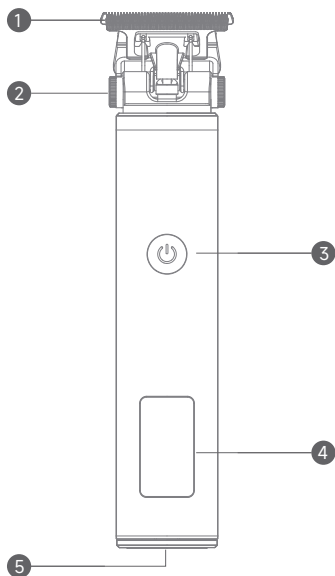
Opladningskabel



Rengøringsbørste

Bemærk: Illustrationer af produktet, tilbehør og brugergrænseflade i brugervejledningen er kun til referenceformål. Som følge af produktudvikling og -opdatering kan det faktiske produkt afvige lidt fra illustrationerne. Der henvises til det faktiske produkt.

## DK Produktoversigt

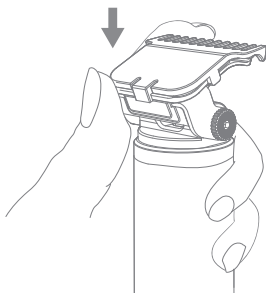


- |   |                          |   |                |
|---|--------------------------|---|----------------|
| 1 | Knivblad i rustfrit stål | 4 | LED-skærm      |
| 2 | Roterende skaft          | 5 | Opladningsport |
| 3 | Tænd/sluk-knap           |   |                |

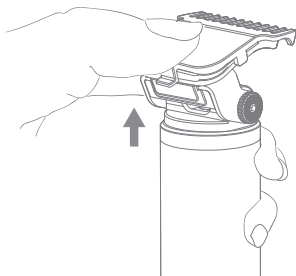
## Montering og afmontering af styrekammen

- **Bemærk:** Før brug skal du sørge for at frakoble strømforsyningen og slukke for enheden for at sikre, at den er slukket. Efter påsætning af styrekammen skal du kontrollere, at den sidder fast og ikke sidder løst før brug.

Montering: Hægt styrekammen på knivhovedet fra top til bund, og tryk derefter kammen ned med fingrene for at sikre, at den klikker på plads.



Afmontering: Løft styrekammens bagende opad for at fjerne den.



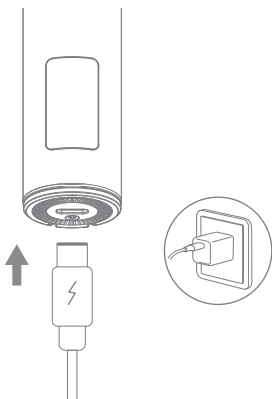
## DK Opladningsinstruktioner

Før opladning skal du sørge for, at enheden er slukket.

Oplad ved 5 V/1 A i ca. 2 timer.

Sæt opladeren i opladningsporten i bunden af enheden, og slut den til en strømforsyning.

Plug-and-Play: Når batteriet er afladet, kan du tilslutte strømadapteren, hvis du vil bruge produktet med det samme.



## Instruktioner til betjening af tænd/sluk-knap

Betjening	Enhedsstatus
Kort tryk	Lav hastighed, høj hastighed, sluk

## Vejledning til rejselås

Låsning: Tryk på tænd/sluk-knappen, og hold den nede i 5 sekunder. Indikatoren for rejselås blinker i 3 sekunder og slukker derefter, hvilket angiver, at rejselåsen er aktiveret.

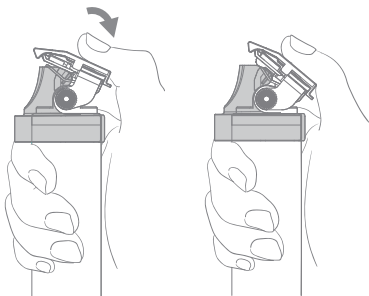
Oplåsning: Tryk på tænd/sluk-knappen, og hold den nede i 5 sekunder. Lysindikatoren for rejselås blinker i 3 sekunder og slukkes derefter, hvilket angiver, at rejselåsen er deaktiveret.

Når statussen "låst" er aktiveret, vil et kort tryk på tænd/sluk-knappen få lysindikatoren for rejselås til at blinke, men motoren starter ikke.

## Justering af knivhovedets vinkel

DK

Tryk på kammen for at justere knivbladets vinkel til forskellige typer trimning.



**Vælg kamme i forskellige størrelser alt efter dine faktiske behov:**



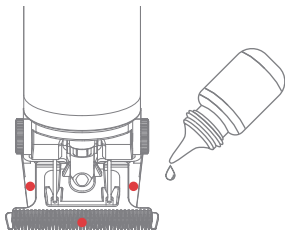
# Vedligeholdelse og pleje

## Bemærk:

- Læs venligst "Instruktioner til vedligeholdelse af knivhoved" omhyggeligt, og følg instruktionerne nøje, når du løsner og fastgør knivhovedet for at undgå personskade eller skade på udstyr.
- Før brug skal du sørge for at frakoble strømadapteren og slukke for enheden for at sikre, at enheden er helt slukket.
- Ved vedligeholdelse af knivhovedet må du ikke selv forsøge at slibe knivbladet eller justere de tilsvarende dele af konstruktionen, da dette kan føre til dårlig skæreevne eller personskade.

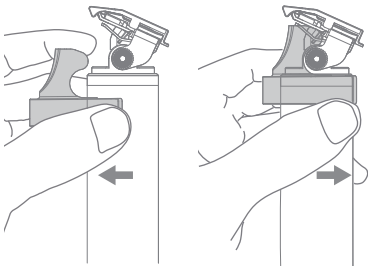
## Instruktioner til vedligeholdelse af knivhoved

For at holde enheden i optimal stand anbefales det at anvende 1-2 dråber smøreolie på de områder, der er vist i diagrammet, før og under brug, og at holde knivbladet nedad.



## Daglig rensning

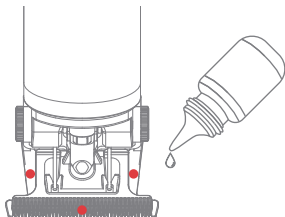
1. Fjern beskyttelsesdækslet.
2. Brug rengøringsbørsten til at fjerne afklippet hår fra knivhovedet og trimmeren.
3. Sæt beskyttelsesdækslet på igen, og opbevar enheden korrekt.



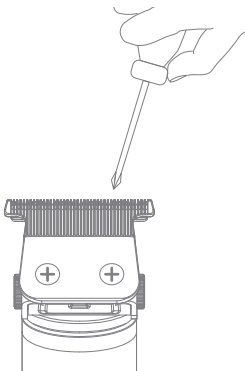
## Metode til justering af knivhoved

Denne enhed er blevet omhyggeligt eftersat, før den forlader fabrikken, for at sikre, at bladene er forsmurt og præcist justeret. Ved genmontering af knivene efter fjernelse og rengøring skal du sørge for, at tænderne på både de øverste og nederste knive vender opad og er præcist justeret med spidser mod spidser. Følg nedenstående trin:

1. Påfør 1-2 dråber smørelolie på hver af de angivne steder på knivbladet.



2. Tænd for enheden, og lad den køre i ca. 10 sekunder. Løsn derefter den øverste skrue lidt, juster knivene, og spænd skruen igen.



## Miljøbeskyttelse og fjernelse af batteri

Erklæring om EMF (elektromagnetiske felter): Dette produkt overholder alle gældende EMF-standarder og -bestemmelser. Ifølge aktuel videnskabelig forskning er dette produkt sikkert, når det anvendes korrekt i overensstemmelse med brugervejledningen.

### Miljøbeskyttelse

Det indbyggede genopladelige batteri indeholder stoffer, der kan forurene miljøet. Når batteriet når slutningen af sin levetid, skal det bortskaffes korrekt i overensstemmelse med lovgivningen i dit land eller område. Det anbefales at fjerne batteriet, før enheden kasseres, og aflevere batteriet til en officielt udpeget genbrugsstation med henblik på bortskaffelse. Du kan også sende den kasserede enhed til virksomhedens udpegede servicecenter for batteriadskillelse og genanvendelse.

### Fjernelse af batteri

Frakobl strømforsyningen, og lad enheden køre, indtil batteriet er helt afladet. Brug en skruetrækker til at fjerne alle skruer fra enheden, adskil enheden, og tag derefter batteriet ud.

Bemærk: Batteriet kan kun fjernes, når enheden bortskaffes.

# Produktspecifikationer

DK

Produktnavn	Dreame Barbermaskine
Model	AG01B
Batterikapacitet	1300 mAh
Nominel indgangsværdi	5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A
Nominel indgangseffekt	5 W
Opladningstid	Ca. 2 timer
Batteriets driftstid	Ca. 180 minutter
Motortype	Højtydende motor

Fejlbeskrivelse	Fejlanalyse	Løsning
LED-displayet lyser ikke op	LED-skærm beskadiget	Indlever til reparation
	Lavt batteriniveau (ikke brugt i lang tid)	Fortsæt opladningen, så fungerer den korrekt efter ca. 5 minutter
	Fejl i opladningskredsløbet	Indlever til reparation
Opladningstiden er for lang	Original USB-netledning bruges ikke	Brug den USB-netledning, der følger med i pakken, til opladning
	Slut på batteriets levetid	Indlever til reparation
	Fejl i opladningskredsløbet	
Reagerer ikke, når den tændes	Utilstrækkelig batteristrøm	Tilslut USB-netledning til at oplade, eller brug den med kablet tilsluttet
	Fejl i tænd/sluk-knap	Indlever til reparation
	Kredsløbsfejl	
Ujævn hårtrimning eller træk i hårene	Lavt batteri, hvilket resulterer i reduceret knivrotationshastighed	Tilslut USB-netledning til at oplade, eller brug den med kablet tilsluttet
	Utilstrækkelig smøring af knivhoved	Påfør smøreolie på knivhovedet som beskrevet i brugervejledningen
	Motor- eller batterifejl	Indlever til reparation
Høj støj	Utilstrækkelig smøring af knivhoved	Påfør smøreolie på knivhovedet
	Fremmedlegeme er viklet ind i knivhovedet	Fjern fremmedlegemer fra knivhovedet
Kunne ikke oplade	USB-netledning beskadiget	Indlever til reparation
	Omgivende temperatur er for lav eller for høj	Oplad i et miljø, hvor temperaturen er mellem 5 °C og 35 °C

**CE** Vi, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., erklærer hermed, at dette udstyr er i overensstemmelse med de gældende direktiver og europæiske normer og ændringer. Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende internet adresse:  
<https://global.dreametech.com>

## Oplysninger om bortskaffelse og genbrug i henhold til WEEE



Alle produkter med dette symbol er elektrisk affald og elektronisk udstyr (WEEE som i direktiv 2012/19/EU), som ikke bør blandes med usorteret husholdningsaffald. I stedet bør du beskytte folkesundheden og miljøet ved at aflevere dit brugte udstyr på et indsamlingssted til genbrug af elektrisk og elektronisk affald som er godkendt af myndighederne. Korrekt bortskaffelse og genbrug vil være med til at forhindre eventuelle negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden. Kontakt installatøren eller de lokale myndigheder for at få flere oplysninger om stedet samt vilkår og betingelser for sådanne indsamlingssteder.

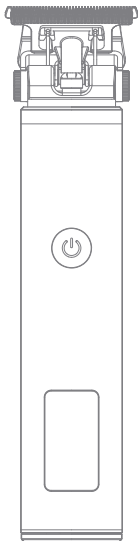
## Uwagi

- Aby nie dopuścić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub innych wypadków spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, przed użyciem trymera należy uważnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, a jej egzemplarz zachować na przyszłość.
- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do przycinania naturalnych włosów, nie do przycinania sztucznych włosów ani do innych zastosowań. Firma nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia i szkody oraz usterki produktu spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem.

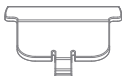
## Zasady bezpieczeństwa

- Przy pierwszym użyciu urządzenia należy zachować najwyższą ostrożność. Poruszać urządzeniem powoli i delikatnie.
- Jeśli skóra wykazuje nieprawidłowości, takie jak skaleczenia, infekcje lub obrzęki, nie należy stosować tego produktu, aby uniknąć wtórnych urazów.
- Podczas użytkowania trymer nie może znajdować się w pobliżu zbiorników z wodą ani substancjami chemicznymi.
- Przewód ładujący do gniazda USB i urządzenie muszą być zawsze suche. Nie służywać wodą.
- Jeśli podczas użytkowania trymer wpadnie do wody lub substancji chemicznej, natychmiast odłączyć zasilacz i zasilanie produktu. Przed przystąpieniem do czyszczenia obudowy upewnić się, że produkt jest wyłączony.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, przed odłożeniem trymera należy go wyłączyć, odłączyć zasilacz i wyczyścić urządzenie.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, natychmiast zaprzestać użytkowania trymera i możliwie jak najszybciej wymienić na oryginalny zastępczy przewód zasilający.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia trymera należy zawsze odłączyć zasilacz od zasilania i odłączyć głowicę z ostrzami od produktu, po czym oczyścić trymer szczotką czyszczącą.
- Nie wolno podejmować prób samodzielnego rozbierania produktu na części. Nie wolno używać akcesoriów ani zasilaczy, które nie zostały wyprodukowane przez oryginalnego producenta trymera.
- Nie wolno skręcać, usuwać ani przebijać wbudowanego akumulatora, ponieważ grozi to wywołaniem zwarcia i uszkodzeniem urządzenia. Jeśli akumulator jest uszkodzony, nie należy używać trymera.
- Nie wolno odłączać głowicy z ostrzami ani samodzielnie ostrzyć ostrzy.
- Nie wolno narażać produktu na temperatury poniżej  $-10^{\circ}\text{C}$  ani powyżej  $40^{\circ}\text{C}$ , ponieważ grozi to uszkodzeniem akumulatora.
- Osoby niepełnosprawne fizycznie, cierpiące na zaburzenia umysłowe oraz niedysponujące odpowiednimi zasobami wiedzy i doświadczenia (w tym dzieci), powinny używać tego produktu wyłącznie pod nadzorem i zgodnie ze wskazówkami opiekuna.

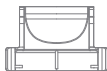
# Zawartość opakowania



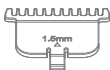
Profesjonalny  
trymer T3



Ostona głowicy  
z ostrzami

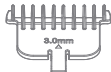


Ostona zabezpieczająca



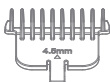
1.5mm

Grzebień rozdzielający 1.5 mm



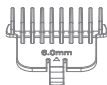
3.0mm

Grzebień rozdzielający 3 mm



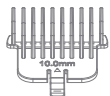
4.5mm

Grzebień rozdzielający 4.5 mm



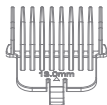
6.0mm

Grzebień rozdzielający 6 mm



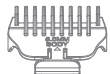
10.0mm

Grzebień rozdzielający 10 mm

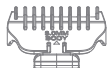


13.0mm

Grzebień rozdzielający 13 mm



5.0mm grzebień ciała



3.0mm grzebień ciała



Olej do smarowania



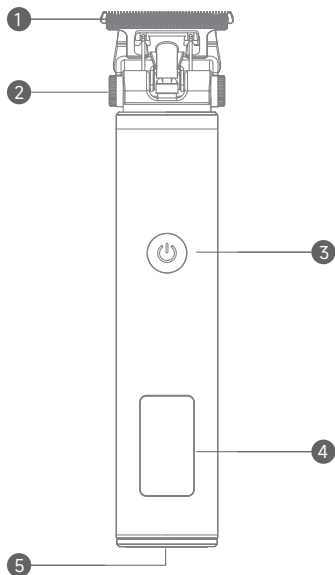
Przewód ładujący



Szczotka czyszcząca

Uwaga: rysunki przedstawiające produkt i akcesoria i opisy interfejsu użytkownika zawarte w instrukcji mają wyłącznie charakter informacyjny. Ze względu na aktualizację i modernizację produktu rzeczywisty produkt może nieznacznie różnić się od schematu. Należy zapoznać się z rzeczywistym produktem.

## PL Ogólne informacje o produkcie



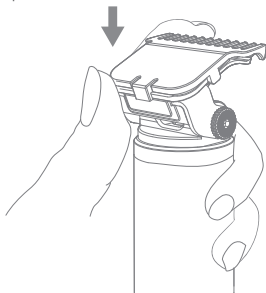
- 1 Ostrze ze stali nierdzewnej
- 2 Wałek obrotowy
- 3 Przycisk zasilania
- 4 Wyświetlacz LED
- 5 Gniazdo ładowania

# Pierwsze kroki

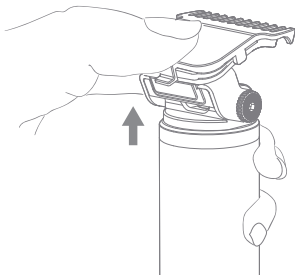
## Mocowanie i zdejmowanie grzebienia rozdzielającego

- **Uwaga:** przed rozpoczęciem stosowania upewnij się, że urządzenie zostało odłączone od zasilania i jest wyłączone. Po zamocowaniu grzebienia rozdzielającego dokładnie sprawdź, czy jest prawidłowo zamocowany i nie może się poluzować. Dopiero następnie możesz zacząć używać urządzenia.

Mocowanie: zamocuj grzebień dystansowy na głowicy z ostrzami od góry do dołu, a następnie naciśnij palcami, aby osadzić głowicę w prawidłowym położeniu.



Zdejmowanie: aby zdjąć grzebień rozdzielający, podnieś tylną część grzebienia.



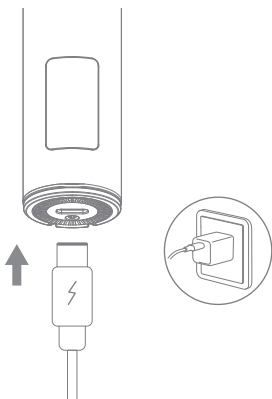
## Instrukcje dotyczące ładowania

Przed rozpoczęciem ładowania upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.

Ładuj prądem 5 V/1 A przez około 2 godziny.

Włóż ładowarkę do portu ładowania w dolnej części urządzenia i podłącz do zasilania.

Plug-and-Play: jeśli doszło do rozładowania akumulatora, a chcesz użyć trymera, podłącz zasilacz do produktu.



## Instrukcje dotyczące przycisku zasilania

Obsługa	Status urządzenia
Krótkotrwałe naciśnięcie	Niska prędkość, wysoka prędkość, zasilanie wyłączone

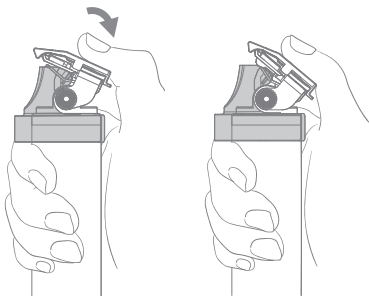
## Instrukcje dotyczące blokady podróżnej

Blokowanie: przytrzymaj przycisk zasilania naciśnięty przez około 5 sekund. Wskaźnik blokady podróżnej będzie migać przez około 3 sekundy, po czym zgaśnie, potwierdzając włączenie blokady podróżnej. Odblokowywanie: przytrzymaj przycisk zasilania naciśnięty przez około 5 sekund. Wskaźnik blokady podróżnej będzie migać przez około 3 sekundy, po czym zgaśnie, potwierdzając wyłączenie blokady podróżnej.

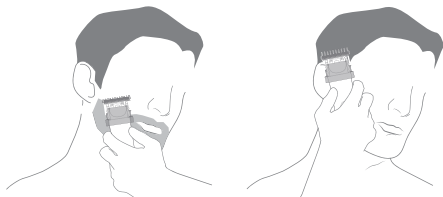
W trybie zablokowanym po naciśnięciu przycisku zasilania zaświeci się wskaźnik blokady podróżnej, ale silnik się nie uruchomi.

# Regulacja kąta głowicy z ostrzami

Naciśnij grzebień, aby dostosować kąt ostrzy dożądanego sposobu przycinania włosów.



**Dobierz odpowiedni rozmiar grzebienia do potrzeb i preferencji:**



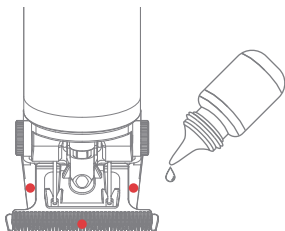
# Konserwacja i pielęgnacja

## Uwagi:

- Należy uważnie przeczytać „Instrukcje pielęgnacji głowicy z ostrzami” i postępować dokładnie według instrukcji podczas zdejmowania i mocowania głowicy z ostrzami, aby uniknąć skaleczenia i uszkodzenia urządzenia.
- Przed rozpoczęciem stosowania należy upewnić się, że zasilacz został odłączony od zasilania i że urządzenie jest całkowicie nieaktywne.
- Podczas pielęgnacji głowicy z ostrzami nie wolno podejmować prób ostrzenia ostrzy ani ustawiania powiązanych elementów konstrukcji, ponieważ grozi to obniżeniem jakości pracy lub obrażeniami ciała.

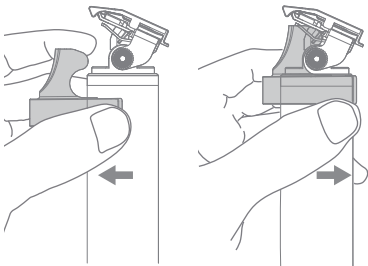
## Instrukcje pielęgnacji głowicy z ostrzami

Aby utrzymywać urządzenie w optymalnym stanie, zaleca się nakładanie 1–2 kropli oleju do smarowania na obszary pokazane na schemacie przed rozpoczęciem i po zakończeniu użytkowania, a także przechowywanie głowicy ostrzami skierowanymi w dół.



## Codzienne czyszczenie

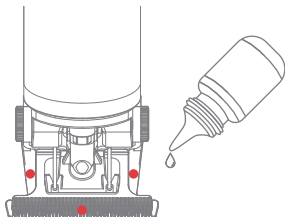
1. Zdejmij osłonę zabezpieczającą.
2. Przy użyciu szczotki czyszczącej usuń ścięte włosy z głowicy z ostrzami i korpusu urządzenia.
3. Na powrót zamocuj osłonę zabezpieczającą i odłóż urządzenie w odpowiednie miejsce na okres przechowywania.



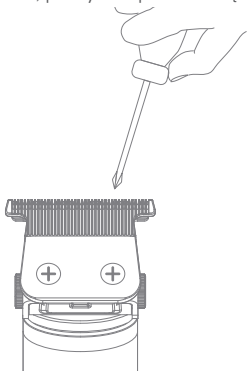
## Wyrównywanie głowicy z ostrzami

To urządzenie zostało dokładnie sprawdzone na linii produkcyjnej w celu zapewnienia, że ostrza zostały wstępnie nasmarowane i precyzyjnie wyrównane. Podczas ponownego mocowania ostrzy po odłączeniu w celu wyczyszczenia upewnij się, że zęby górnych i dolnych ostrzy są skierowane do góry i precyzyjnie wyrównane punkt do punktu. Wykonaj poniższe czynności:

1. Natóż 1-2 krople oleju do smarowania na ostrza we wskazanych miejscach.



2. Włącz urządzenie i nie wyłączaj przez około 10 sekund; następnie lekko poluzuj górną śrubę, wyrównaj ostrza, po czym na powrót dokręć śrubę.



## Ochrona środowiska naturalnego i utylizacja akumulatora

Oświadczenie dotyczące pola elektromagnetycznego (EMF): ten produkt spełnia wymogi określone we wszystkich mających zastosowanie normach i przepisach dotyczących EMF. Zgodnie z obecnym stanem wiedzy, ten produkt jest bezpieczny, jeśli jest używany odpowiednio i zgodnie z instrukcją obsługi.

### Ochrona środowiska naturalnego

Wbudowany akumulator zawiera substancje, które mogą zanieczyścić środowisko naturalne. Gdy akumulator przestanie nadawać się do dalszego użytku, musi zostać przekazany do odpowiedniej utylizacji, zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi lub regionalnymi. Przed przekazaniem urządzenia do utylizacji zaleca się, aby wyjąć akumulator i przekazać go do utylizacji w odpowiednim punkcie selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Urządzenie można również przesać do utylizacji do wyznaczonego centrum serwisowego firmy zajmującego się demontażem i recyklingiem akumulatorów.

### Wymywanie akumulatora

Odłącz urządzenie od zasilania i nie wyłączaj go do momentu całkowitego rozładowania akumulatora. Przy użyciu śrubokręta wykręć wszystkie śruby z urządzenia, rozbierz urządzenie na części i wyjmij akumulator.

Uwaga: akumulator można wyjąć wyłącznie po rozebraniu urządzenia na części. Rozebrane urządzenie nie będzie nadawać się do dalszego użytkowania.

# Dane techniczne produktu

Nazwa produktu	Elektryczna Golarka Dreame
Model	AG01B
Pojemność akumulatora	1300 mAh
Znamionowy prąd wejściowy	5 V --- 1 A
Znamionowa moc wejściowa	5 W
Czas ładowania	Okolo 2 godz.
Czas pracy przy zasilaniu z akumulatora	Okolo 180 min
Typ silnika	Silnik o wysokiej wydajności

Opis usterki	Analiza usterki	Rozwiązanie
Wyświetlacz LED nie włącza się	Wyświetlacz LED jest uszkodzony	Oddaj do naprawy
	Niski poziom naładowania akumulatora (po długim pozostawieniu bez użytkowania)	Kontynuuj ładowanie, prawidłowe działanie zostanie wznowione po upływie około 5 minut
	Usterka obwodu ładowania	Oddaj do naprawy
Zbyt długi czas ładowania	Nie jest używany oryginalny przewód zasilający USB	Użyj przewodu zasilającego USB dostarczonego w zestawie do naładowania trymera
	Akumulator nie nadaje się do dalszego użytku	Oddaj do naprawy
	Usterka obwodu ładowania	
Brak reakcji po włączeniu zasilania	Zbyt niska moc akumulatora	Podłącz przewód zasilający USB w celu naładowania lub użyj trybu pracy z podłączonym przewodem
	Usterka przycisku zasilania	Oddaj do naprawy
	Usterka obwodu	
Nierówne przycinanie lub zaciąganie włosów	Niski poziom naładowania akumulatora powoduje obniżenie prędkości pracy ostrzy	Podłącz przewód zasilający USB w celu naładowania lub użyj trybu pracy z podłączonym przewodem
	Niewystarczające smarowanie głowicy z ostrzami	Natóż olej do smarowania na głowicę z ostrzami zgodnie ze wskazówkami w instrukcji obsługi
	Usterka silnika lub akumulatora	Oddaj do naprawy
Głośna praca	Niewystarczające smarowanie głowicy z ostrzami	Natóż olej do smarowania na głowicę z ostrzami
	W głowicy z ostrzami znajdują się ciała obce	Usuń ciała obce z głowicy z ostrzami
Nie można naładować	Przewód zasilający USB jest uszkodzony	Oddaj do naprawy
	Zbyt wysoka lub zbyt niska temperatura otoczenia	Ładuj w temperaturze otoczenia z przedziału od 5 do 35°C

**CE** Firma Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd. niniejszym oświadcza, że to urządzenie jest zgodne z obowiązującymi dyrektywami i normami europejskimi oraz ich poprawkami. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://global.dreametech.com>

## Oplysninger om bortskaffelse og genbrug i henhold til WEEE



Wszystkie produkty oznaczone tym symbolem to zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (WEEE zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE), którego nie należy wyrzucać wraz z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Należy chronić zdrowie ludzkie i środowisko naturalne, przekazując zużyty sprzęt do wyznaczonego przez rząd lub władze lokalne punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu recyklingu. Prawidłowo przeprowadzone utylizacja i recykling pomagają zapobiegać potencjalnym niekorzystnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego. Aby uzyskać więcej informacji na temat lokalizacji punktów zbiórki oraz regulaminu obowiązującego w tych miejscach, skontaktuj się z instalatorem lub władzami lokalnymi.

## Примечания

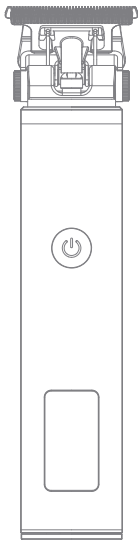
- Во избежание поражения электрическим током, возгорания или других несчастных случаев, к которым может привести ненадлежащая эксплуатация, внимательно прочитайте руководство пользователя перед эксплуатацией и сохраните его для использования в будущем.
- Это устройство подходит только для стрижки натуральных волос. Оно не подходит для стрижки искусственных волос или для использования в иных целях. Компания не несет ответственности за травмы или неисправности устройства, возникшие в результате ненадлежащей эксплуатации.

## Меры предосторожности

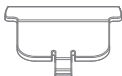
- Соблюдайте особую осторожность при первом использовании устройства. Перемещайте устройство медленно и аккуратно.
- Во избежание получения косвенных травм не используйте это устройство, если на вашей коже имеются повреждения, такие как порезы, инфекции или отеки.
- При использовании этого устройства держите его вдали от емкостей с водой и химических веществ.
- Следите за тем, чтобы зарядный кабель USB и устройство оставались сухими. Не промывайте устройство водой.
- Если во время использования устройство случайно упадет в воду или другие химические вещества, немедленно отключите адаптер питания и отсоедините источник питания. Перед очисткой корпуса убедитесь, что устройство выключено.
- Если вы не планируете использовать это устройство в течение длительного времени, обязательно выключите его, отключите адаптер питания и выполните очистку устройства, прежде чем убирать его для хранения.
- Если кабель питания поврежден, немедленно прекратите его использование и как можно скорее замените его оригинальным аксессуаром.
- Перед очисткой устройства всегда отключайте адаптер питания и отсоединяйте бреющую головку, а затем выполняйте очистку с помощью чистящей щетки.
- Не разбирайте это устройство самостоятельно. Не используйте аксессуары или адаптеры питания сторонних производителей.
- Не скручивайте, не извлекайте и не прокалывайте встроенный аккумулятор, поскольку это может привести к короткому замыканию или повреждению устройства. Если аккумулятор поврежден, не используйте устройство.
- Не отсоединяйте бреющую головку и не затачивайте лезвия самостоятельно.
- Не помещайте это устройство в среду с температурой ниже  $-10^{\circ}\text{C}$  или выше  $+40^{\circ}\text{C}$ , в противном случае аккумулятор может быть поврежден.
- Лица с ограниченными физическими возможностями, психическими расстройствами или недостаточным опытом и знаниями (включая детей) должны использовать это устройство под присмотром и руководством опекуна.

# Комплектация

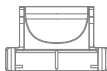
RU



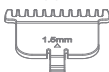
Профессиональный триммер T3



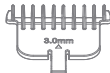
Защита бреющей головки



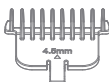
Защитная крышка



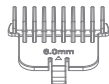
Насадка с гребенкой 1.5 мм



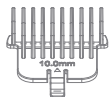
Насадка с гребенкой 3 мм



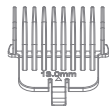
Насадка с гребенкой 4.5 мм



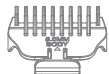
Насадка с гребенкой 6 мм



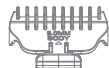
Насадка с гребенкой 10 мм



Насадка с гребенкой 13 мм



5.0 мм тело гребень



3.0 мм тело гребень



Смазочное масло



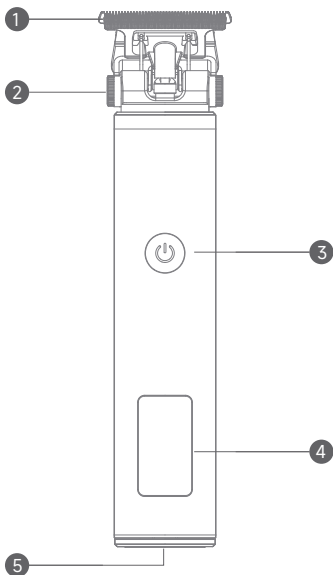
Смазочное масло



Чистящая щетка

Примечание. Иллюстрации устройства, аксессуаров и интерфейса пользователя приведены в руководстве пользователя исключительно в справочных целях. В связи с обновлением и модернизацией устройства его фактический вид может незначительно отличаться от схематического изображения. Ознакомьтесь с реальным устройством.

## RU Обзор устройства

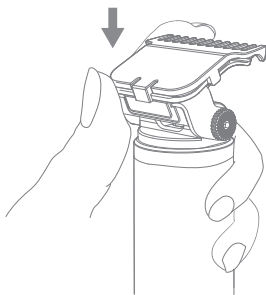


- 1 Лезвие из нержавеющей стали
- 2 Вращающийся вал
- 3 Кнопка питания
- 4 Светодиодный дисплей
- 5 Разъем для зарядки

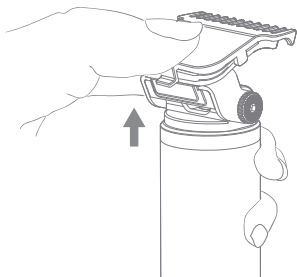
## Установка и снятие насадки с гребенкой

- **Примечание.** Перед использованием обязательно отсоедините источник питания и выключите устройство, чтобы на него не подавалось питание. После установки насадки с гребенкой тщательно проверьте надежность ее фиксации и отсутствие люфта перед использованием.

Установка: наденьте насадку с гребенкой на бреющую головку сверху вниз, а затем нажмите на насадку пальцами, чтобы она зафиксировалась со щелчком.



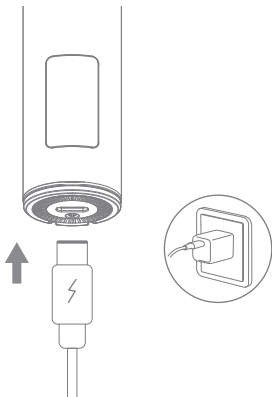
Снятие: поднимите заднюю часть насадки с гребенкой вверх, чтобы снять ее.



## Инструкции по зарядке

Перед зарядкой убедитесь, что устройство выключено. Выполняйте зарядку при 5 В / 1 А в течение приблизительно 2 часов. Подсоедините зарядное устройство к разъему для зарядки, расположенному в нижней части устройства, и подключите его к источнику питания.

Технология Plug-and-Play: когда аккумулятор разряжен, подключите адаптер питания, чтобы незамедлительно использовать устройство.



## Инструкции по использованию кнопки питания

Операция	Состояние устройства
Кратковременное нажатие	Низкая скорость, высокая скорость, выключение питания

## Инструкции по блокировке для перевозки

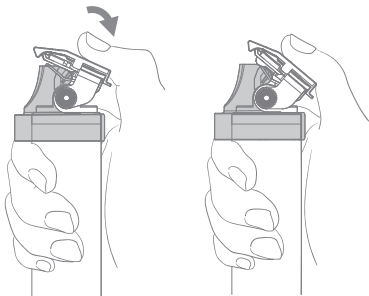
Блокировка: нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 5 секунд. Индикатор блокировки для перевозки будет мигать в течение 3 секунд, а затем выключится, указывая, что блокировка для перевозки активирована.

Разблокировка: нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 5 секунд. Индикатор блокировки для перевозки будет мигать в течение 3 секунд, а затем выключится, указывая, что блокировка для перевозки деактивирована.

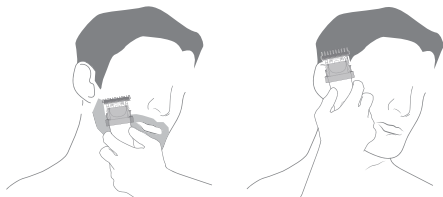
При кратковременном нажатии кнопки питания в состоянии блокировки индикатор блокировки для перевозки начинает мигать, но двигатель не запускается.

## Регулировка угла наклона бреющей головки

Нажмите на гребенку, чтобы отрегулировать угол наклона бреющей головки для различных сценариев ухода.



**Выбирайте гребенки различных размеров в соответствии с вашими фактическими потребностями.**



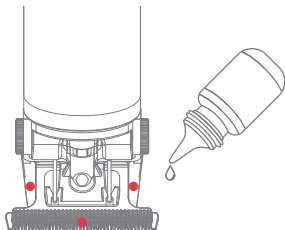
# Обслуживание и уход

## Примечания.

- Внимательно прочитайте раздел "Инструкции по обслуживанию бреющей головки" и строго следуйте инструкциям при снятии и установке бреющей головки во избежание получения травм или повреждения оборудования.
- Перед началом работы обязательно отключите адаптер питания и выключите устройство, чтобы оно было полностью обесточено.
- При обслуживании бреющей головки не пытайтесь затачивать лезвия или регулировать соответствующие элементы конструкции самостоятельно, чтобы избежать снижения эффективности стрижки или получения травм.

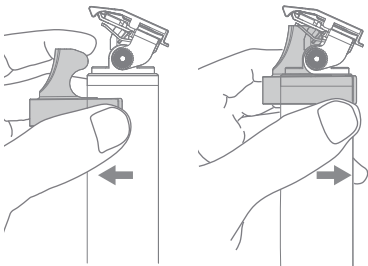
## Инструкции по обслуживанию бреющей головки

Чтобы поддерживать устройство в оптимальном состоянии, рекомендуется перед использованием и во время него наносить 1-2 капли смазочного масла на места, показанные на иллюстрации, и держать устройство лезвиями вниз.



## Ежедневная чистка

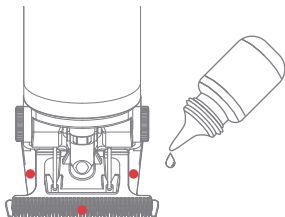
1. Снимите защитную крышку.
2. Удалите срезанные волосы с брейщей головки и корпуса устройства с помощью чистящей щетки.
3. Установите защитную крышку на место и уберите устройство для хранения надлежащим образом.



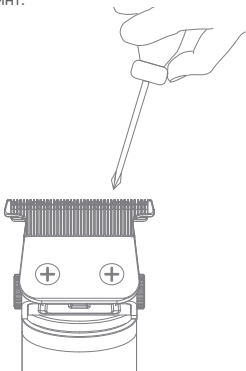
## Выравнивание брейщей головки

Это устройство было тщательно проверено перед отправкой с завода, чтобы убедиться, что лезвия предварительно смазаны и точно выровнены. При повторной установке лезвий после их снятия для очистки убедитесь, что зубцы верхнего и нижнего лезвий направлены вверх и точно выровнены относительно друг друга. Выполните указанные ниже действия.

1. Нанесите 1–2 капли смазочного масла на указанные места на лезвии соответственно.



2. Включите устройство и оставьте его работать в течение приблизительно 10 секунд; затем слегка ослабьте верхний винт, выровняйте лезвия и снова затяните винт.



## Защита окружающей среды и извлечение аккумулятора

Заявление об электромагнитных полях (ЭМП): это устройство соответствует всем применимым стандартам и нормативным актам по ЭМП. Согласно текущим научным исследованиям, это устройство является безопасным при надлежащей эксплуатации в соответствии с руководством пользователя.

### Защита окружающей среды

Встроенный аккумулятор содержит вещества, которые могут загрязнять окружающую среду. По истечении срока службы аккумулятора следует утилизировать надлежащим образом в соответствии с законами и нормативными актами, действующими в вашей стране или регионе. Перед утилизацией устройства рекомендуется извлечь аккумулятор и сдать его в назначенный официальный пункт переработки для утилизации. Также можно отправить утилизируемое устройство в назначенный центр технического обслуживания компании для разборки и утилизации аккумулятора.

### Извлечение аккумулятора

Отсоедините источник питания и оставьте устройство работать до полной разрядки аккумулятора. Выкрутите все винты из устройства с помощью отвертки, разберите его и извлеките аккумулятор.

Примечание. Аккумулятор можно извлекать только при утилизации устройства.

# Технические характеристики устройства

Название устройства	Электробритва Dreame
Модель	AG01B
Емкость аккумулятора	1300 мА·ч
Номинальные входные характеристики	5 В пост. тока, 1 А
Номинальная входная мощность	5 Вт
Время зарядки	Прибл. 2 часа
Время работы от аккумулятора	Прибл. 180 минут
Тип двигателя	Высокопроизводительный двигатель

# Поиск и устранение неисправностей

Описание неисправности	Анализ неисправностей	Способ устранения
Светодиодный дисплей не включается.	Светодиодный дисплей поврежден.	Верните для ремонта.
	Низкий уровень заряда аккумулятора (без использования в течение длительного времени).	Продолжайте зарядку, и он начнет работать надлежащим образом приблизительно через 5 минут.
	Сбой цепи зарядки.	Верните для ремонта.
Слишком долгое время зарядки.	Не используется оригинальный кабель питания USB.	Используйте для зарядки кабель питания USB, входящий в комплект поставки.
	Окончание срока службы аккумулятора.	Верните для ремонта.
	Сбой цепи зарядки.	
Отсутствует отклик при включении.	Недостаточный заряд аккумулятора.	Подключите кабель питания USB для зарядки или используйте проводной режим работы.
	Сбой кнопки питания.	Верните для ремонта.
	Сбой цепи	
Неровная стрижка или выдергивание волос.	Низкий уровень заряда аккумулятора приводит к снижению скорости вращения лезвий.	Подключите кабель питания USB для зарядки или используйте проводной режим работы.
	Бреющая головка недостаточно смазана.	Нанесите смазочное масло на бреющую головку в соответствии с инструкциями, приведенными в руководстве пользователя.
	Сбой двигателя или аккумулятора.	Верните для ремонта.
Громкий шум.	Бреющая головка недостаточно смазана.	Нанесите смазочное масло на бреющую головку.
	В бреющей головке застрял посторонний предмет.	Удалите посторонние предметы из бреющей головки.
Не удается выполнить зарядку.	Кабель питания USB поврежден.	Верните для ремонта.
	Температура окружающей среды слишком низкая или слишком высокая.	Выполняйте зарядку при температуре окружающей среды в диапазоне от 5 до 35 °C.

# Декларация о соответствии требованиям ЕС

---

**CE** Мы, компания Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., настоящим заявляем, что данное оборудование соответствует применимым директивам, европейским нормам и поправкам. Полный текст декларации о соответствии требованиям ЕС доступен по следующему адресу в сети Интернет: <https://global.dreame-tech.com>

## Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования

---



Все продукты, на которые нанесен такой символ, относятся к отходам электрического и электронного оборудования (WEEE, как указано в директиве 2012/19/EU), которые не следует смешивать с несортированными бытовыми отходами. Следует заботиться о защите здоровья человека и окружающей среды и передавать отслужившее оборудование в специализированный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования, назначенный органами государственной власти или местного самоуправления. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Обратитесь к специалисту по установке или в органы местного самоуправления для получения дополнительной информации о местоположении таких пунктов сбора, а также о соответствующих положениях и условиях

## Примітки

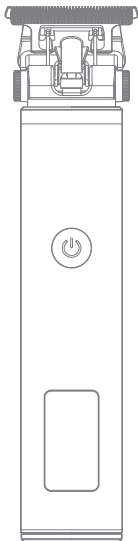
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, загоряння чи інших нещасних випадків через неналежну експлуатацію, уважно прочитайте посібник користувача перед використанням і збережіть його на майбутнє.
- Цей пристрій призначений лише для підстригання натурального волосся. Не використовуйте його для підстригання штучного волосся або з будь-якою іншою метою. Компанія не несе відповідальності за травми або несправності виробу, що виникли внаслідок неналежного використання.

## Заходи безпеки

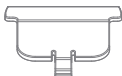
- Будьте надзвичайно обережні під час першого використання пристрою. Під час користування рухи мають бути м'якими й повільними.
- Не користуйтеся пристроєм за наявності на шкірі порізів, інфекцій чи набряків. Це може призвести до повторного ушкодження.
- Під час використання пристрою тримайте його подалі від ємностей із водою та хімічних речовин.
- USB-кабель для заряджання та пристрій мають бути сухими. Не промивайте водою.
- Якщо під час роботи пристрій впаде у воду або хімічні рідини, одразу витягніть блок живлення та від'єднайте джерело живлення. Перед чищенням корпусу обов'язково вимкніть пристрій.
- Якщо ви не користуватиметеся пристроєм протягом тривалого часу, обов'язково вимкніть його, від'єднайте блок живлення та очистьте пристрій перед зберіганням.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, негайно припиніть його використання та замініть на оригінальний.
- Перш ніж чистити виріб, обов'язково від'єднайте блок живлення, зніміть головку леза й очистьте його щіткою.
- Не розбирайте виріб самостійно. Не рекомендовано використовувати неоригінальні аксесуари або блоки живлення.
- Не скручуйте, не розбирайте та не проколюйте вбудований акумулятор, оскільки це може призвести до короткого замикання або пошкодження пристрою. Якщо акумулятор пошкоджено, не використовуйте пристрій.
- Не знімайте головку леза й не намагайтеся самостійно заточувати леза.
- Не піддавайте пристрій впливу температур нижче  $-10^{\circ}\text{C}$  або вище  $40^{\circ}\text{C}$ , оскільки це може призвести до пошкодження акумулятора.
- Особи з обмеженими фізичними можливостями, психічними порушеннями або недостатнім досвідом (зокрема діти) можуть використовувати виріб лише під наглядом опікуна.

# Комплектація

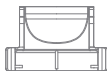
UA



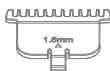
Професійний  
тример T3 для  
барберів



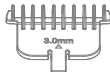
Захисний кожух головки  
леза



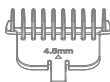
Захисна кришка



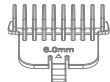
Насадка-гребінець 1.5 мм



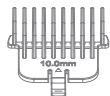
Насадка-гребінець 3 мм



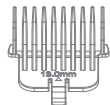
Насадка-гребінець 4.5 мм



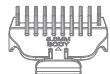
Насадка-гребінець 6 мм



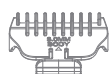
Насадка-гребінець 10 мм



Насадка-гребінець 13 мм



5.0 мм Тіло Комб



3.0 мм Тіло Комб



Олива для змащування



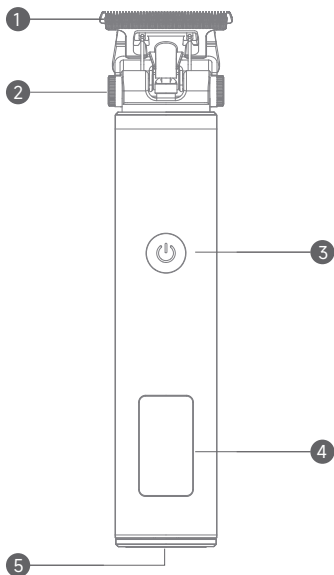
Кабель для заряджання



Щітка для чищення

Примітка. Ілюстрації виробу, аксесуарів та інтерфейсу користувача в посібнику наведено лише для ознайомлення. Через оновлення та модернізацію фактичний виріб може дещо відрізнятись від схематичної ілюстрації. Орієнтуйтеся на фактичні характеристики виробу.

## UA Огляд виробу

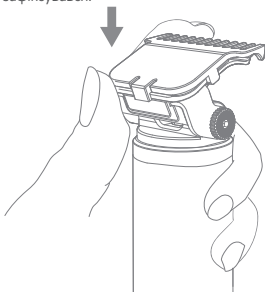


- |                            |                         |
|----------------------------|-------------------------|
| 1 Лезо з нержавіючої сталі | 4 Світлодіодний дисплей |
| 2 Обертний держак          | 5 Роз'єм заряджання     |
| 3 Кнопка живлення          |                         |

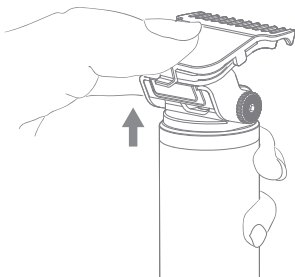
## Установлення та зняття насадки-гребінця

- Примітка. Перед використанням обов'язково вимкніть пристрій і від'єднайте його від джерела живлення, щоб упевнитися, що він повністю знеструмлений. Перш ніж розпочати використання, після закріплення насадки-гребінця переконайтеся, що вона добре зафіксована й не розхитується.

Установлення. Прикріпіть насадку-гребінець до головки леза, заводячи його згори вниз, після чого притисніть пальцями, щоб він надійно зафіксувався.

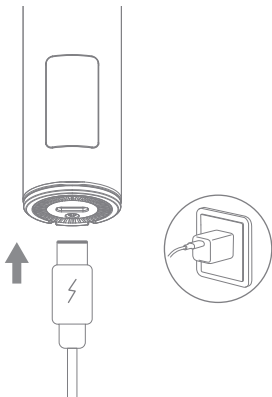


Зняття. Підніміть задню частину насадки-гребінця, щоб зняти її.



## Інструкція із заряджання

Перед заряджанням обов'язково вимкніть пристрій.  
Заряджайте за напруги 5 В / 1 А протягом приблизно 2 годин.  
Вставте зарядний пристрій у роз'єм для заряджання на нижній частині пристрою та під'єднайте його до джерела живлення.  
Технологія Plug-and-Play. Навіть із розрядженим акумулятором пристрій можна використовувати, підключивши його до блока живлення.



## Керування кнопкою живлення

Дія	Стан пристрою
Коротке натискання	Низька швидкість, висока швидкість, вимкнення

## Інструкція з використання блокування під час транспортування

**Блокування.** Натисніть і втримуйте кнопку живлення протягом 5 секунд. Індикатор блокування під час транспортування блиматиме 3 секунди, після чого згасне. Це означає, що блокування активовано.

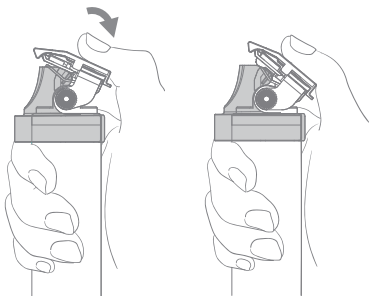
**Розблокування.** Натисніть і втримуйте кнопку живлення протягом 5 секунд. Індикатор блокування під час транспортування блиматиме протягом 3 секунд, після чого згасне. Це означає, що блокування деактивоване.

Якщо в режимі блокування коротко натиснути кнопку живлення, індикатор блокування під час транспортування блиматиме, але двигун не ввімкнеться.

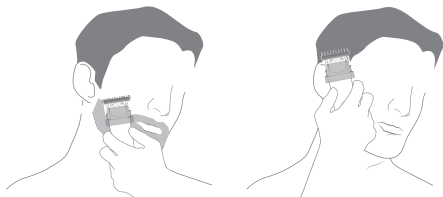
## Регулювання кута головки леза

UA

Натискайте насадку-гребінець, щоб регулювати кут леза для різних варіантів підстригання.



**Використовуйте гребінці різних розмірів залежно від бажаного результату:**



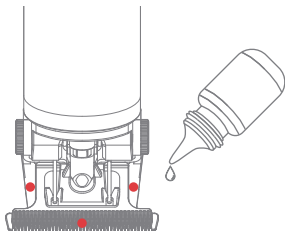
# Обслуговування та догляд

## Примітки

- Перед зняттям або встановленням головки леза уважно прочитайте «Інструкцію з технічного обслуговування головки леза» й виконуйте всі вказівки, щоб запобігти травмам і пошкодженню обладнання.
- Перед використанням обов'язково від'єднайте блок живлення та вимкніть пристрій, щоб переконатися, що він повністю знеструмлений.
- Під час обслуговування головки леза не заточуйте леза й не регулюйте частини конструкції самостійно: це може призвести до незадовільного результату підстригання чи травмування.

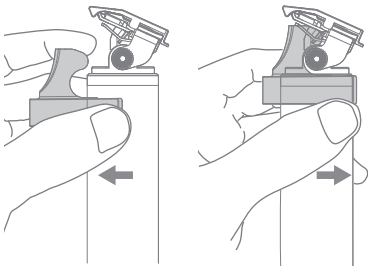
## Інструкція з обслуговування головки леза

Щоб підтримувати пристрій у хорошому стані, до і під час використання рекомендується наносити 1–2 краплі оливи для змащування на ділянки, позначені на схемі, спрямувавши лезо вниз.



## Щоденне чищення

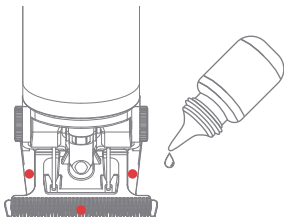
1. Зніміть захисну кришку.
2. Використовуйте щіточку для чищення, щоб прибрати зрізане волосся з головки леза й корпусу пристрою.
3. Установіть на місце захисну кришку й зберігайте пристрій у належних умовах.



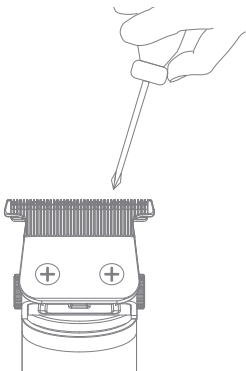
## Метод вирівнювання головки леза

Цей пристрій було ретельно перевірено перед відправленням із заводу, щоб гарантувати попереднє змащення й точне вирівнювання лез. Після очищення лез установлюйте їх так, щоб зубці верхнього й нижнього лез були спрямовані вгору й вирівняні. Виконайте наведені нижче кроки.

1. Нанесіть 1–2 краплі оливи для змащування на позначені місця леза.



2. Увімкніть пристрій і дайте йому попрацювати близько 10 секунд. Потім трохи послабте верхній гвинт, вирівняйте леза та знову його затягніть.



## Захист довкілля й зняття акумулятора

Заява щодо електромагнітних полів (ЕМП). Цей виріб відповідає всім чинним стандартам і нормам щодо електромагнітних полів. Сучасні наукові дослідження підтверджують, що цей виріб є безпечним за умови належного використання відповідно до інструкції користувача.

### Захист довкілля

У вбудованому акумуляторі містяться речовини, які можуть забруднювати довкілля. Коли термін його служби завершиться, акумулятор слід утилізувати належним чином відповідно до законів і правил вашої країни чи регіону. Перед тим як утилізувати пристрій, радимо вийняти акумулятор і здати його до спеціалізованого пункту прийому на переробку. Ви також можете здати пристрій, що підлягає утилізації, до офіційного сервісного центру компанії для зняття й утилізації акумулятора.

### Виймання акумулятора

Від'єднайте пристрій від джерела живлення та дайте йому попрацювати, доки акумулятор повністю не розрядиться. За допомогою викрутки зніміть усі гвинти, розберіть пристрій і дістаньте акумулятор.

Примітка. Акумулятор можна знімати лише під час утилізації пристрою.

# Технічні характеристики виробу

UA

Назва виробу	Електробритва Dreame
Модель	AG01B
Ємність акумулятора	1300 мА·год
Номинальний вхід	5 В --- 1 А
Номинальна вхідна потужність	5 Вт
Час заряджання	Приблизно 2 години
Час роботи від акумулятора	Приблизно 180 хвилин
Тип двигуна	Високоєфективний двигун

# Пошук та усунення несправностей

Опис несправності	Аналіз несправностей	Рішення
Світлодіодний дисплей не світиться	Пошкодження світлодіодного дисплея	Поверніть для ремонту
	Низький рівень заряду (після тривалої бездіяльності)	Продовжуйте заряджання, і приблизно за 5 хвилин пристрій працюватиме належним чином
	Несправність контуру заряджання	Поверніть для ремонту
Час заряджання занадто довгий	Використано неоригінальний USB-кабель живлення	Для заряджання використовуйте USB-кабель, який постачається в комплекті
	Кінець строку експлуатації акумулятора	Поверніть для ремонту
	Несправність контуру заряджання	
Немає реакції після ввімкнення	Недостатній заряд акумулятора	Для заряджання підключіть USB-кабель живлення або використовуйте пристрій у дротовому режимі
	Несправність кнопки живлення	Поверніть для ремонту
	Несправність контуру	
Нерівномірне підстригання або висмикування волосся	Коли рівень заряду акумулятора низький, швидкість обертання лез зменшується	Для заряджання підключіть USB-кабель живлення або використовуйте пристрій у дротовому режимі
	Недостатнє змащення головки леза	Наносьте оливу для змащування на головку леза згідно з інструкцією в посібнику користувача
	Несправність двигуна або акумулятора	Поверніть для ремонту
Гучний шум	Недостатнє змащення головки леза	Нанесіть оливу для змащування на головку леза
	Потрапляння стороннього предмета в головку леза	Приберіть сторонні предмети з головки леза
Пристрій не заряджається	Пошкодження USB-кабелю живлення	Поверніть для ремонту
	Надто низька або надто висока температура довкілля	Заряджання слід виконувати за температури від 5 °C до 35 °C

# Декларація про відповідність вимогам ЄС

**CE** Ми, компанія Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., цим заявляємо, що це обладнання відповідає застосовним директивам, європейським нормам та поправкам. Повний текст декларації про відповідність вимогам ЄС доступний за наступною адресою в Інтернеті:  
<https://global.dreame-tech.com>

## Інформація про утилізацію та переробку відходів електричного та електронного обладнання



Всі продукти, на які нанесено такий символ, належать до відходів електричного та електронного обладнання (WEEE, як зазначено в директиві 2012/19/EU), які не слід змішувати з несортованими побутовими відходами. Слід дбати про захист здоров'я людини та навколишнього середовища та передавати обладнання, що відслужило, у спеціалізований пункт збору для переробки відходів електричного та електронного обладнання, призначений органами державної влади або місцевого самоврядування. Правильна утилізація та переробка допоможуть запобігти потенційним негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людини. Щоб отримати додаткову інформацію про місцезнаходження таких пунктів збору, а також про відповідні положення та умови, зверніться до фахівця з встановлення або до органів місцевого самоврядування.

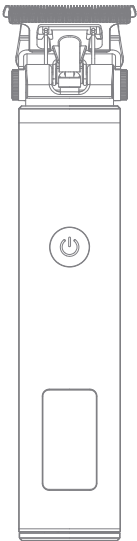
## შენიშვნები

- ელექტროშოკის, ხანძრის ან არასათანადო გამოყენებით გამოწვეული სხვა უბედური შემთხვევების თავიდან ასაცილებლად, გამოყენებამდე ყურადღებით წაიკითხეთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო და შეინახეთ იგი მომავალი გამოყენებისთვის.
- ეს პროდუქტი განკუთვნილია მხოლოდ ბუნებრივი თმის შესასწორებლად და არა ხელოვნური თმის შესაჭრელად ან სხვა მიზნებისთვის. კომპანია არ არის პასუხისმგებელი არასწორი გამოყენების შედეგად გამოწვეულ დაზიანებებზე ან პროდუქტის გაუმართაობაზე.

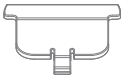
## უსაფრთხოების ზომები

- მოწყობილობის პირველად გამოყენებისას გამოიჩინეთ განსაკუთრებული სიფრთხილე. ამოდრავთ მოწყობილობა ნელა და ფრთხილად.
- არ გამოიყენოთ ეს პროდუქტი, თუ კანზე გაქვთ ისეთი პათოლოგიური მდგომარეობა, როგორცაა ჭრილობები, ინფექციები ან შეშუპება, რათა თავიდან აიცილოთ დამატებითი დაზიანება.
- ამ მოწყობილობის გამოყენებისას, მთავრად ის წყლის კონტეინერებს და ქიმიკატებს.
- შეინახეთ USB დამტენის სადენი და მოწყობილობა მშრალად. არ გაავლოთ წყალში.
- თუ პროდუქტი გამოყენებისას შემთხვევით წყალში ან სხვა ქიმიკატებში ჩავარდება, დაუყოვნებლივ გამოართეთ დენის ადაპტერი და გამორთეთ დენის წყაროდან. მისი კორპუსის გაწმენდამდე დარწმუნდით, რომ პროდუქტი გამორთულია.
- თუ ამ პროდუქტს დიდი ხნის განმავლობაში არ იყენებთ, შენახვამდე აუცილებლად გამორთეთ იგი, გამოართეთ დენის ადაპტერი და გაწმინდეთ პროდუქტი.
- თუ კვების კაბელი დაზიანებულია, დაუყოვნებლივ შეწყვიტეთ მისი გამოყენება და რაც შეიძლება მალე შეცვალეთ იგი ორიგინალი აქსესუარით.
- ამ პროდუქტის გაწმენდამდე, ყოველთვის გამორთეთ დენის ადაპტერი და მოხსენით დანის პირის თავი, შემდეგ კი გაწმინდეთ საწმინდი ფუნჯით.
- თავად არ დაშალოთ პროდუქტი. არ გამოიყენოთ აქსესუარები ან დენის ადაპტერები, რომლებიც ორიგინალი მწარმოებლის მიერ არაა წარმოებული.
- არ გადაატრიალოთ, არ ამოიღოთ და არ გახვრიტოთ ჩაშენებული დამუხტვადი ბატარეა, რადგან ამან შესაძლოა გამოიწვიოს მოკლე ჩართვა ან მოწყობილობის დაზიანება. ბატარეის დაზიანების შემთხვევაში, აღარ ამუშაოთ მოწყობილობა.
- დამოუკიდებლად არ მოხსნათ დანის პირი და არ გალესოთ ისინი.
- არ მოათავსოთ ეს პროდუქტი  $-10^{\circ}\text{C}$ -ზე დაბალ ან  $40^{\circ}\text{C}$ -ზე მაღალ ტემპერატურაზე; წინააღმდეგ შემთხვევაში, ბატარეა შეიძლება დაზიანდეს.
- ფიზიკური შეზღუდულობის, ფსიქიკური აშლილობების ან შესაბამისი გამოცდილებისა და ცოდნის არმქონე პირებმა (მათ შორის ბავშვებმა) ეს პროდუქტი მეურვის მეთვალყურეობისა და ხელმძღვანელობის ქვეშ უნდა გამოიყენონ.

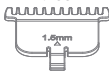
# შეფუთვის შემადგენლობა



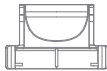
T3 პროფესიონალური დალაქი ტრიმერი



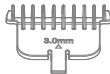
დანის პირის თავის დამცავი



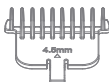
1.5 მმ დამხმარე სავარცხელი



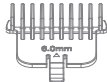
დამცავი შალითა



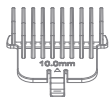
3 მმ დამხმარე სავარცხელი



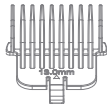
4.5 მმ დამხმარე სავარცხელი



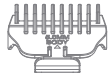
6 მმ დამხმარე სავარცხელი



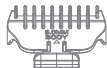
10 მმ დამხმარე სავარცხელი



13 მმ დამხმარე სავარცხელი



5.0mm სხეულის Comb



3.0mm სხეულის Comb



საპოზი ზეთი



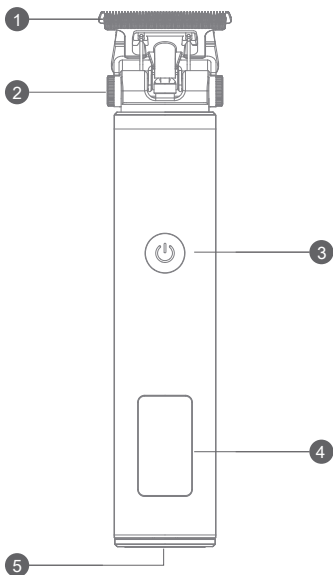
დამტენის სადენი



საწმენდი ფუნჯი

შენიშვნა: პროდუქტის, აქსესუარების და მომხმარებლის ინტერფეისის ილუსტრაციები სახელმძღვანელოში არის მხოლოდ გასაცნობი მიზნებისთვის. პროდუქტის განახლებისა და გაუმჯობესების გამო, ნამდვილი პროდუქტი შეიძლება მცირედით განსხვავდებოდეს სქემატური დიაგრამისგან. იხილეთ რეალური პროდუქტი.

## GE პროდუქტის მიმოხილვა

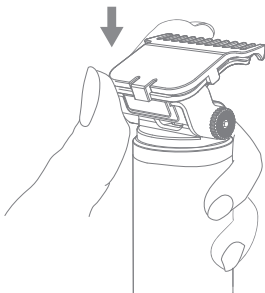


- 1 უჟანგავი ფოლადის დანის პირი
- 2 მბრუნავი ლილვი
- 3 ჩართვის ღილაკი
- 4 LED დისპლეი
- 5 დამუხტვის პორტი

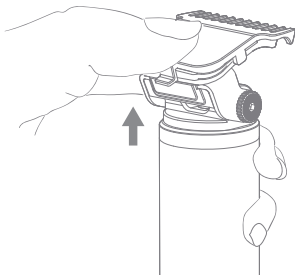
## დამხმარე სავარცხლის მიმაგრება და მოხსნა

- შენიშვნა: გამოყენებამდე მოწყობილობა უნდა იყოს გამორთული და დენია წყარო გათიშული. დამხმარე სავარცხლის დამაგრების შემდეგ, ყურადღებით შეამოწმეთ, რომ ის მყარად არის დამაგრებული და არ არის მოშვებული.

მიმაგრება: ჩამოკიდეთ მისამაგრებელი სავარცხელი დანის პირის თავზე ზემოდან ქვემოთ და შემდეგ დააჭირეთ სავარცხელს თითებით, რათა ჩასვას ის თავის ადგილზე.



მოხსნა: დამხმარე სავარცხლის მოსახსნელად მისი ბოლო ასწიეთ ზემოთ.



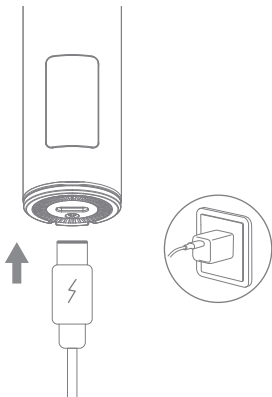
## დამუხტვის ინსტრუქციები

დამუხტვამდე დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა გათიშულია.

დატენეთ 5 ვ/1 ა-ზე დაახლოებით 2 საათის განმავლობაში.

მოათავსეთ დამტენი სამუხტ პორტში მოწყობილობის ძირზე და დაუკავშირეთ ის დენის წყაროს.

შეაერთეთ და გამოიყენეთ: როდესაც ბატარეა დაჯდება, შეაერთეთ დენის ადაპტერი, რათა შეძლოთ პროდუქტის მყისიერად გამოყენება.



## ჩართვის ღილაკის სამუშაო ინსტრუქციები

მუშაობა	მოწყობილობის სტატუსი
ოდნავ შეხება	დაბალი სიჩქარე, მაღალი სიჩქარე, გამორთული

## მოგზაურობისას დაბლოკვის ინსტრუქციები

დაბლოკვა: ხანგრძლივად დააჭირეთ ღილაკს 5 წამის განმავლობაში.

მოგზაურობისას დაბლოკვის ინდიკატორი ციმციმებს 3 წამის განმავლობაში და შემდეგ გამოირთვება, რაც მიუთითებს, რომ მოგზაურობისას დაბლოკვა გააქტიურებულია.

განბლოკვა: ხანგრძლივად დააჭირეთ ღილაკს 5 წამის განმავლობაში.

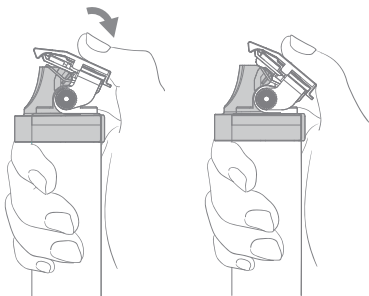
მოგზაურობისას დაბლოკვის ინდიკატორი 3 წამის განმავლობაში იციმციმებს და შემდეგ გაითიშება, რაც მიუთითებს, რომ მოგზაურობისას დაბლოკვა გამორთულია.

„დაბლოკილ“ მდგომარეობაში ჩართვის ღილაკზე ხანმოკლე დაჭერით მოგზაურობისას დაბლოკვის ინდიკატორი აინთება, მაგრამ ძრავი არ ჩაირთვება.

## დანის პირის თავის მორგება

GE

თმის მოვლის სხვადასხვა სცენარისთვის დანის პირის კუთხის დასარეგულირებლად დააჭირეთ სავარცხელს.



თქვენი რეალური საჭიროებების მიხედვით შეარჩიეთ სხვადასხვა ზომების სავარცხლები:



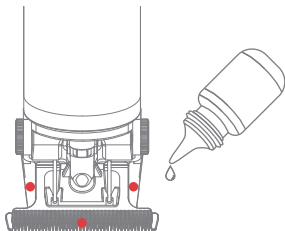
# ტექნიკური მომსახურება და მოვლა

## შენიშვნები:

- ყურადღებით გაეცანით „დანის პირის თავის მოვლის ინსტრუქციებს“ და მკაცრად დაიცავით ისინი დანის პირის თავის მოხსნისა და მიმაგრებისას, რათა თავიდან აიცილოთ თქვენი ან აღჭურვილობის დაზიანება.
- მოწყობილობის გამოყენებამდე აუცილებლად გამოაერთეთ დენის ადაპტერი და გამორთეთ მოწყობილობა, რათა უზრუნველყოთ მისი სრული გათიშვა.
- დანის პირის თავის მოვლისას, არ სცადოთ პირის გაღესვა ან შესაბამისი სტრუქტურული ნაწილების დამოუკიდებლად მორგება, რათა თავიდან აიცილოთ თმის ცუდად შექრა ან სხეულის დაზიანება.

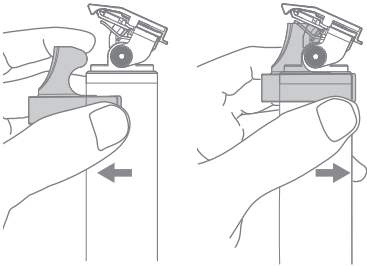
## დანის პირის თავის მოვლის ინსტრუქციები

მოწყობილობის ოპტიმალური მდგომარეობის შესანარჩუნებლად რეკომენდებულია დიაგრამაზე მოცემულ ადგილებზე 1-2 წვეთი საპოხი ზეთის წასმა გამოყენებამდე და გამოყენების დროს და აუცილებელია, რომ დანის პირის ქვემოთ იყოს მიმართული.



# ყოველდღიური წმენდა

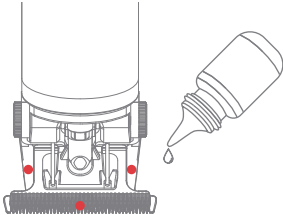
1. მოხსენით დამცავი შალითა.
2. დანის პირის თავიდან და მოწყობილობის კორპუსიდან მოჭრილი თმის მოსაშორებლად გამოიყენეთ საწმენდი ფუნჯი.
3. ხელახლა დაამაგრეთ დამცავი შალითა და სათანადოდ შეინახეთ მოწყობილობა.



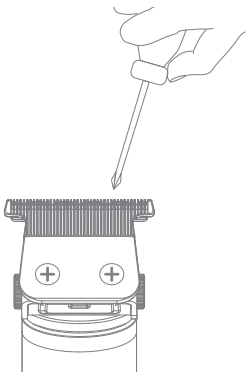
## დანის პირის თავის მორგების მეთოდი

ეს მოწყობილობა ქარხნიდან გამოშვებამდე საგულდაგულოდ შემოწმდა, იმის უზრუნველსაყოფად, რომ პირები წინასწარ გაპოხილი და ზუსტად ყოფილიყო გასწორებული. გაწმენდის მიზნით მოხსნის შემდეგ, პირების ხელახლა მიმაგრებისას, დარწმუნდით, რომ როგორც ზედა, ასევე ქვედა დანის პირების კბილები ზემოთაა მიმართული და ზუსტად არის გასწორებული. მიჰყევით ქვემოთ მოცემულ ეტაპებს:

1. მითითებულ ადგილებში დანის პირზე წაუსვით საპოხი ზეთის 1-2 წვეთი.



2. ჩართეთ მოწყობილობა და ამუშავეთ დაახლოებით 10 წამი; შემდეგ ოდნავ მოუშვით ზედა ხრახნი, მოარგეთ დანის პირები და კვლავ მოუჭირეთ ხრახნი.



## გარემოს დაცვა და ბატარეის ამოღება

განცხადება ელექტრომაგნიტური ველების (EMF) შესახებ: ეს პროდუქტი შეესაბამება ელექტრომაგნიტური ველების ყველა მოქმედ სტანდარტსა და რეგულაციას. არსებული სამეცნიერო კვლევების თანახმად, ეს პროდუქტი უსაფრთხოა, როდესაც სათანადოდ გამოიყენება მომხმარებლის სახელმძღვანელოს შესაბამისად.

### გარემოს დაცვა

ჩაშენებული, დამუხტვადი ბატარეა შეიცავს ნივთიერებებს, რომლებმაც შესაძლოა გარემო დააბინძურონ. როდესაც ბატარეა თავისი მომსახურების ვადას ამოწურავს, ის სათანადოდ უნდა განადგურდეს თქვენი ქვეყნის ან რეგიონის კანონებისა და რეგულაციების შესაბამისად. რეკომენდებულია მოწყობილობის გადაგდებამდე ბატარეის ამოღება და ოფიციალურად დანიშნულ გადამამუშავებელ სადგურში მიტანა. ასევე შეგიძლიათ გადასაცემი მოწყობილობა კომპანიის მიერ დანიშნულ მომსახურების ცენტრში გაგზავნოთ ბატარეის დაშლისა და გადამამუშავებისთვის.

### ბატარეის ამოღება

გამორთეთ დენის წყარო და ამუშავეთ მოწყობილობა მანამ, სანამ ბატარეა სრულად არ დაჯდება. მოწყობილობიდან ყველა ხრახნის მოსახსნელად გამოიყენეთ სახრახნისი, დაშალეთ მოწყობილობა და შემდეგ ამოიღეთ ბატარეა.

შენიშვნა: ბატარეის ამოღება დაშვებულია მხოლოდ მოწყობილობის გადაგდების შემთხვევაში.

# პროდუქტის მახასიათებლები

GE

პროდუქტის სახელწოდება	Dreame ელექტრო საპარსი
მოდელი	AG01B
ბატარეის ტევადობა	1300 მა-სთ
ნომინალური შემაჯავლი სიმძლავრე	5 ვ --- 1 ა
ნომინალური სიმძლავრე	5 ვტ
დამუხტვის დრო	დაახლ. 2 საათი
ბატარეის მუშაობის დრო	დაახლ. 180 წუთი
ძრავის ტიპი	მაღალი წარმადობის ძრავი

# პრობლემების აღმოფხვრა

დაზიანების აღწერა	პრობლემის ანალიზი	გამოსავალი
LED დისკლეი არ ინთება	LED დისკლეი დაზიანებულია	დაბრუნება სარემონტოდ
	დამჯდარი ბატარეა (დიდი ხნის მანძილზე არ გამოიყენებოდა)	გააგრძელებთ დამუხტვა და ის სათანადოდ შეძლებს ფუნქციონირებას დაახლოებით 5 წუთში
	სამუხტი სისტემის გაუმართაობა	დაბრუნება სარემონტოდ
დამუხტვას ზედმეტად დიდი დრო სჭირდება	ორიგინალი USB დენის კაბელი არ არის გამოყენებული	დასამუხტად გამოიყენეთ შეფუთვაში არსებული USB დენის კაბელი
	ბატარეის ვადის ამოწურვა	დაბრუნება სარემონტოდ
	სამუხტი სისტემის გაუმართაობა	
არ რეაგირებს, როდესაც ჩართულია	არასაკმარისი ბატარეის სიმძლავრე	შეერთეთ USB დენის კაბელი დასამუხტად ან გამოიყენეთ სადენით მუშაობის რეჟიმი
	ჩართვის დილაკის გაუმართაობა	დაბრუნება სარემონტოდ
	წრედის გაუმართაობა	
თმის არათანაბარი შეჭრა ან თმის მოწიწკვნა	დამჯდარი ბატარეა იწვევს დანის პირის ბრუნვის სიჩქარის შემცირებას	შეერთეთ USB დენის კაბელი დასამუხტად ან გამოიყენეთ სადენით მუშაობის რეჟიმი
	დანის პირის თავის არასაკმარისი გაპოხვა	მომხმარებლის სახელმძღვანელოში მოცემული ინსტრუქციების შესაბამისად წაუსვით საპოხი ზეთი დანის პირის თავს
	ძრავის ან ბატარეის გაუმართაობა	დაბრუნება სარემონტოდ
ძლიერი ხმაური	დანის პირის თავის არასაკმარისი გაპოხვა	წაუსვით საპოხი ზეთი დანის პირს
	დანის პირის თავზე უცხო სხეულია გაკედილი	მოამოწმეთ უცხო სხეულები დანის პირს
შეუძლებელია დამუხტვა	USB დენის კაბელი დაზიანებულია	დაბრუნება სარემონტოდ
	გარემოს ტემპერატურა ძალიან დაბალი ან ძალიან მაღალია	დატენეთ ისეთ გარემოში, სადაც ტემპერატურა 5 °C-35 °C დიაპაზონშია

# ევროკავშირის შესაბამისობის დეკლარაცია

**CE** ჩვენ, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., აქ ვაცხადებთ, რომ ეს მოწყობილობა შეესაბამება შესაბამის დირექტივებსა და ევროპულ ნორმებს და მათ ცვლილებებს. ევროკავშირის შესაბამისობის დეკლარაციის სრული ტექსტი ხელმისაწვდომია შემდეგ ინტერნეტ მისამართზე: <https://global.dreame-tech.com>

## WEEE განადგურებისა და გადამუშავების ინფორმაცია



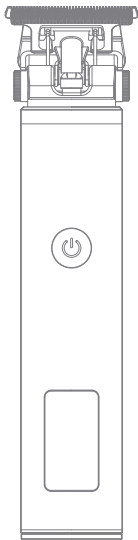
ამ სიმბოლოს მატარებელი ყველა პროდუქტი არის ნარჩენი ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობა (WEEE დირექტივის მიხედვით 2012/19/EU) და არ უნდა იყოს შერეული დაუხარისხებელ მუნიციპალურ ნარჩენებთან. ამის ნაცვლად, თქვენ უნდა დაიცვათ საზოგადოებრივი ჯანმრთელობა და გარემო თქვენი ნარჩენების აღჭურვილობის ნარჩენების ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის შეგროვების პუნქტში გადატანით, რომელიც განსაზღვრულია თქვენი მთავრობის ან ადგილობრივი ხელისუფლების მიერ. სათანადო განკარგვა და გადამუშავება ხელს შეუწყობს პოტენციური უარყოფითი შედეგების თავიდან აცილებას გარემოსა და ადამიანის ჯანმრთელობაზე. დამატებითი ინფორმაციისთვის ასეთი შემგროვებელი პუნქტების ადგილმდებარეობის, პირობებისა და მუშაობის საათების შესახებ, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ ინსტალერს ან თქვენს ადგილობრივ ხელისუფლებას.

- Para evitar choques elétricos, incêndios ou outros acidentes provocados por uma utilização incorreta, leia atentamente o manual do utilizador antes de utilizar e guarde-o adequadamente para referência futura.
- Este produto só é adequado para aparar pelos naturais e não para aparar pelos artificiais ou para outros fins. A empresa não é responsável por ferimentos ou avarias de produtos resultantes de uma utilização inadequada.

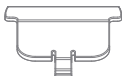
## Precauções de segurança

- Tenha muito cuidado ao utilizar o dispositivo pela primeira vez. Mova o dispositivo lenta e suavemente.
- Não utilize este produto se a sua pele apresentar condições anormais, como cortes, infeções ou inchaço, para evitar lesões secundárias.
- Ao utilizar este dispositivo, mantenha-o afastado de recipientes de água e produtos químicos.
- Mantenha o cabo de carregamento USB e o dispositivo secos. Não enxaguar com água.
- Se o produto cair acidentalmente em água ou noutros produtos químicos durante o uso, retire imediatamente o adaptador de energia e desligue a fonte de alimentação. Certifique-se de que o produto está desligado antes de limpar a caixa.
- Se não utilizar este produto durante um período prolongado, certifique-se de que o desliga, retira o adaptador de alimentação e limpa o produto antes de o armazenar.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, pare de o utilizar imediatamente e substitua-o por um acessório original assim que possível.
- Antes de limpar este produto, retire sempre o transformador da tomada e remova a cabeça da lâmina e, em seguida, limpe-a com a escova de limpeza.
- Não desmonte o produto sozinho. Não utilize acessórios nem transformadores não produzidos pelo fabricante original.
- Não torça, remova nem perfure a bateria recarregável incorporada, uma vez que pode provocar um curto-circuito ou danificar o dispositivo. Se a bateria estiver danificada, não utilize o dispositivo.
- Não retire a cabeça da lâmina nem afie as lâminas.
- Não coloque este produto a uma temperatura inferior a -10 °C nem superior a 40 °C; caso contrário, a bateria pode ficar danificada.
- Pessoas com deficiências físicas, distúrbios mentais ou falta de experiência e conhecimento relevantes (incluindo crianças) devem usar este produto sob a supervisão e orientação de um responsável.

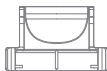
# Conteúdo da embalagem



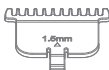
Aparador de barba profissional T3



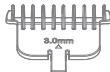
Proteção da cabeça da lâmina



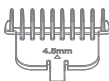
Tampa de proteção



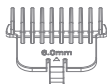
Pente guia de 1.5 mm



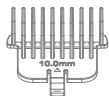
Pente guia de 3.0 mm



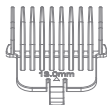
Pente guia de 4.5 mm



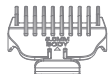
Pente guia de 6 mm



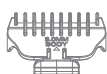
Pente guia de 10 mm



Pente guia de 13 mm



5.0mm corpo pente



3.0mm corpo pente



Cabo de carregamento



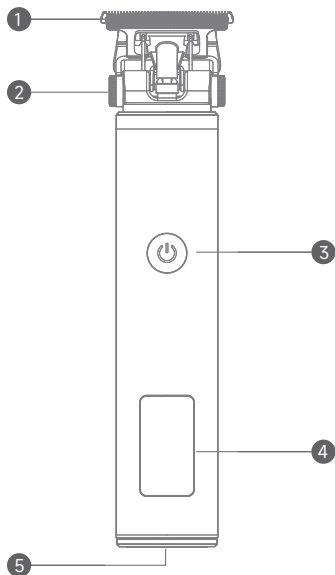
Cabo de carregamento



Escova de limpeza

Nota: as ilustrações do produto, dos acessórios e da interface do utilizador no manual são apenas para referência. Devido à atualização e melhoramento do produto, o produto real pode diferir ligeiramente do diagrama esquemático. Consulte o produto real.

## PT Visão geral do produto

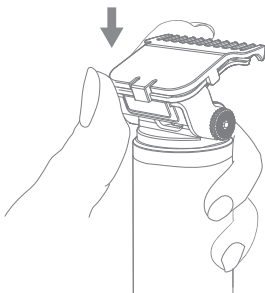


- |   |                          |   |                         |
|---|--------------------------|---|-------------------------|
| 1 | Lâmina de aço inoxidável | 4 | Ecrã LED                |
| 2 | Eixo rotativo            | 5 | Entrada de carregamento |
| 3 | Botão de alimentação     |   |                         |

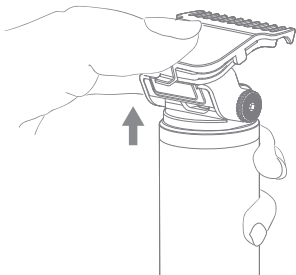
## Encaixar e retirar o pente guia

- **Nota:** antes de utilizar, certifique-se de que desliga a fonte de alimentação e o dispositivo para garantir que está sem energia. Depois de encaixar o pente guia, verifique cuidadosamente para se certificar de que está seguro e não está solto antes de utilizar.

Encaixar: coloque o pente guia na cabeça da lâmina de cima para baixo e, em seguida, pressione o pente para baixo com os dedos para garantir que encaixa no lugar.



Retirar: levante a parte de trás do pente guia para cima para o remover.

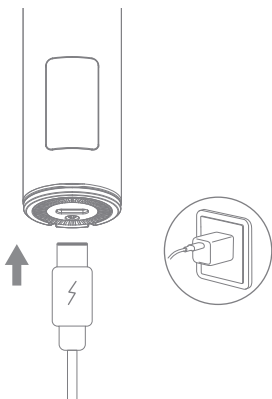


## Instruções de carregamento

Antes de carregar, certifique-se de que o dispositivo está desligado. Carregue a 5 V/1 A durante cerca de 2 horas.

Introduza o carregador na porta de carregamento na parte inferior do dispositivo e ligue-o a uma fonte de alimentação.

Ligar e utilizar: quando a bateria estiver descarregada, ligue o transformador para utilizar o produto imediatamente.



## Instruções de funcionamento do botão de alimentação

Funcionamento	Estado do dispositivo
Toque curto	Baixa velocidade, alta velocidade, desligado

## Instruções para o bloqueio de viagem

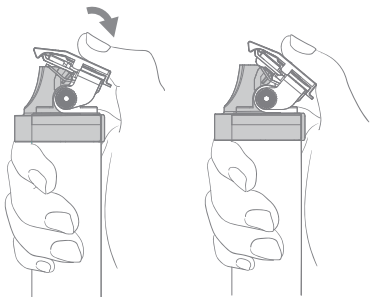
Bloquear: mantenha premido o botão de alimentação durante 5 segundos. O indicador de bloqueio de viagem fica intermitente durante 3 segundos e, em seguida, desliga-se, indicando que o bloqueio de viagem está ativo.

Desbloquear: mantenha premido o botão de alimentação durante 5 segundos. A luz indicadora de bloqueio de viagem fica intermitente durante 3 segundos e, em seguida, desliga-se, indicando que o bloqueio de viagem está desativado.

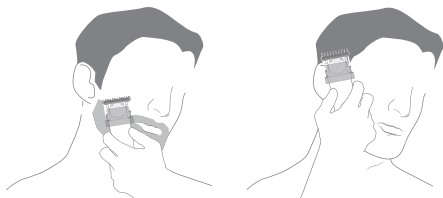
Quando estiver no estado "bloqueado", uma pressão breve no botão de alimentação fará com que a luz indicadora de bloqueio de viagem fique intermitente, mas o motor não arranca.

## Ajustar o ângulo da cabeça da lâmina

Prima o pente para ajustar o ângulo da lâmina para diferentes configurações de corte.



**Selecione pentes de tamanhos diferentes com base nas suas necessidades reais:**



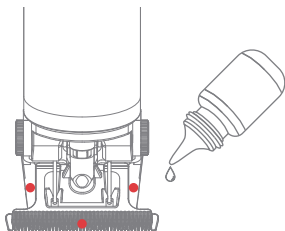
# Manutenção e cuidados

## Notas:

- Leia cuidadosamente as "instruções de manutenção da cabeça da lâmina" e siga rigorosamente as instruções quando retirar e encaixar a cabeça da lâmina para evitar ferimentos pessoais ou danos no equipamento.
- Antes desta operação, certifique-se de que retira o transformador da tomada e desliga o dispositivo para garantir que está completamente sem energia.
- Ao fazer a manutenção da cabeça da lâmina, não tente afiar a lâmina nem ajustar as peças estruturais correspondentes para evitar um fraco desempenho de corte ou ferimentos.

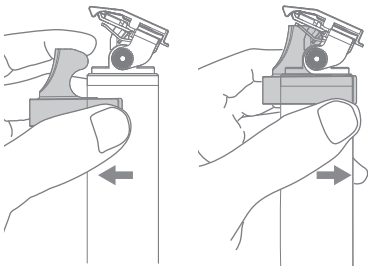
## Instruções de manutenção da cabeça da lâmina

Para manter o dispositivo em condições ideais, recomenda-se a aplicação de 1-2 gotas de óleo lubrificante nas áreas indicadas no diagrama antes e durante a utilização e a manutenção da lâmina virada para baixo.



## Limpeza diária

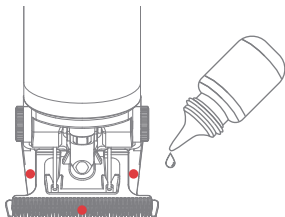
1. Retire a tampa de proteção.
2. Utilize a escova de limpeza para remover os resíduos de cabelo da cabeça da lâmina e do corpo do dispositivo.
3. Volte a colocar a tampa de proteção e guarde o dispositivo corretamente.



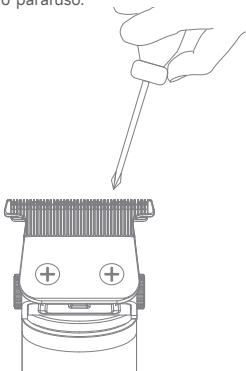
## Método de alinhamento da cabeça da lâmina

Este dispositivo foi cuidadosamente inspecionado antes de sair da fábrica para garantir que as lâminas estão pré-lubrificadas e alinhadas com precisão. Quando voltar a encaixar as lâminas após a remoção para limpeza, certifique-se de que os dentes das lâminas superior e inferior estão virados para cima e alinhados com precisão ponto a ponto. Siga os passos abaixo:

1. Aplique 1-2 gotas de óleo lubrificante nas posições indicadas na lâmina, respetivamente.



2. Ligue o dispositivo e deixe-o funcionar durante cerca de 10 segundos. Em seguida, desaperte ligeiramente o parafuso superior, alinhe as lâminas e aperte novamente o parafuso.



## Proteção ambiental e remoção da bateria

Declaração dos campos eletromagnéticos (CEM): este produto está em conformidade com todas as normas e regulamentos EMF aplicáveis. De acordo com a investigação científica atual, este produto é seguro quando utilizado corretamente, de acordo com o manual do utilizador.

### Proteção ambiental

A bateria recarregável incorporada contém substâncias que podem poluir o ambiente. Quando a bateria atinge o fim da sua vida útil, tem de ser eliminada de forma adequada, de acordo com as leis e regulamentos do seu país ou região. Recomenda-se que retire a bateria antes de eliminar o dispositivo e que a entregue numa estação de reciclagem oficialmente designada para eliminação. Também pode enviar o dispositivo descartado para o centro de manutenção designado da empresa para a desmontagem e reciclagem da bateria.

### Remoção da bateria

Desligue a fonte de alimentação e deixe o dispositivo a funcionar até a bateria ficar totalmente descarregada. Utilize uma chave de parafusos para retirar todos os parafusos do dispositivo, desmonte o dispositivo e, em seguida, retire a bateria.

Nota: a bateria só pode ser removida quando o dispositivo for descartado.

# Especificações do produto

PT

Nome do produto	Máquina de Barbear Elétrica Dreame
Modelo	AG01B
Capacidade da bateria	1300mAh
Entrada nominal	5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A
Potência nominal de entrada	5 W
Tempo de carregamento	Aprox. 2 horas
Duração da bateria	Aprox. 180 minutos
Tipo de motor	Motor de alto desempenho

# Resolução de problemas

Descrição de falha	Análise de falha	Solução
O visor LED não se acende	Visor LED danificado	Devolva para reparação
	Bateria fraca (ausência de utilização a longo prazo)	Continue a carregar e funcionará corretamente ao fim de cerca de 5 minutos
	Avaria no circuito de carga	Devolva para reparação
Tempo de carregamento demasiado longo	Cabo de alimentação USB original não utilizado	Utilize o cabo de alimentação USB incluído na embalagem para carregar
	Fim de vida útil da bateria	Devolva para reparação
	Avaria no circuito de carga	
Sem resposta quando ligado	Alimentação insuficiente da bateria	Ligue o cabo de alimentação USB para carregar ou utilize o modo de funcionamento com fios
	Falha no botão de alimentação	Devolva para reparação
	Avaria no circuito	
Corte de pelo irregular ou pelo repuxado	Bateria fraca, resultando numa velocidade de rotação da lâmina reduzida	Ligue o cabo de alimentação USB para carregar ou utilize o modo de funcionamento com fios
	Lubrificação insuficiente da cabeça da lâmina	Aplique óleo lubrificante na cabeça da lâmina, conforme indicado no manual do utilizador
	Falha do motor ou da bateria	Devolva para reparação
Ruído alto	Lubrificação insuficiente da cabeça da lâmina	Aplique óleo de lubrificação na cabeça da lâmina
	Objeto estranho emaranhado na cabeça da lâmina	Limpe os objetos estranhos da cabeça da lâmina
Não é possível carregar	Cabo de alimentação USB danificado	Devolva para reparação
	Temperatura ambiente demasiado baixa ou demasiado elevada	Carregue num ambiente em que a temperatura esteja entre 5 °C e 35 °C

# Declaração de Conformidade da UE



Nós, a Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd. , declaramos que este equipamento está em conformidade com as Diretivas e Normas Europeias aplicáveis e respetivas alterações. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de Internet endereço: <https://global.dreametech.com>

## Informações sobre eliminação e reciclagem de REEE



Todos os produtos que ostentam este símbolo são resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE, de acordo com a diretiva 2012/19/UE) que não devem ser misturados com o lixo doméstico indiferenciado. Em vez disso, deve proteger a saúde humana e o ambiente entregando os seus resíduos de equipamentos num ponto de recolha designado para a reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, indicado pelo governo ou pelas autoridades locais. A eliminação e reciclagem corretas ajudarão a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e a saúde humana. Contacte o instalador ou as autoridades locais para obter mais informações sobre a localização, bem como sobre os termos e condições desses pontos de recolha.

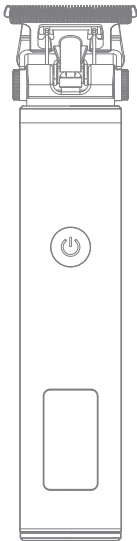
## Σημειώσεις

- Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης και κρατήστε το για μελλοντική αναφορά, ώστε να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή άλλα ατυχήματα που μπορεί να προκληθούν λόγω ακατάλληλης χρήσης.
- Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για τριμάρισμα φυσικών τριχών, όχι για τριμάρισμα τεχνητών τριχών ή για άλλους σκοπούς. Η εταιρεία δεν φέρει καμία ευθύνη για τραυματισμούς ή αστοχίες του προϊόντος που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση.

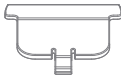
## Προφυλάξεις ασφαλείας

- Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για πρώτη φορά. Μετακινείτε τη συσκευή αργά και απαλά.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν αν έχετε, για παράδειγμα, κοψίματα, μολύνσεις ή πρήξιμο στο δέρμα, προκειμένου να αποφύγετε δευτερογενείς τραυματισμούς.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, να την κρατάτε μακριά από δοχεία με νερό και χημικές ουσίες.
- Διατηρείτε το καλώδιο φόρτισης USB και τη συσκευή στεγνά. Μην τα ξεπλένετε με νερό.
- Αν το προϊόν πέσει κατά λάθος σε νερό ή σε άλλες χημικές ουσίες κατά τη χρήση, αποσυνδέστε αμέσως το τροφοδοτικό από την πρίζα και διακόψτε την τροφοδοσία ρεύματος. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι απενεργοποιημένο πριν καθαρίσετε το περίβλημα.
- Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το προϊόν για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, φροντίστε να το απενεργοποιήσετε, να αποσυνδέσετε το τροφοδοτικό και να καθαρίσετε το προϊόν πριν το αποθηκεύσετε.
- Αν το καλώδιο ρεύματος υποστεί φθορά, διακόψτε αμέσως τη χρήση και αντικαταστήστε το το συντομότερο δυνατό με ένα γνήσιο ανταλλακτικό.
- Πριν καθαρίσετε αυτό το προϊόν, αποσυνδέετε πάντα το τροφοδοτικό και αφαιρείτε την κεφαλή της λεπίδας. Καθαρίστε την κεφαλή με την παρεχόμενη βούρτσα καθαρισμού.
- Μην αποσυναρμολογείτε αυτό το προϊόν μόνοι σας. Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ ή τροφοδοτικά που δεν είναι κατασκευασμένα από τον αρχικό κατασκευαστή.
- Μην λυγίζετε, αφαιρείτε ή τρυπάτε την ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία, καθώς μπορεί να προκληθεί βραχυκύκλωμα ή ζημιά στη συσκευή. Αν η μπαταρία έχει υποστεί ζημιά, μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Μην αφαιρείτε την κεφαλή της λεπίδας και μην ακονίζετε τις λεπίδες μόνοι σας.
- Μην αποθηκεύετε αυτό το προϊόν σε θερμοκρασίες κάτω των  $-10^{\circ}\text{C}$  ή άνω των  $40^{\circ}\text{C}$ . Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί ζημιά στην μπαταρία.
- Άτομα με σωματικές αναπηρίες, νοητικές διαταραχές ή έλλειψη σχετικής εμπειρίας και γνώσεων, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών, θα πρέπει να χρησιμοποιούν αυτό το προϊόν μόνο υπό την επίβλεψη και καθοδήγηση κηδεμόνα.

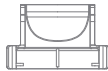
# Περιεχόμενα συσκευασίας



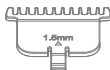
Επαγγελματικό  
τρίμερ για γένια T3



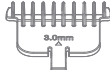
Προστατευτικό κεφαλής λεπίδας



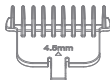
Προστατευτικό κάλυμμα



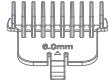
Χτένα-οδηγός 1.5 mm



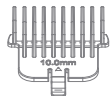
Χτένα-οδηγός 3 mm



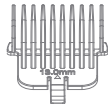
Χτένα-οδηγός 4.5 mm



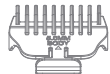
Χτένα-οδηγός 6 mm



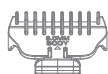
Χτένα-οδηγός 10 mm



Χτένα-οδηγός 13 mm



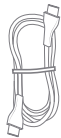
5.0mm corpo pente



3.0mm corpo pente



Λιπαντικό λάδι



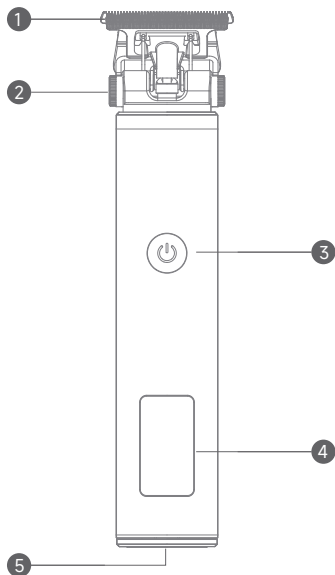
Καλώδιο φόρτισης



Βούρτσα καθαρισμού

Σημείωση: Οι εικόνες του προϊόντος, των αξεσουάρ και του περιβάλλοντος χρήστη στο εγχειρίδιο χρήσης παρέχονται μόνο για λόγους αναφοράς. Λόγω ενημερώσεων και αναβαθμίσεων του προϊόντος, το πραγματικό προϊόν ενδέχεται να διαφέρει ελαφρώς από το σχηματικό διάγραμμα. Ανατρέξτε στο πραγματικό προϊόν.

## GR Επισκόπηση προϊόντος



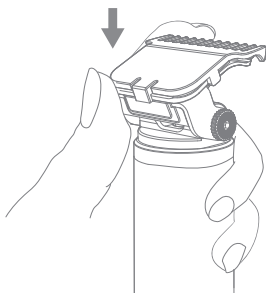
- |   |                             |   |               |
|---|-----------------------------|---|---------------|
| 1 | Λεπίδα από ανοξείδωτο ασάλι | 4 | Οθόνη LED     |
| 2 | Περιστρεφόμενος άξονας      | 5 | Θύρα φόρτισης |
| 3 | Κουμπί λειτουργίας          |   |               |

# Έναρξη χρήσης

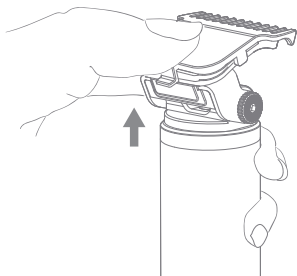
## Διαδικασία σύνδεσης και αποσύνδεσης της χτένας-οδηγού

- Σημείωση: Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει την τροφοδοσία ρεύματος και ότι έχετε απενεργοποιήσει τη συσκευή, για να διασφαλίσετε ότι δεν τροφοδοτείται με ρεύμα. Αφού συνδέσετε τη χτένα-οδηγό, ελέγξτε προσεκτικά για να βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει στη θέση της και ότι δεν είναι χαλαρή πριν από τη χρήση.

Διαδικασία σύνδεσης: Συνδέστε τη χτένα-οδηγό στην κεφαλή της λεπίδας από επάνω προς τα κάτω και, στη συνέχεια, πιέστε τη χτένα προς τα κάτω με τα δάχτυλά σας για να βεβαιωθείτε ότι έχει κουμπώσει στη θέση της.



Διαδικασία αποσύνδεσης: Ανασηκώστε την άκρη της χτένας-οδηγού προς τα επάνω για να την αφαιρέσετε.

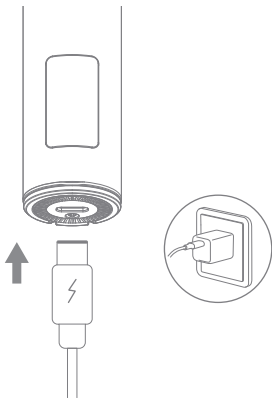


Πριν από τη φόρτιση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

Φορτίστε στα 5 V/1 A για περίπου 2 ώρες.

Τοποθετήστε τον φορτιστή στη θύρα φόρτισης στο κάτω μέρος της συσκευής και συνδέστε τον με την τροφοδοσία ρεύματος.

Σύνδεση και άμεση λειτουργία: Όταν η μπαταρία εξαντληθεί, συνδέστε το τροφοδοτικό για να χρησιμοποιήσετε αμέσως το προϊόν.



## Οδηγίες λειτουργίας του κουμπιού λειτουργίας

Λειτουργία	Κατάσταση συσκευής
Σύντομο πάτημα	Χαμηλή ταχύτητα, υψηλή ταχύτητα, απενεργοποίηση

## Οδηγίες κλειδώματος ταξιδιού

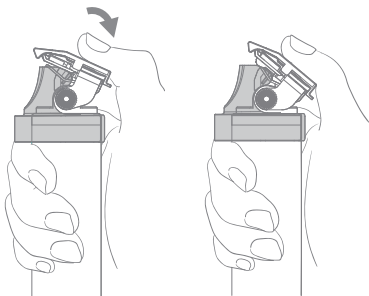
**Κλείδωμα:** Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για 5 δευτερόλεπτα. Η ένδειξη κλειδώματος ταξιδιού αναβοσβήνει για 3 δευτερόλεπτα και μετά σβήνει, υποδεικνύοντας ότι το κλείδωμα ταξιδιού είναι ενεργοποιημένο.

**Ξεκλείδωμα:** Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για 5 δευτερόλεπτα. Η ένδειξη κλειδώματος ταξιδιού αναβοσβήνει για 3 δευτερόλεπτα και μετά σβήνει, υποδεικνύοντας ότι το κλείδωμα ταξιδιού είναι απενεργοποιημένο.

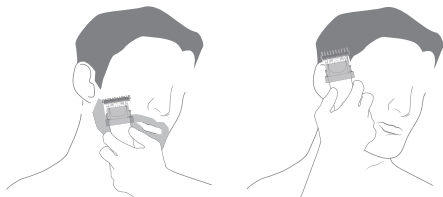
Όταν η συσκευή είναι σε κατάσταση "κλειδώματος", ένα σύντομο πάτημα του κουμπιού λειτουργίας κάνει την ενδεικτική λυχνία κλειδώματος ταξιδιού να αναβοσβήσει, αλλά το μοτέρ δεν θα ξεκινήσει.

## Ρύθμιση γωνίας κεφαλής λεπίδας GR

Πιέστε τη χτένα για να προσαρμόσετε τη γωνία της λεπίδας ανάλογα με τις ανάγκες περιποίησης.



**Επιλέξτε χτένες διαφορετικού μεγέθους ανάλογα με τις ανάγκες σας:**



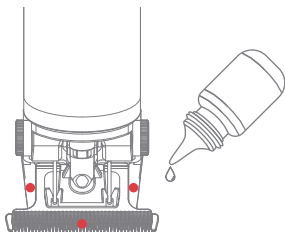
# Συντήρηση και φροντίδα

## Σημειώσεις:

- Διαβάστε προσεκτικά τις "Οδηγίες συντήρησης κεφαλής λεπίδας" και ακολουθήστε αυστηρά τις οδηγίες όταν αποσυνδέετε και συνδέετε την κεφαλή της λεπίδας, για να αποφύγετε τραυματισμούς ή ζημιές στον εξοπλισμό.
- Πριν από τη λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει το τροφοδοτικό και ότι έχετε απενεργοποιήσει τη συσκευή, για να διασφαλίσετε ότι η συσκευή δεν τροφοδοτείται καθόλου με ρεύμα.
- Κατά τη συντήρηση της κεφαλής της λεπίδας, μην επιχειρήσετε να ακονίσετε τη λεπίδα ή να προσαρμόσετε τα αντίστοιχα δομικά εξαρτήματα μόνοι σας, ώστε να αποφύγετε τυχόν κακή απόδοση κοπής ή τραυματισμό.

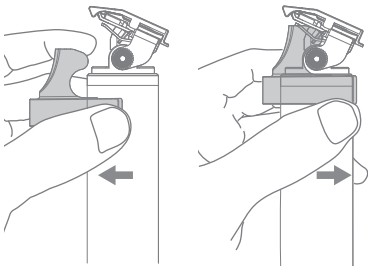
## Οδηγίες συντήρησης κεφαλής λεπίδας

Για να διατηρήσετε τη συσκευή σε βέλτιστη κατάσταση, συνιστάται να εφαρμόζετε 1-2 σταγόνες λιπαντικού λαδιού στις περιοχές που απεικονίζονται στο διάγραμμα πριν και κατά τη διάρκεια της χρήσης και να διατηρείτε τη λεπίδα στραμμένη προς τα κάτω.



## Καθημερινός καθαρισμός

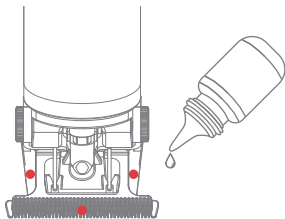
1. Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα.
2. Χρησιμοποιήστε τη βούρτσα καθαρισμού για να καθαρίσετε τις τρίχες από την κεφαλή της λεπίδας και το σώμα της συσκευής.
3. Επανατοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα και αποθηκεύστε σωστά τη συσκευή.



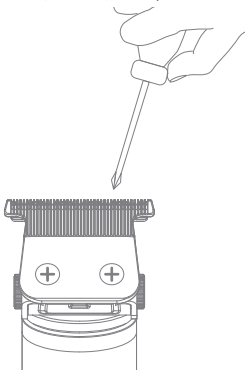
## Τρόπος ευθυγράμμισης κεφαλής λεπίδας

Αυτή η συσκευή έχει ελεγχθεί προσεκτικά πριν φύγει από το εργοστάσιο, ώστε να διασφαλιστεί ότι οι λεπίδες έχουν λιπανθεί εκ των προτέρων και ότι είναι ευθυγραμμισμένες με ακρίβεια. Όταν τοποθετείτε ξανά τις λεπίδες μετά την αφαίρεσή τους για καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι τα δόντια της επάνω και της κάτω λεπίδας είναι στραμμένα προς τα επάνω και ότι είναι ευθυγραμμισμένα με ακρίβεια. Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Εφαρμόστε 1-2 σταγόνες λιπαντικού λαδιού στις αντίστοιχες θέσεις που υποδεικνύονται στη λεπίδα.



2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε τη να λειτουργήσει για περίπου 10 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια, χαλαρώστε ελαφρώς την επάνω βίδα, ευθυγραμμίστε τις λεπίδες και σφίξτε ξανά τη βίδα.



## Περιβαλλοντική προστασία και αφαίρεση μπαταριών

Δήλωση ηλεκτρομαγνητικών πεδίων (EMF): Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς EMF. Σύμφωνα με την τρέχουσα επιστημονική έρευνα, αυτό το προϊόν είναι ασφαλές όταν χρησιμοποιείται σωστά σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήσης.

### Περιβαλλοντική προστασία

Η ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία περιέχει ουσίες που ενδέχεται να μολύνουν το περιβάλλον. Όταν η μπαταρία φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής της, πρέπει να απορριφθεί κατάλληλα και σύμφωνα με τους νόμους και τους κανονισμούς της χώρας ή της περιοχής σας. Συνιστάται να αφαιρέσετε την μπαταρία πριν απορρίψετε τη συσκευή και να την παραδώσετε σε έναν επίσημα καθορισμένο σταθμό ανακύκλωσης για απόρριψη. Μπορείτε επίσης να στείλετε τη συσκευή που απορρίπτετε στο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της εταιρείας για αποσυναρμολόγηση και ανακύκλωση της μπαταρίας.

### Αφαίρεση μπαταρίας

Αποσυνδέστε την τροφοδοσία ρεύματος και αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει μέχρι να εξαντληθεί πλήρως η μπαταρία. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι για να αφαιρέσετε όλες τις βίδες από τη συσκευή, αποσυναρμολογήστε τη συσκευή και, στη συνέχεια, αφαιρέστε την μπαταρία. Σημείωση: Η μπαταρία μπορεί να αφαιρεθεί μόνο όταν πρόκειται να απορριφθεί η συσκευή.

# Προδιαγραφές προϊόντος

GR

Όνομα προϊόντος	Ηλεκτρική ξυριστική μηχανή Dreame
Μοντέλο	AG01B
Χωρητικότητα μπαταρίας	1.300 mAh
Ονομαστική τιμή εισόδου	5 V $\overline{=}$ 1 A
Ονομαστική ισχύς εισόδου	5 W
Χρόνος φόρτισης	Περίπου 2 ώρες
Χρόνος λειτουργίας μπαταρίας	Περίπου 180 λεπτά
Τύπος μοτέρ	Μοτέρ υψηλής απόδοσης

# Αντιμετώπιση προβλημάτων

Περιγραφή βλάβης	Ανάλυση βλάβης	Λύση
Η οθόνη LED δεν ανάβει	Κατεστραμμένη οθόνη LED	Επιστρέψτε τη συσκευή για επισκευή
	Χαμηλή στάθμη μπαταρίας (παρατεταμένο διάστημα μη χρήσης)	Συνεχίστε τη φόρτιση. Η συσκευή θα λειτουργήσει κανονικά σε περίπου 5 λεπτά
	Βλάβη κυκλώματος φόρτισης	Επιστρέψτε τη συσκευή για επισκευή
Υπερβολικά μεγάλος χρόνος φόρτισης	Δεν χρησιμοποιείται το αρχικό καλώδιο ρεύματος USB	Χρησιμοποιήστε το καλώδιο ρεύματος USB που περιλαμβάνεται στη συσκευασία για φόρτιση
	Τέλος διάρκειας ζωής μπαταρίας	Επιστρέψτε τη συσκευή για επισκευή
	Βλάβη κυκλώματος φόρτισης	
Καμία απόκριση κατά την ενεργοποίηση	Ανεπαρκής ισχύς μπαταρίας	Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος USB για φόρτιση ή χρησιμοποιήστε την ενσύρματη λειτουργία
	Βλάβη κουμπιού λειτουργίας	Επιστρέψτε τη συσκευή για επισκευή
	Βλάβη κυκλώματος	
Ανομοιόμορφο τριμάρισμα τριχών ή τράβηγμα τριχών	Χαμηλή στάθμη μπαταρίας, που προκαλεί μείωση της ταχύτητας περιστροφής της λεπίδας	Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος USB για φόρτιση ή χρησιμοποιήστε την ενσύρματη λειτουργία
	Ανεπαρκής λίπανση της κεφαλής της λεπίδας	Εφαρμόστε λιπαντικό λάδι στην κεφαλή της λεπίδας σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήσης
	Βλάβη μοτέρ ή μπαταρίας	Επιστρέψτε τη συσκευή για επισκευή
Δυνατός θόρυβος	Ανεπαρκής λίπανση της κεφαλής της λεπίδας	Εφαρμόστε λιπαντικό λάδι στην κεφαλή της λεπίδας
	Έχει μπλεχτεί ξένο αντικείμενο στην κεφαλή της λεπίδας	Καθαρίστε τα ξένα αντικείμενα από την κεφαλή της λεπίδας
Δεν είναι δυνατή η φόρτιση	Κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος USB	Επιστρέψτε τη συσκευή για επισκευή
	Υπερβολικά χαμηλή ή υπερβολικά υψηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος	Φορτίστε σε περιβάλλον με θερμοκρασία μεταξύ 5° και 35°C

## Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

**CE** Εμείς, η Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., δια του παρόντος, δηλώνουμε ότι αυτός ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Οδηγίες και τα Ευρωπαϊκά Πρότυπα και τις τροποποιήσεις. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση Διαδικτύου: <https://global.dreametech.com>

## Πληροφορίες απόρριψης και ανακύκλωσης ΑΗΗΕ



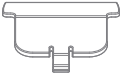
Τα προϊόντα AU που φέρουν αυτό το σύμβολο είναι απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ όπως στην οδηγία 2012/19/ΕΕ) που δεν πρέπει να αναμειγνύονται με αδιαχώριστα οικιακά απόβλητα. Αντίθετα, θα πρέπει να προστατεύσετε την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον παραδίδοντας τον εξοπλισμό αποβλήτων σας σε καθορισμένο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση απορριμμάτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, που ορίζεται από την κυβέρνηση ή τις τοπικές αρχές. Η σωστή απόρριψη και ανακύκλωση θα βοηθήσει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Επικοινωνήστε με τον εγκαταστάτη ή τις τοπικές αρχές για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την τοποθεσία καθώς και τους όρους και τις προϋποθέσεις τέτοιων σημείων συλλογής.

• لتجنب الصدمات الكهربائية أو نشوب الحرائق أو غيرها من الحوادث الناجمة عن الاستخدام غير السليم، تُرجى قراءة دليل المستخدم بعناية قبل استخدام المنتج والاحتفاظ به بالشكل الصحيح للرجوع إليه في المستقبل.

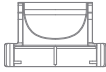
• صُمم هذا المنتج خصيصًا لقص الشعر الطبيعي، وليس لقص الشعر الصناعي أو لأي أغراض أخرى. لا تتحمل الشركة أي مسؤولية عن الإصابات أو الأعطال الناتجة عن سوء الاستخدام.

## احتياطات السلامة

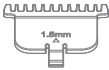
- توجَّه أقصى درجات الحذر عند استخدام الجهاز للمرة الأولى. حرِّك الجهاز ببطء وبرفق.
- يُمنع استخدام هذا المنتج على البشرة التي تعاني من حالات غير طبيعية مثل الجروح أو التهابات أو التورم، وذلك لتفادي التعرض لإصابات ثانوية.
- يُرجى إبقاء الجهاز بعيدًا عن الأوعية التي تحتوي على الماء أو المواد الكيميائية عند استخدامه.
- احرص على الحفاظ على جفاف كابل الشحن USB والجهاز. ولا تغسلهما بالمياه الجارية.
- في حال سقوط المنتج عن طريق الخطأ في الماء أو أي مواد كيميائية أثناء استخدامه، افصل محول الطاقة فورًا واقطع مصدر الطاقة. وتأكد من إيقاف تشغيل المنتج قبل تنظيف هيكله الخارجي.
- في حال عدم استخدام هذا المنتج لفترة طويلة، احرص على إيقاف تشغيله وفصل محول الطاقة عنه وتنظيفه قبل تخزينه.
- في حال تضرر سلك الطاقة، توقّف عن استخدامه فورًا واستبدله بملحق أصلي في أقرب وقت ممكن.
- قبل تنظيف هذا المنتج، احرص دائمًا على فصل محول الطاقة وفك رأس الشفرة، ثم نلّفه بفرشاة التنظيف المخصصة.
- لا تقم بتفكيك هذا المنتج بنفسك. ولا تستخدم أي ملحقات أو محولات طاقة غير مصنّعة من قبل الشركة الأصلية.
- لا تقم بثني البطارية المدمجة القابلة لإعادة الشحن أو نزعها أو ثقبها، إذ قد يؤدي ذلك إلى دائرة قصر أو إتلاف الجهاز. إذا تعرضت البطارية للتلف، فلا تقم أبدًا بتشغيل الجهاز.
- لا تقم بفك رأس الشفرة أو تحاول شحذ الشفرات بنفسك.
- لا تضع هذا المنتج في مكان تقل فيه درجة الحرارة عن 10 درجات مئوية أو تتجاوز 40 درجة مئوية؛ وإلا فقد تتعرّض البطارية للتلف.
- ينبغي للأشخاص ذوي الإعاقات الجسدية أو الاضطرابات الذهنية أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة الكافية (بما في ذلك الأطفال) استخدام هذا المنتج تحت إشراف أحد الأوصياء وتوجيهه.



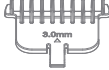
قواطع



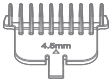
قرفشلا سار يقاو



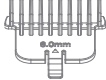
هيچوت طشم  
1.5 مم ساقم



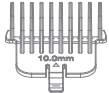
هيچوت طشم  
3 مم ساقم



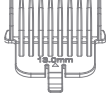
هيچوت طشم  
4.5 مم ساقم



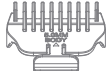
هيچوت طشم  
6 مم ساقم



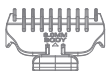
هيچوت طشم  
10 مم ساقم



هيچوت طشم  
13 مم ساقم



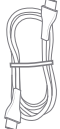
5.0mm corpo pente



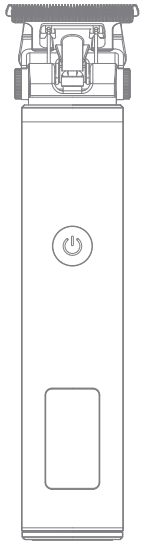
3.0mm corpo pente



ميحشلتا نيز



نحشلا لباك



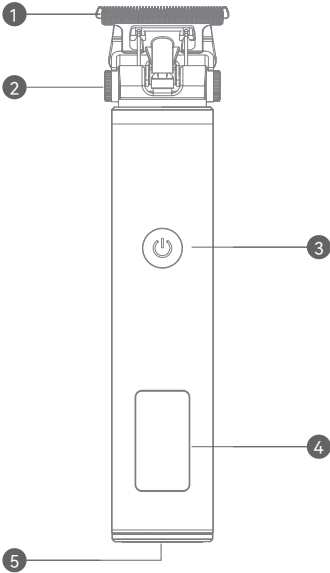
آلة الحلاقة  
الاحترافية T3



فيظنتلا قاشرف

ملاحظة: إن الرسوم التوضيحية الخاصة بالمنتج والملحقات وواجهة المستخدم الواردة في دليل المستخدم هي لأغراض مرجعية فقط. نظراً لعمليات تحديث المنتج وتطويره، قد يختلف الشكل الفعلي قليلاً عن المخطط التوضيحي. نرجى مراجعة المنتج الفعلي.

# نظرة عامة على المنتج



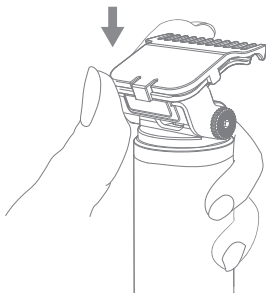
- |            |   |                                      |   |
|------------|---|--------------------------------------|---|
| شاشة LED   | 4 | شفرة مصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ | 1 |
| منفذ الشحن | 5 | عمود دوار                            | 2 |
|            |   | زر الطاقة                            | 3 |

## بدء الاستخدام

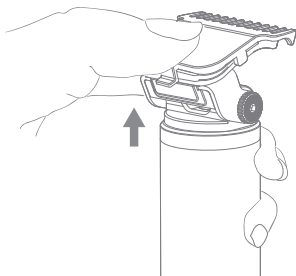
### تثبيت مشط التوجيه وفكه

- ملاحظة: قبل الاستخدام، احرص على فصل مصدر الطاقة وإيقاف تشغيل الجهاز للتأكد من أنه مطفأ. بعد تثبيت مشط التوجيه، تحقق منه بعناية للتأكد من ثباته وعدم ارتخائه قبل الاستخدام.

عملية التثبيت: علق مشط التوجيه على رأس الشفرة من الأعلى إلى الأسفل، ثم اضغط على المشط بأصابعك للتأكد من تثبيته في مكانه.

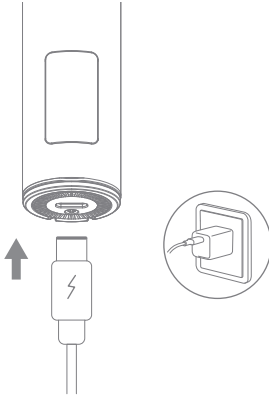


عملية الفك: ارفع الجزء الخلفي من مشط التوجيه إلى الأعلى لإزالته.



## إرشادات الشحن

قبل الشحن، تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز. اشحن الجهاز عند 5 فولت/1 أمبير لحوالي ساعتين. أدخل الشاحن في منفذ الشحن الموجود أسفل الجهاز، ثم قم بتوصيله بمصدر طاقة. التوصيل والتشغيل: عند نفاذ البطارية، يمكنك وصل محول الطاقة بالجهاز واستخدامه فوراً.



## إرشادات تشغيل زر التشغيل

التشغيل	حالة الجهاز
الضغط لفترة قصيرة	سرعة منخفضة، سرعة عالية، إيقاف التشغيل

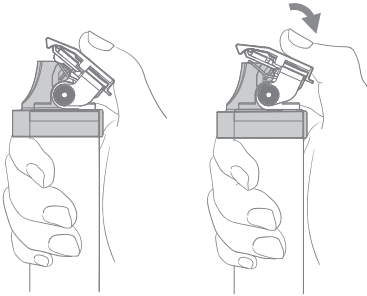
## إرشادات قفل السفر

عملية القفل: اضغط على زر الطاقة مع الاستمرار لمدة 5 ثوانٍ. سيومض مؤشر قفل السفر لمدة 3 ثوانٍ ثم ينطفئ، مما يشير إلى تفعيل القفل.  
عملية إلغاء القفل: اضغط على زر الطاقة مع الاستمرار لمدة 5 ثوانٍ. سيومض ضوء مؤشر قفل السفر لمدة 3 ثوانٍ ثم ينطفئ، مما يشير إلى إلغاء تفعيل القفل.  
عندما يكون المنتج في حالة "الإقفال"، سيؤدي الضغط لفترة قصيرة على زر التشغيل إلى وميض ضوء مؤشر قفل السفر، لكن المحرك لن يعمل.

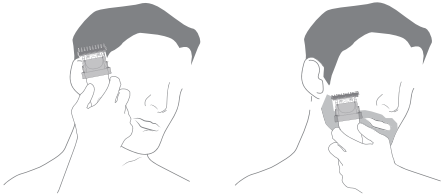
## ضبط زاوية رأس الشفرة

AR

اضغط على المشط لضبط زاوية الشفرة بما يتناسب مع مختلف سيناريوهات الحلاقة.



اختر الأمشاط ذات المقاسات المختلفة وفق احتياجاتك الفعلية:



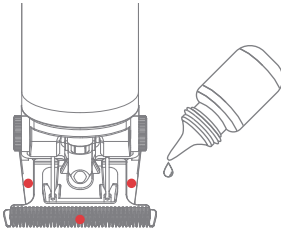
## الصيانة والعناية

### ملاحظات:

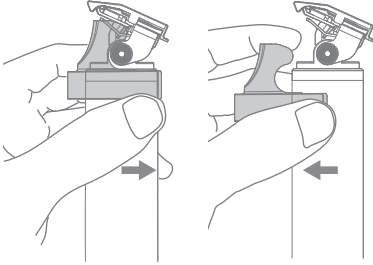
- تُرجى قراءة "إرشادات صيانة رأس الشفرة" بعناية والالتزام التام بالإرشادات عند فك رأس الشفرة وتثبيته لتجنب الإصابات الشخصية أو تلف المعدات.
- قبل التشغيل، احرص على فصل محول الطاقة وإيقاف تشغيل الجهاز للتأكد من أنه مطلقاً تماماً.
- عند صيانة رأس الشفرة، لا تحاول شحذ الشفرة أو ضبط موضع الأجزاء البنيوية المرتبطة بها بنفسك لتفادي ضعف أداء القص أو التعرض للإصابة.

### إرشادات صيانة رأس الشفرة

للحفاظ على الجهاز في حالة مثالية، يُوصى بوضع قطرة إلى قطرتين من زيت التشحيم على المناطق الموضحة في الرسم التوضيحي قبل الاستخدام وفي أثنائه، مع إبقاء الشفرة موجهة نحو الأسفل.



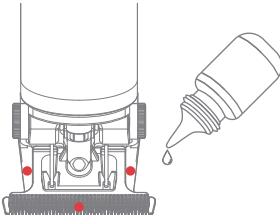
1. انزع الغطاء الواقي.
2. استخدم فرشاة التنظيف لإزالة بقايا الشعر من رأس الشفرة وهيكل الجهاز.
3. أعد تثبيت الغطاء الواقي وخرّن الجهاز بالشكل الصحيح.



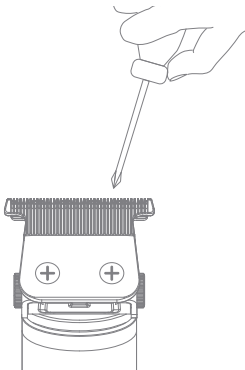
### طريقة محاذاة رأس الشفرة

تم فحص هذا الجهاز بعناية قبل مغادرته المصنع لضمان تشحيم الشفرات مسبقًا ومحاذاتها بدقة. عند إعادة تثبيت الشفرات بعد فكها للتنظيف، تأكد من أن تكون أسنان الشفرتين العلوية والسفلية موجهة نحو الأعلى، وأن تكون المحاذاة دقيقة ليتقابل طرف كل سن مع الطرف المقابل له. اتبع الخطوات أدناه:

1. صُغ قطرة إلى قطرتين من زيت التشحيم تباغا على المواضع المشار إليها على الشفرة.



2. شغل الجهاز ودعه يعمل لمدة 10 ثوان تقريبًا؛ ثم أرخ البرغي العلوي قليلاً وقم بمحاذاة الشفرات وأعد شدّ البرغي بإحكام.



## حماية البيئة وعملية إزالة البطارية

بيان الحقول الكهرومغناطيسية (EMF): يمثل هذا المنتج للمعايير والأنظمة الخاصة بالحقول الكهرومغناطيسية. وبحسب الأبحاث العلمية الحالية، يُعد هذا المنتج آمنًا عند استخدامه بالطريقة الصحيحة وفقًا لدليل المستخدم.

### حماية البيئة

تحتوي البطارية المدمجة القابلة لإعادة الشحن على مواد قد تلوث البيئة. عندما تصل البطارية إلى نهاية عمرها التشغيلي، يجب التخلص منها بطريقة سليمة وفق القوانين والأنظمة المعمول بها في بلدك أو منطقتك. يُوصى بإزالة البطارية قبل التخلص من الجهاز، وتسليمها إلى محطة معتمدة رسميًا لإعادة التدوير بهدف التخلص منها. ويمكنك إرسال الجهاز الذي تريد التخلص منه إلى مركز خدمة الصيانة المعتمد من الشركة ليتم تفكيك البطارية وإعادة تدويرها.

### عملية إزالة البطارية

أفضل مصدر الطاقة، ودع الجهاز يعمل حتى نفاذ البطارية بالكامل. استخدم مفك براغ لإزالة كل البراغي من الجهاز، ثم قم بتفكيك الجهاز وإخراج البطارية. ملاحظة: لا يمكن إزالة البطارية إلا عند التخلص من الجهاز.

## مواصفات المنتج

اسم المنتج	ماكينة الحلاقة الكهربائية Dreame
الطراز	AG01B
سعة البطارية	1300 مللي أمبير في الساعة
الإدخال المقدر	5 فولت 1 أمبير
طاقة الإدخال المقدر	5 واط
وقت الشحن	حوالي ساعتين
وقت تشغيل البطارية	حوالي 180 دقيقة
نوع المحرك	محرك عالي الأداء

# استكشاف الأخطاء وإصلاحها

وصف الأعطال	تحليل الأعطال	الحل
شاشة LED لا تضيء	تلف شاشة LED	الإرجاع للإصلاح
	مستوى البطارية منخفض (بسبب عدم الاستخدام لفترة طويلة)	واصل الشحن، وسيعمل الجهاز بشكل طبيعي بعد نحو 5 دقائق
	عطل في دائرة الشحن	الإرجاع للإصلاح
وقت شحن طويل أكثر من اللازم	عدم استخدام سلك الطاقة USB الأصلي	استخدم سلك الطاقة USB المرفق في العلبة للشحن
	انتهاء العمر التشغيلي للبطارية	الإرجاع للإصلاح
عدم استجابة الجهاز عند التشغيل	عطل في زر الطاقة	قم بتوصيل سلك الطاقة USB للشحن، أو استخدم وضع التشغيل السلبي
	عطل في الدائرة الكهربائية	الإرجاع للإصلاح
قص غير متساوٍ للشعر أو شدّ الشعر	انخفاض مستوى البطارية، مما يؤدي إلى تراجع سرعة دوران الشفرات	قم بتوصيل سلك الطاقة USB للشحن، أو استخدم وضع التشغيل السلبي
	تشحيم غير كافٍ لرأس الشفرة	ضع زيت التشحيم على رأس الشفرة وفق التعليمات الواردة في دليل المستخدم
	عطل في المحرك أو البطارية	الإرجاع للإصلاح
صوت مرتفع	تشحيم غير كافٍ لرأس الشفرة	ضع زيت تشحيم على رأس الشفرة
	تشابك جسم غريب داخل رأس الشفرة	تنظيف رأس الشفرة من الأجسام الغريبة
تعدّد الشحن	تلف سلك الطاقة USB	الإرجاع للإصلاح
	درجة حرارة البيئة المحيطة مرتفعة جدًا أو منخفضة جدًا	اشحن الجهاز في بيئة حيث تتراوح درجة الحرارة بين 5 درجات مئوية و35 درجة مئوية

# إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي

نعلن نحن، شركة (Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd.، بموجب هذه الوثيقة أن هذا الجهاز يتوافق مع التوجيهات المعمول بها والمعايير والتعديلات الأوروبية. يتوفر النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على عنوان الإنترنت الآتي:  
<https://global.dreametech.com>

## معلومات حول التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) وإعادة تدويرها

تُعد جميع المنتجات التي تحمل هذا الرمز نفايات معدات كهربائية وإلكترونية (WEEE) كما ورد في التوجيه (2012/19/EU) لا ينبغي خلطها مع النفايات المنزلية غير المصنفة. بدلاً من ذلك، عليك حماية صحة الإنسان والبيئة من خلال تسليم نفايات المعدات إلى نقطة تجميع مخصصة لإعادة تدوير نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية، معينة من قِبل الحكومة أو السلطات المحلية. يساعد التخلص من النفايات بشكل صحيح وإعادة تدويرها على منع حدوث عواقب سلبية محتملة على البيئة وصحة الإنسان. يرجى الاتصال بفني التركيب أو السلطات المحلية للحصول على مزيد من المعلومات حول مواقع نقاط التجميع هذه والشروط والأحكام الخاصة بها.





For more details, please scan the QR code to obtain the electronic manual.



**EAC**



User manual version number: V 1.0

Service website: <http://global.dreametech.com>  
Manufacturer: Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd.  
Address: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, P.R. China

Made in China

# 追觅产品包装图纸

---

图纸提供单位

追觅贸易（天津）有限公司

---

项目名称

PR2504-追觅T3理容造型器使用说明书-欧版A

---

版本号

V1.0

---

设计时间

2025.10.11

---

责任设计师

孙东升

---

材质工艺要求

材质要求： 封面：157g金东太空梭哑粉纸，单面过油；  
内页：68g晨鸣云镜

工艺要求： 胶装

尺寸要求： 70mm×135mm

颜色及专色：四色印刷

**注：次页面非印刷内容**